Evropski parlament
2019-2024

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

2022/0155(COD)

19.4.2023

***I
OSNUTEK POROČILA

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi pravil za preprečevanje spolne zlorabe otrok in boj proti njej
(COM(2022)0209 – C9-0174/2022 – 2022/0155(COD))

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Poročevalec: Javier Zarzalejos

Oznake postopkov

*	Postopek posvetovanja
***	Postopek odobritve
***I	Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
***II	Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
***III	Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Predlogi sprememb k osnutku akta

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v dveh stolpcih

Izbrisano besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom*** v levem stolpcu, zamenjano besedilo s ***krepkim poševnim tiskom*** v obeh stolpcih, novo besedilo pa s ***krepkim poševnim tiskom*** v desnem stolpcu.

Prva in druga vrstica glave vsakega predloga spremembe navajata zadevni del besedila v obravnavanem osnutku akta. Če predlog spremembe zadeva obstoječi akt, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, glava poleg tega vsebuje še tretjo in četrto vrstico, ki navajata obstoječi akt oziroma zadevno določbo tega akta.

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v obliki konsolidiranega besedila

Novo besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***. Izbrisano besedilo je označeno s simbolom ▌ ali prečrtano. Zamenjano besedilo je izbrisano ali prečrtano, besedilo, ki ga nadomešča, pa je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***.
Izjema so spremembe izključno tehnične narave, ki so jih vnesle službe z namenom priprave končnega besedila in niso označene.

VSEBINA

Stran

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA 5

OBRAZLOŽITEV 133

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi pravil za preprečevanje spolne zlorabe otrok in boj proti njej
(COM(2022)0209 – C9-0174/2022 – 2022/0155(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

– ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2022)0209),

– ob upoštevanju člena 294(2) ter člena 114 Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C9-0174/2022),

– ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,

– ob upoštevanju obrazloženih mnenj španskega parlamenta, nizozemskega senata, irskega parlamenta, francoskega senata in češke poslanske zbornice v okviru protokolov št. 1 in 2 k Pogodbama EU,

– ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 21. septembra 2022[1],

– ob upoštevanju členov 59 in 41 Poslovnika,

– ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A9-0000/2023),

1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;

2. odobri svojo izjavo, priloženo tej resoluciji, ki bo objavljena v seriji L *Uradnega lista Evropske unije* skupaj s končnim zakonodajnim aktom;

3. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če svoj predlog nadomesti, ga bistveno spremeni ali ga namerava bistveno spremeniti;

4. naroči svoji predsednici, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe
Uvodna izjava 2

[1] UL C 486, 21.12.2022, str. 133.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Glede na osrednji pomen ustreznih storitev informacijske družbe je navedene cilje mogoče doseči le z zagotovitvijo, da se ponudniki, ki ponujajo take storitve v Uniji, vedejo odgovorno in sprejmejo razumne ukrepe za zmanjšanje tveganja zlorabe svojih storitev za namene spolne zlorabe otrok, saj so pogosto ***edini***, ***ki*** lahko preprečijo tako zlorabo in se borijo proti njej. Sprejeti ukrepi bi morali biti ciljno usmerjeni, skrbno uravnoteženi in sorazmerni, da bi se preprečile neupravičene negativne posledice za tiste, ki storitve uporabljajo za zakonite namene, zlasti za uveljavljanje njihovih temeljnih pravic, zaščitenih s pravom Unije, tj. pravic, navedenih v Listini in priznanih kot splošna načela prava Unije, ter kakršna koli pretirana obremenitev ponudnikov storitev.	(2) Glede na osrednji pomen ustreznih storitev informacijske družbe je navedene cilje mogoče doseči le z zagotovitvijo, da se ponudniki, ki ponujajo take storitve v Uniji, vedejo odgovorno in sprejmejo razumne ukrepe za zmanjšanje tveganja zlorabe svojih storitev za namene spolne zlorabe otrok, saj so pogosto ***v edinstvenem položaju***, ***da*** lahko preprečijo tako zlorabo in pripomorejo k boju proti njej. Sprejeti ukrepi bi morali biti ***učinkoviti,*** ciljno usmerjeni, skrbno uravnoteženi in sorazmerni, da bi se preprečile neupravičene negativne posledice za tiste, ki storitve uporabljajo za zakonite namene, zlasti za uveljavljanje njihovih temeljnih pravic, zaščitenih s pravom Unije, tj. pravic, navedenih v Listini in priznanih kot splošna načela prava Unije, ter kakršna koli pretirana obremenitev ponudnikov storitev.

Or. en

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe
Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) Države članice vse pogosteje uvajajo nacionalno zakonodajo za preprečevanje spolne zlorabe otrok na spletu in boj proti njej ali razmišljajo o njeni uvedbi, zlasti z nalaganjem zahtev za ponudnike ustreznih storitev informacijske družbe. Glede na čezmejno naravo spleta in zagotavljanja zadevnih storitev imajo navedene nacionalne zakonodaje, ki se med seboj razlikujejo, neposreden negativni učinek na notranji trg. Da bi se povečala pravno varnost, odpravile nastale ovire pri zagotavljanju storitev in	(3) Države članice vse pogosteje uvajajo nacionalno zakonodajo za preprečevanje spolne zlorabe otrok na spletu in boj proti njej ali razmišljajo o njeni uvedbi, zlasti z nalaganjem zahtev za ponudnike ustreznih storitev informacijske družbe. Glede na čezmejno naravo spleta in zagotavljanja zadevnih storitev ***lahko*** imajo navedene nacionalne zakonodaje, ki se med seboj razlikujejo, neposreden negativni učinek na notranji trg. Da bi se povečala pravno varnost, odpravile nastale ovire pri zagotavljanju storitev in

zagotovili enaki konkurenčni pogoji na notranjem trgu, bi bilo treba opredeliti potrebne harmonizirane zahteve na ravni Unije.

zagotovili enaki konkurenčni pogoji na notranjem trgu, bi bilo treba opredeliti potrebne harmonizirane zahteve na ravni Unije.

Or. en

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Zato bi morala ta uredba prispevati k pravilnemu delovanju notranjega trga z opredelitvijo jasnih, enotnih in uravnoteženih pravil za preprečevanje spolne zlorabe otrok in boj proti njej na učinkovit način, ki spoštuje temeljne pravice vseh zadevnih strani. Glede na hitro spreminjajočo se naravo zadevnih storitev in tehnologij, ki se uporabljajo za njihovo zagotavljanje, bi bilo treba navedena pravila opredeliti na tehnološko nevtralen način, primeren za prihodnost, da se ***prepreči oviranje inovacij***.	(4) Zato bi morala ta uredba prispevati k pravilnemu delovanju notranjega trga z opredelitvijo jasnih, enotnih in uravnoteženih pravil za preprečevanje spolne zlorabe otrok in boj proti njej na učinkovit***, ciljno usmerjen in sorazmeren*** način, ki spoštuje temeljne pravice vseh zadevnih strani. Glede na hitro spreminjajočo se naravo zadevnih storitev in tehnologij, ki se uporabljajo za njihovo zagotavljanje, bi bilo treba navedena pravila opredeliti na tehnološko nevtralen način, primeren za prihodnost, da se ***spodbujajo inovacije in tehnološki razvoj za preprečevanje spolne zlorabe otrok na spletu in boj proti njej***.

Or. en

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Da bi se dosegli cilji te uredbe, bi morala uredba zajemati ponudnike storitev, pri katerih obstaja možnost zlorabe za namene spolne zlorabe otrok na spletu. Ker se navedene storitve vse pogosteje	(5) Da bi se dosegli cilji te uredbe, bi morala uredba zajemati ponudnike storitev, pri katerih obstaja možnost zlorabe za namene spolne zlorabe otrok na spletu. Ker se navedene storitve vse pogosteje

zlorabljajo za tak namen, bi morale vključevati javno dostopne medosebne komunikacijske storitve, kot so storitve sporočanja in spletne pošte, če so javno dostopne. Ker so storitve, ki omogočajo neposredno medosebno in interaktivno izmenjavo informacij zgolj kot manjši pomožni del storitve, ki je dejansko povezan z drugo storitvijo, kot so klepet in podobne funkcije v okviru iger, souporaba slik in gostovanje videoposnetkov, enako izpostavljene zlorabi, bi morale biti tudi te zajete v tej uredbi. Vendar bi bilo treba glede na pomembne razlike med različnimi ustreznimi storitvami informacijske družbe, ki jih zajema ta uredba, s tem povezana različna tveganja, da bodo navedene storitve zlorabljene za namene spolne zlorabe otrok na spletu, ter različne zmožnosti zadevnih ponudnikov za preprečevanje take zlorabe in boj proti njej, ustrezno razlikovati med obveznostmi, naloženimi ponudnikom navedenih storitev.	zlorabljajo za tak namen, bi morale vključevati javno dostopne medosebne komunikacijske storitve, kot so storitve sporočanja in spletne pošte, če so javno dostopne. Ker so storitve, ki omogočajo neposredno medosebno in interaktivno izmenjavo informacij zgolj kot manjši pomožni del storitve, ki je dejansko povezan z drugo storitvijo, kot so klepet in podobne funkcije v okviru iger, souporaba slik in gostovanje videoposnetkov, enako izpostavljene zlorabi, bi morale biti tudi te zajete v tej uredbi. ***Zajeti bi morali biti tudi spletni iskalniki in vse druge storitve umetne inteligence.*** Vendar bi bilo treba glede na pomembne razlike med različnimi ustreznimi storitvami informacijske družbe, ki jih zajema ta uredba, s tem povezana različna tveganja, da bodo navedene storitve zlorabljene za namene spolne zlorabe otrok na spletu, ter različne zmožnosti zadevnih ponudnikov za preprečevanje take zlorabe in boj proti njej, ustrezno razlikovati med obveznostmi, naloženimi ponudnikom navedenih storitev.

Or. en

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Ta uredba ne bi smela posegati v pravila, ki izhajajo iz drugih aktov Unije, zlasti Direktive 2011/93 Evropskega parlamenta in Sveta[38], Direktive 2000/31/ES Evropskega parlamenta in Sveta[39] ter Uredbe (EU) **…/…** Evropskega parlamenta in Sveta[40] ***[o enotnem trgu digitalnih storitev (akt o digitalnih storitvah) in spremembi Direktive 2000/31/ES]***, Direktive 2010/13/EU Evropskega	(7) Ta uredba ne bi smela posegati v pravila, ki izhajajo iz drugih aktov Unije, zlasti Direktive 2011/93 Evropskega parlamenta in Sveta[38], Direktive 2000/31/ES Evropskega parlamenta in Sveta[39] ter Uredbe (EU) ***2022/2065*** Evropskega parlamenta in Sveta[40], Direktive 2010/13/EU Evropskega parlamenta in Sveta[41], Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta[42] ter Direktive 2002/58/ES

parlamenta in Sveta[41]**,** , Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta[42] ter Direktive 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta[43].	Evropskega parlamenta in Sveta[43].
[38] Direktiva 2011/93/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o boju proti spolni zlorabi in spolnemu izkoriščanju otrok ter otroški pornografiji in nadomestitvi Okvirnega sklepa Sveta 2004/68/PNZ (UL L 335, 17.12.2011, str. 1).	[38] Direktiva 2011/93/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. decembra 2011 o boju proti spolni zlorabi in spolnemu izkoriščanju otrok ter otroški pornografiji in nadomestitvi Okvirnega sklepa Sveta 2004/68/PNZ (UL L 335, 17.12.2011, str. 1).
[39] Direktiva 2000/31/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2000 o nekaterih pravnih vidikih storitev informacijske družbe, zlasti elektronskega poslovanja na notranjem trgu (Direktiva o elektronskem poslovanju) (UL L 178, 17.7.2000, str. 1).	[39] Direktiva 2000/31/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2000 o nekaterih pravnih vidikih storitev informacijske družbe, zlasti elektronskega poslovanja na notranjem trgu (Direktiva o elektronskem poslovanju) (UL L 178, 17.7.2000, str. 1).
[40] Uredba (EU) **.../...** Evropskega parlamenta in Sveta o enotnem trgu digitalnih storitev (akt o digitalnih storitvah) in spremembi Direktive 2000/31/ES (UL L **...**).	[40] Uredba (EU) ***2022/2065*** Evropskega parlamenta in Sveta o enotnem trgu digitalnih storitev (Akt o digitalnih storitvah) in spremembi Direktive 2000/31/ES (UL L ***277, str. 1***).
[41] Direktiva 2010/13/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2010 o usklajevanju nekaterih zakonov in drugih predpisov držav članic o opravljanju avdiovizualnih medijskih storitev (UL L 95, 15.4.2010, str. 1).	[41] Direktiva 2010/13/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. marca 2010 o usklajevanju nekaterih zakonov in drugih predpisov držav članic o opravljanju avdiovizualnih medijskih storitev (UL L 95, 15.4.2010, str. 1).
[42] Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).	[42] Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).
[43] Direktiva 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. julija 2002 o obdelavi osebnih podatkov in varstvu zasebnosti na področju elektronskih komunikacij (Direktiva o zasebnosti in elektronskih komunikacijah) (UL L 201, 31.7.2002, str. 37).	[43] Direktiva 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. julija 2002 o obdelavi osebnih podatkov in varstvu zasebnosti na področju elektronskih komunikacij (Direktiva o zasebnosti in elektronskih komunikacijah) (UL L 201, 31.7.2002, str. 37).
	Or. en

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) To uredbo bi bilo treba šteti za lex specialis v zvezi s splošno veljavnim okvirom, določenim v Uredbi (EU) ***…/… [o enotnem trgu digitalnih storitev (akt o digitalnih storitvah) in spremembi Direktive 2000/31/ES]***, ki določa harmonizirana pravila o zagotavljanju nekaterih storitev informacijske družbe na notranjem trgu. Pravila iz Uredbe (EU) ***…/… [o enotnem trgu digitalnih storitev (akt o digitalnih storitvah) in spremembi Direktive 2000/31/ES]*** se uporabljajo za vprašanja, ki jih ta uredba ne obravnava ali jih ne obravnava v celoti.	(8) To uredbo bi bilo treba šteti za lex specialis v zvezi s splošno veljavnim okvirom, določenim v Uredbi (EU) ***2022/2065***, ki določa harmonizirana pravila o zagotavljanju nekaterih storitev informacijske družbe na notranjem trgu. Pravila iz Uredbe (EU) ***2022/2065*** se uporabljajo za vprašanja, ki jih ta uredba ne obravnava ali jih ne obravnava v celoti.

Or. en

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Zaradi jasnosti in doslednosti bi morale opredelitve iz te uredbe, kadar je to mogoče in primerno, temeljiti na ustreznih opredelitvah iz drugih aktov prava Unije, kot je Uredba (EU) ***…/… [o enotnem trgu digitalnih storitev (akt o digitalnih storitvah) in spremembi Direktive 2000/31/ES]***, in biti usklajene z njimi.	(10) Zaradi jasnosti in doslednosti bi morale opredelitve iz te uredbe, kadar je to mogoče in primerno, temeljiti na ustreznih opredelitvah iz drugih aktov prava Unije, kot je Uredba (EU) ***2022/2065***, in biti usklajene z njimi.

Or. en

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Šteti bi se moralo, da obstaja pomembna povezava z Unijo, če ima zadevni ponudnik storitev informacijske družbe sedež v Uniji, če ga nima, pa ***na podlagi obstoja pomembnega števila uporabnikov*** v eni ali več državah članicah ali na podlagi ciljnega usmerjanja dejavnosti v eno ali več držav članic. Ciljno usmerjanje dejavnosti v eno ali več držav članic bi bilo treba ugotoviti na podlagi vseh zadevnih okoliščin, vključno z dejavniki, kot so uporaba jezika ali valute, ki se na splošno uporablja v taki državi članici, možnost naročanja izdelkov ali storitev ali uporaba nacionalne vrhnje domene. O ciljnem usmerjanju dejavnosti v posamezno državo članico je mogoče sklepati tudi iz razpoložljivosti programske aplikacije v zadevni nacionalni trgovini s programskimi aplikacijami, iz lokalnega oglaševanja ali oglaševanja v jeziku, ki se uporablja v navedeni državi članici, ali iz vzdrževanja odnosov s strankami, na primer z zagotavljanjem storitev za pomoč strankam v jeziku, ki se na splošno uporablja v navedeni državi članici. O pomembni povezavi je mogoče sklepati tudi, kadar ponudnik storitev svoje dejavnosti usmeri v eno ali več držav članic, kot je opredeljeno v členu 17(1), točka (c), Uredbe (EU) št. 1215/2012 Evropskega parlamenta in Sveta[44]. Zgolj tehnična dostopnost spletnega mesta iz Unije sama po sebi ne bi smela zadoščati za ugotovitev pomembne povezave z Unijo.	(11) Šteti bi se moralo, da obstaja pomembna povezava z Unijo, če ima zadevni ponudnik storitev informacijske družbe sedež v Uniji, če ga nima, pa ***če je število prejemnikov teh storitev*** v eni ali več državah članicah ***glede na število njenih ali njihovih prebivalcev pomembno*** ali na podlagi ciljnega usmerjanja dejavnosti v eno ali več držav članic. Ciljno usmerjanje dejavnosti v eno ali več držav članic bi bilo treba ugotoviti na podlagi vseh zadevnih okoliščin, vključno z dejavniki, kot so uporaba jezika ali valute, ki se na splošno uporablja v taki državi članici, možnost naročanja izdelkov ali storitev ali uporaba nacionalne vrhnje domene. O ciljnem usmerjanju dejavnosti v posamezno državo članico je mogoče sklepati tudi iz razpoložljivosti programske aplikacije v zadevni nacionalni trgovini s programskimi aplikacijami, iz lokalnega oglaševanja ali oglaševanja v jeziku, ki se uporablja v navedeni državi članici, ali iz vzdrževanja odnosov s strankami, na primer z zagotavljanjem storitev za pomoč strankam v jeziku, ki se na splošno uporablja v navedeni državi članici. O pomembni povezavi je mogoče sklepati tudi, kadar ponudnik storitev svoje dejavnosti usmeri v eno ali več držav članic, kot je opredeljeno v členu 17(1), točka (c), Uredbe (EU) št. 1215/2012 Evropskega parlamenta in Sveta[44]. Zgolj tehnična dostopnost spletnega mesta iz Unije sama po sebi ne bi smela zadoščati za ugotovitev pomembne povezave z Unijo.
[44] Uredba (EU) št. 1215/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2012 o pristojnosti in priznavanju ter	[44] Uredba (EU) št. 1215/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2012 o pristojnosti in priznavanju ter

izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (UL L 351, 20.12.2012, str. 1).

izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (UL L 351, 20.12.2012, str. 1).

Or. en

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Za nekatere od navedenih ponudnikov ustreznih storitev informacijske družbe s področja uporabe te uredbe lahko velja tudi obveznost izvedbe ocene tveganja v skladu z Uredbo (EU) ***…/… [o enotnem trgu digitalnih storitev (akt o digitalnih storitvah) in spremembi Direktive 2000/31/ES]*** v zvezi z informacijami, ki jih hranijo in razširjajo v javnosti. Navedeni ponudniki se lahko za namene te uredbe oprejo na tako oceno tveganja in jo dopolnijo z natančnejšo oceno tveganja pri uporabi svojih storitev za namene spolne zlorabe otrok na spletu, kot zahteva ta uredba.	(15) Za nekatere od navedenih ponudnikov ustreznih storitev informacijske družbe s področja uporabe te uredbe lahko velja tudi obveznost izvedbe ocene tveganja v skladu z Uredbo (EU) ***2022/2065*** v zvezi z informacijami, ki jih hranijo in razširjajo v javnosti. Navedeni ponudniki se lahko za namene te uredbe ***ter za zagotovitev doslednosti in preprečevanje podvajanja*** oprejo na tako oceno tveganja in jo dopolnijo z natančnejšo oceno tveganja pri uporabi svojih storitev za namene spolne zlorabe otrok na spletu, kot zahteva ta uredba.

Or. en

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe
Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(16) Ponudniki storitev gostovanja in javno dostopnih medosebnih komunikacijskih storitev bi morali za namene učinkovitega preprečevanja spolne zlorabe otrok na spletu in boj proti njej sprejeti razumne ukrepe za zmanjšanje tveganja zlorabe svojih storitev za tako	(16) Ponudniki storitev gostovanja in javno dostopnih medosebnih komunikacijskih storitev bi morali za namene učinkovitega preprečevanja spolne zlorabe otrok na spletu in boj proti njej sprejeti razumne ukrepe za zmanjšanje tveganja zlorabe svojih storitev za tako

zlorabo, ugotovljenega v oceni tveganja. Ponudniki, za katere velja obveznost sprejetja ukrepov za zmanjšanje tveganja v skladu z Uredbo (EU) ***…/… [o enotnem trgu digitalnih storitev (akt o digitalnih storitvah) in spremembi Direktive 2000/31/ES]***, lahko proučijo, v kolikšnem obsegu se lahko ukrepi za zmanjšanje tveganja***, sprejeti*** za izpolnitev navedene obveznosti***, ki*** lahko vključujejo ciljno usmerjene ukrepe za varstvo otrokovih pravic, vključno s ***preverjanjem starosti in*** orodji za starševski nadzor***,*** uporabljajo tudi za obravnavo tveganja, ugotovljenega v natančnejši oceni tveganja v skladu s to uredbo, in koliko so potrebni nadaljnji usmerjeni ukrepi za zmanjšanje tveganja, da se zagotovi skladnost s to uredbo.

zlorabo, ugotovljenega v oceni tveganja. Ponudniki, za katere velja obveznost sprejetja ukrepov za zmanjšanje tveganja v skladu z Uredbo (EU) ***2022/2065***, lahko proučijo, v kolikšnem obsegu se lahko ***sprejmejo*** ukrepi za zmanjšanje tveganja za izpolnitev navedene obveznosti***. Ukrepi za zmanjšanje tveganja*** lahko vključujejo ***zasnovo spletnih vmesnikov ali njihovih delov s privzeto najvišjo stopnjo zasebnosti, varnosti in zaščite za otroke ali sprejetje standardov za zaščito otrok ali sodelovanje pri kodeksih ravnanja za njihovo zaščito,*** ciljno usmerjene ukrepe za varstvo otrokovih pravic, vključno s ***funkcionalnostmi, ki omogočajo zagotovilo o starosti in starostno točkovanje, in*** orodji za ***starosti prilagojen*** starševski nadzor***. Omogočanje mehanizmov opozarjanja in/ali obveščanja in funkcionalnosti samoporočanja se lahko*** uporablja tudi za obravnavo tveganja, ugotovljenega v natančnejši oceni tveganja v skladu s to uredbo, in koliko so potrebni nadaljnji usmerjeni ukrepi za zmanjšanje tveganja, da se zagotovi skladnost s to uredbo.

Or. en

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe
Uvodna izjava 17 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(17a) Ponudniki bi morali v ločenem razdelku svoje ocene tveganja oceniti tudi prostovoljno uporabo posebnih tehnologij za obdelavo osebnih in drugih podatkov v obsegu, nujno potrebnem za zaznavanje in naznanjanje spolne zlorabe otrok na spletu v njihovih storitvah ter njeno odstranitev iz njihovih storitev. Na podlagi te ločene ocene lahko ponudniki pristojni usklajevalni organ zaprosijo za nadaljnjo

uporabo posebnih tehnologij za obdelavo osebnih in drugih podatkov v te namene kot del svojih ukrepov za zmanjšanje tveganja. Pristojni usklajevalni organ bi moral na podlagi tega zaprosila ponudnika zaprositi pristojni pravosodni organ države članice, ki ga je imenovala, ali drug neodvisni upravni organ te države članice, da izda odredbo, ki ponudniku dovoljuje ohranitev ali izvajanje ukrepov za zmanjšanje tveganja, ki zajemajo uporabo posebnih tehnologij za obdelavo osebnih in drugih podatkov v obsegu, nujno potrebnem za zaznavanje, naznanjanje in odstranitev spolne zlorabe otrok na spletu v njihovih storitvah.

Or. en

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(18) Da bi se zagotovilo doseganje ciljev te uredbe, bi morala biti navedena prožnost odvisna od potrebe po skladnosti s pravom Unije in zlasti z zahtevami te uredbe o ukrepih za zmanjšanje tveganja. Zato bi morali ponudniki storitev gostovanja in javno dostopnih medosebnih komunikacijskih storitev pri oblikovanju in izvajanju ukrepov za zmanjšanje tveganja upoštevati ne le zagotavljanje njihove učinkovitosti, temveč tudi preprečevanje vsakih neupravičenih negativnih posledic za druge prizadete strani, zlasti za uveljavljanje temeljnih pravic uporabnikov. Za zagotovitev sorazmernosti bi bilo treba pri opredeljevanju, katere ukrepe za zmanjšanje tveganja je razumno sprejeti v dani situaciji, upoštevati tudi finančne in tehnološke zmogljivosti ter velikost zadevnega ponudnika. Pri izbiri ustreznih ukrepov za zmanjšanje tveganja	(18) Da bi se zagotovilo doseganje ciljev te uredbe, bi morala biti navedena prožnost odvisna od potrebe po skladnosti s pravom Unije in zlasti z zahtevami te uredbe o ukrepih za zmanjšanje tveganja. Zato bi morali ponudniki storitev gostovanja in javno dostopnih medosebnih komunikacijskih storitev pri oblikovanju in izvajanju ukrepov za zmanjšanje tveganja upoštevati ne le zagotavljanje njihove učinkovitosti, temveč tudi preprečevanje vsakih neupravičenih negativnih posledic za druge prizadete strani, zlasti za uveljavljanje temeljnih pravic uporabnikov***, zato morajo biti taki ukrepi čim manj invazivni***. Za zagotovitev sorazmernosti bi bilo treba pri opredeljevanju, katere ukrepe za zmanjšanje tveganja je razumno sprejeti v dani situaciji, upoštevati tudi finančne in tehnološke zmogljivosti ter velikost

bi morali ponudniki ustrezno upoštevati vsaj možne ukrepe, navedene v tej uredbi, in, kadar je to primerno, druge ukrepe, kot so tisti, ki temeljijo na dobrih panožnih praksah, vključno z ukrepi, navedenimi v okviru samoregulativnega sodelovanja, in ukrepi iz smernic Komisije. Če po skrbno opravljeni ali posodobljeni oceni tveganja ni bilo odkrito nobeno tveganje, se od ponudnikov ne bi smelo zahtevati, da sprejmejo ukrepe za zmanjšanje tveganja.

zadevnega ponudnika. Pri izbiri ustreznih ukrepov za zmanjšanje tveganja bi morali ponudniki ustrezno upoštevati vsaj možne ukrepe, navedene v tej uredbi, in, kadar je to primerno, druge ukrepe, kot so tisti, ki temeljijo na dobrih panožnih praksah, vključno z ukrepi, navedenimi v okviru samoregulativnega sodelovanja, in ukrepi iz smernic Komisije. Če po skrbno opravljeni ali posodobljeni oceni tveganja ni bilo odkrito nobeno tveganje, se od ponudnikov ne bi smelo zahtevati, da sprejmejo ukrepe za zmanjšanje tveganja.

Or. en

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe
Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(20) Kadar ***ukrepi*** za zmanjšanje tveganja ***ne zadoščajo za*** omejitev tveganja zlorabe določene storitve za spolno zlorabo otrok na spletu, bi morali biti za zagotovitev učinkovitega preprečevanja spolne zlorabe otrok na spletu in boj proti njej usklajevalni organi, ki jih imenujejo države članice v skladu s to uredbo, pooblaščeni, da zahtevajo izdajo odredb o zaznavanju. Da bi se preprečilo neupravičeno poseganje v temeljne pravice in bi se zagotovila sorazmernost, bi moral za navedeno pooblastilo veljati skrbno uravnotežen sklop omejitev in zaščitnih ukrepov. Na primer, glede na to, da se posnetki spolne zlorabe otrok običajno širijo prek storitev gostovanja in javno dostopnih medosebnih komunikacijskih storitev ter da pridobivanje otrok za spolne namene večinoma poteka v javno dostopnih medosebnih komunikacijskih storitvah, bi moralo biti mogoče odredbe o zaznavanju nasloviti le na ponudnike takih	(20) Kadar ***ponudnik ni pripravljen sodelovati in sprejeti ukrepov*** za zmanjšanje tveganja***, usmerjenih v*** omejitev tveganja zlorabe določene storitve za spolno zlorabo otrok na spletu, bi morali biti za zagotovitev učinkovitega preprečevanja spolne zlorabe otrok na spletu in boj proti njej usklajevalni organi, ki jih imenujejo države članice v skladu s to uredbo, pooblaščeni, da ***kot zadnjo možnost*** zahtevajo izdajo odredb o zaznavanju. Da bi se preprečilo neupravičeno poseganje v temeljne pravice in bi se zagotovila sorazmernost, bi moral za navedeno pooblastilo veljati skrbno uravnotežen sklop omejitev in zaščitnih ukrepov. Na primer, glede na to, da se posnetki spolne zlorabe otrok običajno širijo prek storitev gostovanja in javno dostopnih medosebnih komunikacijskih storitev ter da pridobivanje otrok za spolne namene večinoma poteka v javno dostopnih medosebnih komunikacijskih storitvah, bi moralo biti mogoče odredbe o

storitev.	zaznavanju nasloviti le na ponudnike takih storitev.
	Or. en

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe
Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(21) Poleg tega bi bilo treba v okviru navedenih omejitev in zaščitnih ukrepov izdati odredbe o zaznavanju šele po skrbni in objektivni presoji, v kateri bi se ugotovilo znatno tveganje zlorabe specifične storitve za zadevno vrsto spolne zlorabe otrok na spletu, zajeto s to uredbo. Eden od elementov, ki bi jih bilo treba pri tem upoštevati, je verjetnost, da se storitev za tako zlorabo uporablja v precejšnji meri, torej ne le v posameznih in razmeroma redkih primerih. Merila bi se morala razlikovati, da bi se upoštevale različne značilnosti različnih zadevnih vrst spolne zlorabe otrok na spletu in različne značilnosti storitev, ki se uporabljajo za tovrstno zlorabo, ter s tem povezana različna stopnja invazivnosti ukrepov, ki jih je treba sprejeti za izvršitev odredbe o zaznavanju.	(21) Poleg tega bi bilo treba v okviru navedenih omejitev in zaščitnih ukrepov izdati odredbe o zaznavanju šele po skrbni in objektivni presoji, v kateri bi se ugotovilo znatno tveganje zlorabe specifične storitve za zadevno vrsto spolne zlorabe otrok na spletu, zajeto s to uredbo. ***Za izvedbo takšne presoje mora biti vzpostavljen tekoč dialog med usklajevalnim organom in ponudnikom. Da bi se to doseglo, bi moralo biti usklajevalnemu organu omogočeno, da od Centra EU, pristojnih organov za varstvo podatkov ali drugega javnega organa ali subjektov zahteva dodatne informacije.*** Eden od elementov, ki bi jih bilo treba pri tem upoštevati, je verjetnost, da se storitev za tako zlorabo uporablja v precejšnji meri, torej ne le v posameznih in razmeroma redkih primerih***. Precejšnja mera lahko pomeni, da bi se lahko dostop do posnetkov spolne zlorabe otrok hitro in široko razširil z izrazito širokim dometom ali z drugimi sredstvi ojačevanja***. Merila bi se morala razlikovati, da bi se upoštevale različne značilnosti različnih zadevnih vrst spolne zlorabe otrok na spletu in različne značilnosti storitev, ki se uporabljajo za tovrstno zlorabo, ter s tem povezana različna stopnja invazivnosti ukrepov, ki jih je treba sprejeti za izvršitev odredbe o zaznavanju.
	Or. en

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(23) Poleg tega bi bilo treba za preprečitev neupravičenega poseganja v temeljne pravice in za zagotovitev sorazmernosti tudi po ugotovitvi, da so navedene zahteve izpolnjene in je treba izdati odredbo o zaznavanju, zagotoviti, da je odredba o zaznavanju ciljno usmerjena in ***sestavljena*** tako, da nobene take negativne posledice za prizadete strani ne presegajo tistega, kar je nujno potrebno za učinkovito obravnavo ugotovljenega znatnega tveganja. To bi moralo zadevati zlasti omejitev na prepoznavni del ali komponento storitve, ***kadar je to mogoče brez poseganja v učinkovitost ukrepa,*** na primer specifične vrste kanalov javno dostopne medosebne komunikacijske storitve, ali na specifične uporabnike ali skupine uporabnikov, kolikor jih je mogoče ločeno obravnavati za namen zaznavanja, ter določitev dodatnih zaščitnih ukrepov poleg tistih, ki so že izrecno navedeni v tej uredbi, kot so neodvisna revizija, zagotavljanje dodatnih informacij ali dostopa do podatkov ali okrepljen človeški nadzor in pregled, ter nadaljnjo omejitev trajanja uporabe odredbe o zaznavanju, ki se zdi potrebna usklajevalnemu organu. Da bi se preprečili nerazumni ali nesorazmerni izidi, bi se morale take zahteve določiti po objektivni in skrbni presoji, opravljeni za vsak primer posebej.	(23) Poleg tega bi bilo treba za preprečitev neupravičenega poseganja v temeljne pravice in za zagotovitev sorazmernosti tudi po ugotovitvi, da so navedene zahteve izpolnjene in je treba izdati odredbo o zaznavanju, zagotoviti, da je odredba o zaznavanju ***upravičena, sorazmerna ali se nanaša na specifično storitev, uporabnike ali skupine uporabnikov,*** ciljno usmerjena in ***časovno omejena*** tako, da nobene take negativne posledice za prizadete strani ne presegajo tistega, kar je nujno potrebno za učinkovito obravnavo ugotovljenega znatnega tveganja. To bi moralo zadevati zlasti omejitev na prepoznavni del ali komponento storitve, na primer specifične vrste kanalov javno dostopne medosebne komunikacijske storitve, ali na specifične uporabnike ali skupine uporabnikov, kolikor jih je mogoče ločeno obravnavati za namen zaznavanja, ter določitev dodatnih zaščitnih ukrepov poleg tistih, ki so že izrecno navedeni v tej uredbi, kot so neodvisna revizija, zagotavljanje dodatnih informacij ali dostopa do podatkov ali okrepljen človeški nadzor in pregled, ter nadaljnjo omejitev trajanja uporabe odredbe o zaznavanju, ki se zdi potrebna usklajevalnemu organu. Da bi se preprečili nerazumni ali nesorazmerni izidi, bi se morale take zahteve določiti po objektivni in skrbni presoji, opravljeni za vsak primer posebej.

Or. en

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe
Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(26) Ukrepi, ki jih izvajajo ponudniki storitev gostovanja in javno dostopnih medosebnih komunikacijskih storitev za izvršitev nanje naslovljenih odredb o zaznavanju, bi morali biti strogo omejeni na to, kar je navedeno v tej uredbi in odredbah o zaznavanju, izdanih v skladu s to uredbo. Da bi se zagotovila učinkovitost navedenih ukrepov, omogočile prilagojene rešitve, zagotovila tehnološka nevtralnost in preprečilo izogibanje obveznostim zaznavanja, bi se morali navedeni ukrepi sprejeti ne glede na tehnologije, ki jih zadevni ponudniki uporabljajo pri zagotavljanju svojih storitev. Zato ta uredba zadevnemu ponudniku prepušča izbiro tehnologij, ki jih uporablja za učinkovito izpolnjevanje odredb o zaznavanju, in se ne bi smela razumeti, kot da spodbuja uporabo katere koli tehnologije ali odvrača od nje, če tehnologije in spremljajoči ukrepi izpolnjujejo zahteve te uredbe. ***To vključuje uporabo tehnologije šifriranja od konca do konca, ki je pomembno orodje za zagotavljanje varnosti in zaupnosti komunikacij uporabnikov, vključno s komunikacijami otrok.*** Ponudniki bi morali pri izvrševanju odredbe o zaznavanju sprejeti vse razpoložljive zaščitne ukrepe, s katerimi se zagotovi, da ne oni ne njihovi zaposleni ne morejo uporabljati zadevnih tehnologij za druge namene, kot je zagotavljanje skladnosti s to uredbo, in da je uporaba onemogočena tretjim osebam, ter tako preprečiti, da bi se ogrozili varnost in zaupnost komunikacij uporabnikov.	(26) Ukrepi, ki jih izvajajo ponudniki storitev gostovanja in javno dostopnih medosebnih komunikacijskih storitev za izvršitev nanje naslovljenih odredb o zaznavanju, bi morali biti strogo omejeni na to, kar je navedeno v tej uredbi in odredbah o zaznavanju, izdanih v skladu s to uredbo. Da bi se zagotovila učinkovitost navedenih ukrepov, omogočile prilagojene rešitve, zagotovila tehnološka nevtralnost in preprečilo izogibanje obveznostim zaznavanja, bi se morali navedeni ukrepi sprejeti ne glede na tehnologije, ki jih zadevni ponudniki uporabljajo pri zagotavljanju svojih storitev. Zato ta uredba zadevnemu ponudniku prepušča izbiro tehnologij, ki jih uporablja za učinkovito izpolnjevanje odredb o zaznavanju, in se ne bi smela razumeti, kot da spodbuja uporabo katere koli tehnologije ali odvrača od nje, če tehnologije in spremljajoči ukrepi izpolnjujejo zahteve te uredbe. Ponudniki bi morali pri izvrševanju odredbe o zaznavanju sprejeti vse razpoložljive zaščitne ukrepe, s katerimi se zagotovi, da ne oni ne njihovi zaposleni ne morejo uporabljati zadevnih tehnologij za druge namene, kot je zagotavljanje skladnosti s to uredbo, in da je uporaba onemogočena tretjim osebam, ter tako preprečiti, da bi se ogrozili varnost in zaupnost komunikacij uporabnikov.

Or. en

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe
Uvodna izjava 26 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(26a) Šifriranje od konca do konca je pomembno orodje za zagotavljanje varnosti in zaupnosti komunikacij uporabnikov, vključno s komunikacijami otrok. Vsako oslabitev šifriranja od konca do konca bi lahko zlorabile zlonamerne tretje strani. Zato ne bi smeli nobene določbe te uredbe razlagati kot prepoved ali omejitev šifriranja od konca do konca. Ponudnike bi moral pristojni pravosodni organ ali drug neodvisni upravni organ pooblastiti za obdelavo metapodatkov, ki lahko zaznajo sumljive vzorce vedenja, ne da bi imeli dostop do vsebine šifrirane komunikacije, kolikor je to potrebno in sorazmerno za zmanjšanje tveganja zlorabe njihovih storitev za namene spolne zlorabe otrok na spletu.

Or. en

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(27) Da bi Center EU ponudnikom olajšal izpolnjevanje obveznosti zaznavanja, bi jim moral dati na voljo tehnologije za zaznavanje, ki bi jih lahko brezplačno uporabili izključno za izvršitev odredb o zaznavanju, naslovljenih nanje. Da bi se zagotovila skladnost z veljavnimi pravili prava Unije o varstvu osebnih podatkov, bi se bilo treba o navedenih tehnologijah in načinih, na katere bi jih bilo treba najbolje uporabiti posvetovati z Evropskim odborom za varstvo podatkov.	(27) Da bi Center EU ponudnikom olajšal izpolnjevanje obveznosti zaznavanja, bi jim moral dati na voljo tehnologije za zaznavanje, ki bi jih lahko brezplačno uporabili izključno za izvršitev odredb o zaznavanju, naslovljenih nanje. Da bi se zagotovila skladnost z veljavnimi pravili prava Unije o varstvu osebnih podatkov, bi se bilo treba o navedenih tehnologijah in načinih, na katere bi jih bilo treba najbolje uporabiti posvetovati z Evropskim odborom za varstvo podatkov.

Center EU bi moral pri pripravi seznamov razpoložljivih tehnologij upoštevati nasvete Evropskega odbora za varstvo podatkov, Komisija pa bi jih morala upoštevati pri pripravi smernic za uporabo obveznosti zaznavanja. Ponudniki ***lahko upravljajo tehnologije***, ki jih da na voljo Center EU ali drugi ***ali*** tehnologije, ki so jih razvili sami, če izpolnjujejo zahteve iz te uredbe.	Center EU bi moral pri pripravi seznamov razpoložljivih tehnologij upoštevati nasvete Evropskega odbora za varstvo podatkov, Komisija pa bi jih morala upoštevati pri pripravi smernic za uporabo obveznosti zaznavanja. Ponudniki ***ne bi smeli biti omejeni na upravljanje tehnologij***, ki jih da na voljo Center EU ali drugi***, ampak bi jim moralo vedno biti dovoljeno uporabljati*** tehnologije, ki so jih razvili sami, če izpolnjujejo zahteve iz te uredbe.
	Or. en

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe
Uvodna izjava 29

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(29) Ponudniki storitev gostovanja in javno dostopnih medosebnih komunikacijskih storitev imajo edinstveno možnost, da zaznajo morebitno spolno zlorabo otrok na spletu, ki vključuje njihove storitve. Informacije, ki jih lahko pridobijo pri ponujanju svojih storitev, so pogosto nepogrešljive za učinkovito preiskovanje in pregon kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok. Zato bi ***morala zanje veljati obveznost naznanitve morebitne spolne zlorabe*** otrok na spletu v njihovih storitvah***, kadar izvedo zanjo, tj. kadar so utemeljeni razlogi za domnevo, da lahko zadevna dejavnost pomeni spolno zlorabo otrok na spletu***. V primeru takih utemeljenih razlogov jim dvomi o starosti morebitne žrtve ne bi smeli preprečiti naznanitve. ***Zaradi učinkovitosti ne bi smelo biti pomembno, kako so izvedeli za morebitno zlorabo. Z njo bi se lahko na primer seznanili pri izvrševanju odredb o zaznavanju, na podlagi informacij uporabnikov ali organizacij, ki delujejo v javnem interesu proti spolni zlorabi otrok, ali na podlagi dejavnosti, ki se izvajajo na	(29) Ponudniki storitev gostovanja in javno dostopnih medosebnih komunikacijskih storitev imajo edinstveno možnost, da zaznajo morebitno spolno zlorabo otrok na spletu, ki vključuje njihove storitve. Informacije, ki jih lahko pridobijo pri ponujanju svojih storitev, so pogosto nepogrešljive za učinkovito preiskovanje in pregon kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok. Zato bi ***morali, ko dejansko izvejo za morebitno spolno zlorabo*** otrok na spletu v njihovih storitvah***, nemudoma ukrepati in odstraniti to vsebino ali onemogočiti dostop do nje ter jo naznaniti Centru EU v skladu s to uredbo***. ***Pri odstranitvi vsebine ali onemogočanju dostopa do nje bi bilo treba spoštovati temeljne pravice prejemnikov storitve, med drugim tudi pravico do svobode izražanja in obveščanja. Ponudnik lahko za morebitno spolno zlorabo otrok v svoji storitvi dejansko izve med drugim na podlagi preiskav na lastno pobudo, izvajanja odredb o prostovoljnem ali obveznem zaznavanju, pa tudi informacij***

lastno pobudo ponudnikov. Navedeni ponudniki bi ***morali sporočiti*** najmanjši nabor informacij, kot je določen v tej uredbi, ***na podlagi katerega lahko pristojni organi pregona ocenijo, ali naj začnejo preiskavo, kadar je to ustrezno, in*** zagotoviti, da so naznanitve pred predložitvijo čim bolj popolne.

uporabnikov, samoporočanja s strani žrtev ali organizacij, kot so prijavne točke, ki se v javnem interesu borijo proti spolni zlorabi otrok, ali na podlagi obvestil usklajevalnih organov ali Centra EU. V primeru takih utemeljenih razlogov jim dvomi o starosti morebitne žrtve ne bi smeli preprečiti naznanitve. ***Navedena poročila*** bi ***morala vsebovati*** najmanjši nabor informacij, kot je določen v tej uredbi, ***pri čemer bi morali ponudniki*** zagotoviti, da so naznanitve pred predložitvijo čim bolj popolne***, da se lahko pristojni organi kazenskega pregona osredotočijo na poročila, ki bodo najverjetneje privedla do rešitve otroka, aretacije storilca kaznivega dejanja ali obojega***.

Or. en

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe
Uvodna izjava 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(30) Da bi se po zaznavanju posnetkov spolne zlorabe na spletu zagotovila čim hitrejša odstranitev, bi morali biti usklajevalni organi v državi sedeža pooblaščeni, da od pristojnih pravosodnih ali neodvisnih upravnih organov zahtevajo izdajo odredbe o odstranitvi, ki je naslovljena na ponudnike storitev gostovanja. Ker lahko odstranitev tovrstnih posnetkov ali onemogočitev dostopa do njih vpliva na pravico uporabnikov, ki so zagotovili zadevne posnetke, bi morali ponudniki take uporabnike obvestiti o razlogih za odstranitev, da bi jim omogočili uveljavljanje pravice do pravnega sredstva, ob upoštevanju izjem, potrebnih za preprečitev poseganja v dejavnosti preprečevanja, odkrivanja, preiskovanja in pregona kaznivih dejanj spolne zlorabe	(30) Da bi se po zaznavanju posnetkov spolne zlorabe na spletu zagotovila čim hitrejša odstranitev, bi morali biti usklajevalni organi v državi sedeža pooblaščeni, da od pristojnih pravosodnih ali neodvisnih upravnih organov zahtevajo izdajo odredbe o odstranitvi, ki je naslovljena na ponudnike storitev gostovanja. Ker lahko odstranitev tovrstnih posnetkov ali onemogočitev dostopa do njih vpliva na pravico uporabnikov, ki so zagotovili zadevne posnetke, bi morali ponudniki take uporabnike obvestiti o razlogih za odstranitev, da bi jim omogočili uveljavljanje pravice do pravnega sredstva, ob upoštevanju izjem, potrebnih za preprečitev poseganja v dejavnosti preprečevanja, odkrivanja, preiskovanja in pregona kaznivih dejanj spolne zlorabe

otrok.	otrok. ***Odredbe o odstranitvi bi bilo praviloma treba nasloviti na ponudnike ustreznih storitev informacijske družbe, ki delujejo kot prejemniki storitve v skladu z Uredbo (EU) 2022/2065. Izjemoma se lahko, kadar se vsebina shranjuje ali obdeluje kot del infrastrukture, ki jo zagotavlja drug ponudnik ustrezne storitve informacijske družbe, odredba o odstranitvi naslovi neposredno nanj, če prejemnika storitve kljub razumnim prizadevanjem s strani usklajevalnega organa ni mogoče identificirati ali kadar bi naslovitev na prejemnika storitve lahko škodila tekoči preiskavi.***

Or. en

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe
Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(31) Pravila te uredbe se ne bi smela razumeti tako, kot da vplivajo na zahteve glede odredb o odstranitvi iz Uredbe (EU) ***…/… [o enotnem trgu digitalnih storitev (akt o digitalnih storitvah) in spremembi Direktive 2000/31/ES]***.	(31) Pravila te uredbe se ne bi smela razumeti tako, kot da vplivajo na zahteve glede odredb o odstranitvi iz Uredbe (EU) ***2022/2065***.

Or. en

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe
Uvodna izjava 33

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(33) Da bi se dosegle doslednost, učinkovitost in uspešnost ter zmanjšalo tveganje izogibanja obveznostim, bi morale take odredbe o blokiranju dostopa temeljiti	(33) Da bi se dosegle doslednost, učinkovitost in uspešnost ter zmanjšalo tveganje izogibanja obveznostim, bi morale take odredbe o blokiranju dostopa temeljiti

na seznamu enotnih ***naslovov*** vira, ki vodi do specifičnih delov posnetkov preverjene spolne zlorabe otrok ter ki ga sestavi in zagotovi Center EU na podlagi skrbno preverjenih prispevkov ustreznih organov držav članic. Da bi se preprečilo sprejemanje neupravičenih ali nesorazmernih ukrepov, zlasti tistih, ki bi neupravičeno vplivali na zadevne temeljne pravice, kar sta poleg otrokovih pravic predvsem pravica uporabnikov do svobode izražanja in obveščanja ter pravica ponudnikov do svobode gospodarske pobude, bi bilo treba zagotoviti ustrezne omejitve in zaščitne ukrepe. Zlasti bi bilo treba zagotoviti, da bremena, naložena ponudnikom zadevnih storitev dostopa do interneta, niso nerazumna, da se potreba po odredbah o blokiranju dostopa in njihova sorazmernost skrbno presojata tudi po njihovi izdaji ter da imajo prizadeti ponudniki in uporabniki na voljo učinkovita pravna in zunajpravna sredstva.	na seznamu enotnih ***identifikatorjev*** vira, ki vodi do specifičnih delov posnetkov preverjene spolne zlorabe otrok ter ki ga sestavi in zagotovi Center EU na podlagi skrbno preverjenih prispevkov ustreznih organov držav članic. Da bi se preprečilo sprejemanje neupravičenih ali nesorazmernih ukrepov, zlasti tistih, ki bi neupravičeno vplivali na zadevne temeljne pravice, kar sta poleg otrokovih pravic predvsem pravica uporabnikov do svobode izražanja in obveščanja ter pravica ponudnikov do svobode gospodarske pobude, bi bilo treba zagotoviti ustrezne omejitve in zaščitne ukrepe. Zlasti bi bilo treba zagotoviti, da bremena, naložena ponudnikom zadevnih storitev dostopa do interneta, niso nerazumna, da se potreba po odredbah o blokiranju dostopa in njihova sorazmernost skrbno presojata tudi po njihovi izdaji ter da imajo prizadeti ponudniki in uporabniki na voljo učinkovita pravna in zunajpravna sredstva.
	Or. en

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe
Uvodna izjava 33 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(33a) Da bi preprečili širjenje znanih posnetkov spolne zlorabe otrok med uporabniki v Uniji, bi se morale za spletne iskalnike in vse druge sisteme umetne inteligence izdajati odredbe o umiku. Usklajevalni organi bi morali biti pooblaščeni za izdajo odredbe o umiku, naslovljene na ponudnika spletnih iskalnikov ali drugih sistemov umetne inteligence v pristojnosti države članice, ki jih je imenovala, da sprejmejo razumne ukrepe za umik posameznega vira ali virov, ki prikazujejo specifične dele

znanih posnetkov spolne zlorabe otrok.

Or. en

Predlog spremembe 24

Predlog uredbe
Uvodna izjava 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(35) ***Razširjanje*** posnetkov spolne zlorabe otrok je kaznivo dejanje in vpliva na pravice žrtev, ki se pojavljajo v njih. Žrtve bi ***zato*** morale imeti pravico, da na zahtevo od Centra EU prek usklajevalnih organov pridobijo ustrezne informacije, če ponudniki storitev gostovanja ali javno dostopnih medosebnih komunikacijskih storitev v skladu s to uredbo naznanijo znane posnetke spolne zlorabe otrok, v katerih se pojavljajo.	(35) ***Vsako dejanje razširjanja*** posnetkov spolne zlorabe otrok je kaznivo dejanje in vpliva na pravice žrtev, ki se pojavljajo v njih. ***Ponavljajoče se razširjanje posnetkov spolne zlorabe otrok je oblika ponovne viktimizacije, ki lahko v primerih posnetkov, s katerimi se obsežno trguje, doseže skrajno raven.*** Žrtve bi morale imeti pravico, da na zahtevo od Centra EU prek usklajevalnih organov pridobijo ustrezne informacije, če ponudniki storitev gostovanja ali javno dostopnih medosebnih komunikacijskih storitev v skladu s to uredbo naznanijo znane posnetke spolne zlorabe otrok, v katerih se pojavljajo. ***Center EU in usklajevalni organi bi morali biti pri obravnavi takšnih zahtev v primerih posnetkov spolne zlorabe otrok, s katerimi se obsežno trguje, še posebej pozorni, da zaščitijo zadevne žrtve.***

Or. en

Predlog spremembe 25

Predlog uredbe
Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(36) Glede na vpliv na pravice žrtev, ki se pojavljajo v takih znanih posnetkih spolne zlorabe otrok, in tipično zmožnost	(36) Glede na vpliv na pravice žrtev, ki se pojavljajo v takih znanih posnetkih spolne zlorabe otrok, in tipično zmožnost

ponudnikov storitev gostovanja, da omejijo navedeni vpliv s tem, da pomagajo zagotoviti, da posnetki niso več na voljo v njihovih storitvah, bi morali navedeni ponudniki pomagati žrtvam, ki zahtevajo odstranitev zadevnih posnetkov ali onemogočitev dostopa do njih. Navedena pomoč bi morala biti omejena na tisto, kar je mogoče razumno zahtevati od zadevnega ponudnika v danih okoliščinah, ob upoštevanju dejavnikov, kot so vsebina in obseg zahteve, koraki, potrebni za lociranje delov zadevnih znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, in sredstva, ki so na voljo ponudniku. Obsegala bi lahko na primer pomoč pri iskanju delov posnetkov, izvajanje pregledov in odstranitev posnetkov ali onemogočitev dostopa do njih. Glede na to, da je izvajanje dejavnosti, potrebnih za dosego take odstranitve posnetkov ali onemogočitve dostopa do njih, lahko boleče ali celo travmatično in zapleteno, bi morale imeti žrtve tudi pravico do pomoči Centra EU v zvezi s tem, in sicer prek usklajevalnih organov.

ponudnikov storitev gostovanja, da omejijo navedeni vpliv s tem, da pomagajo zagotoviti, da posnetki niso več na voljo v njihovih storitvah, bi morali navedeni ponudniki pomagati žrtvam, ki zahtevajo odstranitev zadevnih posnetkov ali onemogočitev dostopa do njih***. Staršem ali skrbnikom bi se morala priznati enakovredna pravna sposobnost za uveljavljanje pravic žrtev, kadar otrok tega ne more storiti zaradi starosti ali drugih omejitev***. Navedena pomoč bi morala biti omejena na tisto, kar je mogoče razumno zahtevati od zadevnega ponudnika v danih okoliščinah, ob upoštevanju dejavnikov, kot so vsebina in obseg zahteve, koraki, potrebni za lociranje delov zadevnih znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, in sredstva, ki so na voljo ponudniku. Obsegala bi lahko na primer pomoč pri iskanju delov posnetkov, izvajanje pregledov in odstranitev posnetkov ali onemogočitev dostopa do njih. Glede na to, da je izvajanje dejavnosti, potrebnih za dosego take odstranitve posnetkov ali onemogočitve dostopa do njih, lahko boleče ali celo travmatično in zapleteno, bi morale imeti žrtve tudi pravico do pomoči Centra EU v zvezi s tem, in sicer prek usklajevalnih organov.

Or. en

Predlog spremembe 26

Predlog uredbe
Uvodna izjava 38

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(38) Za olajšanje uveljavljanja pravic žrtev do informacij ter pomoči in podpore pri odstranitvi posnetkov ali onemogočitvi dostopa do njih bi morale imeti žrtve možnost, da navedejo ustrezen(-zne) del(-e) posnetkov spolne zlorabe otrok, v zvezi	(38) Za olajšanje uveljavljanja pravic žrtev do informacij ter pomoči in podpore pri odstranitvi posnetkov ali onemogočitvi dostopa do njih bi morale imeti žrtve možnost, da navedejo ustrezen(-zne) del(-e) posnetkov spolne zlorabe otrok, v zvezi

s katerimi želijo pridobiti informacije ali ki jih želijo odstraniti ali onemogočiti dostop do njih, in sicer tako, da sami predložijo slike ali videoposnetke, z zagotovitvijo enotnega ***naslova*** vira, ki vodi do specifičnega(-ih) dela(-ov) posnetkov spolne zlorabe otrok, ali s katerim koli drugim elementom, ki omogoča nedvoumno prepoznavanje specifičnega(-ih) dela(-ov) posnetkov.	s katerimi želijo pridobiti informacije ali ki jih želijo odstraniti ali onemogočiti dostop do njih, in sicer tako, da sami predložijo slike ali videoposnetke, z zagotovitvijo enotnega ***identifikatorja*** vira, ki vodi do specifičnega(-ih) dela(-ov) posnetkov spolne zlorabe otrok, ali s katerim koli drugim elementom, ki omogoča nedvoumno prepoznavanje specifičnega(-ih) dela(-ov) posnetkov.

Or. en

Predlog spremembe 27

Predlog uredbe
Uvodna izjava 40

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(40) Da bi se olajšale nemotene in učinkovite komunikacije z elektronskimi sredstvi, vključno, kadar je to primerno, s potrditvijo prejema takih komunikacij v zvezi z zadevami, ki jih zajema ta uredba, bi bilo treba od ponudnikov ustreznih storitev informacijske družbe zahtevati, da določijo enotno točko za stike in v zvezi z njo objavijo ustrezne informacije, vključno z jeziki, ki se bodo uporabljali v takih komunikacijah. V nasprotju s pravnim zastopnikom ponudnika bi se morala točka za stike uporabljati za operativne namene, pri čemer ne bi smelo biti potrebno, da ima fizično lokacijo. Določiti bi bilo treba ustrezne pogoje v zvezi z jeziki komuniciranja, ki jih je treba določiti, da se prepreči nerazumna zapletenost nemotene komunikacije. Pri ponudnikih, za katere velja obveznost vzpostavitve funkcije skladnosti in imenovanja odgovornih oseb za zagotavljanje skladnosti s predpisi v skladu z Uredbo (EU) ***…/… [o enotnem trgu digitalnih storitev (akt o digitalnih storitvah) in spremembi Direktive 2000/31/ES]***, je lahko ena izmed teh odgovornih oseb imenovana za točko	(40) Da bi se olajšale nemotene in učinkovite komunikacije z elektronskimi sredstvi, vključno, kadar je to primerno, s potrditvijo prejema takih komunikacij v zvezi z zadevami, ki jih zajema ta uredba, bi bilo treba od ponudnikov ustreznih storitev informacijske družbe zahtevati, da določijo enotno točko za stike in v zvezi z njo objavijo ustrezne informacije, vključno z jeziki, ki se bodo uporabljali v takih komunikacijah. V nasprotju s pravnim zastopnikom ponudnika bi se morala točka za stike uporabljati za operativne namene, pri čemer ne bi smelo biti potrebno, da ima fizično lokacijo. Določiti bi bilo treba ustrezne pogoje v zvezi z jeziki komuniciranja, ki jih je treba določiti, da se prepreči nerazumna zapletenost nemotene komunikacije. Pri ponudnikih, za katere velja obveznost vzpostavitve funkcije skladnosti in imenovanja odgovornih oseb za zagotavljanje skladnosti s predpisi v skladu z Uredbo (EU) ***2022/2065***, je lahko ena izmed teh odgovornih oseb imenovana za točko za stike v skladu s to uredbo, da se olajša usklajeno izvajanje obveznosti, ki

za stike v skladu s to uredbo, da se olajša usklajeno izvajanje obveznosti, ki izhajajo iz obeh okvirov.

izhajajo iz obeh okvirov.

Or. en

Predlog spremembe 28

Predlog uredbe
Uvodna izjava 42

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(42) Kadar je to primerno in priročno ter glede na izbiro ponudnika ustreznih storitev informacijske družbe in potrebo po izpolnjevanju veljavnih zakonskih zahtev v zvezi s tem, bi moralo biti mogoče, da navedeni ponudniki imenujejo eno točko za stike in enega pravnega zastopnika za namene Uredbe (EU) ***…/… [o enotnem trgu digitalnih storitev (akt o digitalnih storitvah) in spremembi Direktive 2000/31/ES]*** in te uredbe.	(42) Kadar je to primerno in priročno ter glede na izbiro ponudnika ustreznih storitev informacijske družbe in potrebo po izpolnjevanju veljavnih zakonskih zahtev v zvezi s tem, bi moralo biti mogoče, da navedeni ponudniki imenujejo eno točko za stike in enega pravnega zastopnika za namene Uredbe (EU) ***2022/2065*** in te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 29

Predlog uredbe
Uvodna izjava 48

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(48) Glede na potrebo po zagotavljanju učinkovitosti naloženih obveznosti bi bilo treba usklajevalnim organom podeliti izvršilna pooblastila za obravnavanje kršitev te uredbe. Ta pooblastila bi morala vključevati pooblastilo za začasno omejitev dostopa uporabnikov do storitve, na katero se nanaša kršitev, ali – le, če to ni tehnično izvedljivo – do spletnega vmesnika ponudnika, na katerem je bila storjena kršitev. Glede na visoko stopnjo poseganja	(48) Glede na potrebo po zagotavljanju učinkovitosti naloženih obveznosti bi bilo treba usklajevalnim organom podeliti izvršilna pooblastila za obravnavanje kršitev te uredbe. Ta pooblastila bi morala vključevati pooblastilo***, da pristojni pravosodni organ ali neodvisni upravni organ države članice, ki jih je imenovala, zaprosijo*** za začasno omejitev dostopa uporabnikov do storitve, na katero se nanaša kršitev, ali – le, če to ni tehnično

v pravice ponudnikov storitev, ki ga omogoča tako pooblastilo, bi bilo treba pooblastilo izvajati le, če so izpolnjeni določeni pogoji. Ti pogoji bi morali vključevati pogoj, da kršitev povzroča redno in strukturno omogočanje kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok, kar bi bilo treba razumeti kot sklicevanje na situacijo, v kateri je na podlagi vseh razpoložljivih dokazov razvidno, da so se kazniva dejanja omogočala v velikem obsegu in v daljšem obdobju.

izvedljivo – do spletnega vmesnika ponudnika, na katerem je bila storjena kršitev. Glede na visoko stopnjo poseganja v pravice ***uporabnikov in*** ponudnikov storitev, ki ga omogoča tako pooblastilo, bi bilo treba pooblastilo izvajati le, če so izpolnjeni določeni pogoji. Ti pogoji bi morali vključevati pogoj, da kršitev povzroča redno in strukturno omogočanje kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok, kar bi bilo treba razumeti kot sklicevanje na situacijo, v kateri je na podlagi vseh razpoložljivih dokazov razvidno, da so se kazniva dejanja omogočala v velikem obsegu in v daljšem obdobju.

Or. en

Predlog spremembe 30

Predlog uredbe
Uvodna izjava 49

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(49) Da bi lahko posamezni usklajevalni organ preveril, ali se pravila te uredbe, zlasti tista o ukrepih za zmanjšanje tveganja in izvrševanju odredb o zaznavanju, odstranitvi ali blokiranju dostopa, ki jih je izdal, učinkovito upoštevajo v praksi, bi moral imeti možnost izvajanja iskanj z uporabo ustreznih kazalnikov, ki jih zagotovi Center EU, za zaznavanje razširjanja znanih ali novih posnetkov spolne zlorabe otrok prek javno dostopnih posnetkov v storitvah gostovanja zadevnih ponudnikov.	(49) Da bi lahko posamezni usklajevalni organ preveril, ali se pravila te uredbe, zlasti tista o ukrepih za zmanjšanje tveganja in izvrševanju odredb o ***prostovoljnem*** zaznavanju ***ter odredb o zaznavanju***, odstranitvi ali blokiranju dostopa ***ali umiku***, ki jih je izdal, učinkovito upoštevajo v praksi, bi moral imeti možnost izvajanja iskanj z uporabo ustreznih kazalnikov, ki jih zagotovi Center EU, za zaznavanje razširjanja znanih ali novih posnetkov spolne zlorabe otrok prek javno dostopnih posnetkov v storitvah gostovanja zadevnih ponudnikov.

Or. en

Predlog spremembe 31

Predlog uredbe
Uvodna izjava 53

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(53) Države članice bi morale zagotoviti, da so za kršitve obveznosti iz te uredbe opredeljene učinkovite, sorazmerne in odvračilne kazni, ob upoštevanju elementov, kot so narava, resnost, ponavljanje in trajanje kršitve, glede na javni interes, obseg in vrsto izvedenih dejavnosti ter gospodarsko sposobnost zadevnega ponudnika ustreznih storitev informacijske družbe.	(53) Države članice bi morale zagotoviti, da so za kršitve obveznosti iz te uredbe opredeljene učinkovite, sorazmerne in odvračilne kazni***, ki so lahko upravne ali kazenske narave, ter po potrebi tudi smernice za globe***, ob upoštevanju elementov, kot so narava, resnost, ponavljanje in trajanje kršitve, glede na javni interes, obseg in vrsto izvedenih dejavnosti ter gospodarsko sposobnost zadevnega ponudnika ustreznih storitev informacijske družbe. ***Posebej stroge kazni bi bilo treba naložiti ponudnikom ustreznih storitev informacijske družbe, kadar sistematično ali vztrajno ne izpolnjujejo obveznosti iz te uredbe. Države članice bi morale zagotoviti, da te kazni ne spodbujajo pretiranega poročanja ali odstranjevanja posnetkov, ki niso posnetki spolne zlorabe otrok.***

Or. en

Predlog spremembe 32

Predlog uredbe
Uvodna izjava 64

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(64) Glede na občutljivost zadevnih podatkov in da bi se preprečile morebitne napake in napačna uporaba, je treba določiti stroga pravila o dostopu do navedenih podatkovnih zbirk kazalnikov in podatkovnih zbirk naznanitev, o podatkih v navedenih zbirkah in o njihovi varnosti. Zlasti se zadevni podatki ne smejo hraniti dlje, kot je nujno potrebno. Zaradi zgoraj navedenih razlogov bi moral biti dostop do	(64) Glede na občutljivost zadevnih podatkov in da bi se preprečile morebitne napake in napačna uporaba, je treba določiti stroga pravila o dostopu do navedenih podatkovnih zbirk kazalnikov in podatkovnih zbirk naznanitev, o podatkih v navedenih zbirkah in o njihovi varnosti. Zlasti se zadevni podatki ne smejo hraniti dlje, kot je nujno potrebno. Zaradi zgoraj navedenih razlogov bi moral biti dostop do

podatkovne zbirke kazalnikov omogočen samo stranem in za namene, navedene v tej uredbi, pod nadzorom Centra EU, ter biti časovno in po obsegu omejen na tisto, kar je nujno potrebno za navedene namene.	podatkovne zbirke kazalnikov omogočen samo ***na zahtevo, in sicer*** stranem in za namene, navedene v tej uredbi, pod nadzorom Centra EU, ter biti časovno in po obsegu omejen na tisto, kar je nujno potrebno za navedene namene.

Or. en

Predlog spremembe 33

Predlog uredbe
Uvodna izjava 65

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(65) Da bi se preprečile napačne naznanitve spolne zlorabe otrok na spletu v skladu s to uredbo in bi se organom kazenskega pregona omogočilo, da se osredotočijo na svoje temeljne preiskovalne naloge, bi morale biti take naznanitve posredovane Centru EU. ***Center EU bi moral oceniti navedene naznanitve in prepoznati tiste, ki so*** očitno neutemeljene, ***tj.*** pri katerih je takoj, brez kakršne koli vsebinske pravne ali dejanske analize, razvidno, da prijavljene dejavnosti ne pomenijo spolne zlorabe otrok na spletu. ***Če je naznanitev očitno neutemeljena,*** bi moral Center EU ponudniku storitev gostovanja ali javno dostopnih medosebnih komunikacijskih storitev zagotoviti povratne informacije, da bi se omogočili izboljšave uporabljenih tehnologij in postopkov ter drugi ustrezni koraki, kot je vrnitev napačno odstranjenih posnetkov. ***Ker bi bila lahko*** vsaka naznanitev pomembno sredstvo za preiskovanje in pregon zadevnih kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok ter za reševanje žrtve zlorabe***, bi bilo treba naznanitve obdelati čim hitreje***.	(65) Da bi se preprečile napačne naznanitve spolne zlorabe otrok na spletu v skladu s to uredbo in bi se organom kazenskega pregona omogočilo, da se osredotočijo na svoje temeljne preiskovalne naloge, bi morale biti take naznanitve posredovane Centru EU***, pri čemer bi bilo treba take naznanitve pravočasno oceniti, da se čim prej sprejme odločitev, ali gre pri naznanjenih posnetkih za kaznivo dejanje, in da se čim bolj omeji hramba nepomembnih podatkov***. ***Za*** očitno neutemeljene ***se štejejo naznanitve***, pri katerih je takoj, brez kakršne koli vsebinske pravne ali dejanske analize, razvidno, da prijavljene dejavnosti ne pomenijo spolne zlorabe otrok na spletu. ***V takih primerih*** bi moral Center EU ponudniku storitev gostovanja ali javno dostopnih medosebnih komunikacijskih storitev zagotoviti povratne informacije, da bi se omogočili izboljšave uporabljenih tehnologij in postopkov ter drugi ustrezni koraki, kot je vrnitev napačno odstranjenih posnetkov. ***Kadar Center EU meni, da naznanitev ni očitno neutemeljena, bi jo moral posredovati pristojnemu organu ali organom kazenskega pregona države članice, za katero je verjetno, da je pristojna za preiskavo ali pregon morebitne spolne zlorabe otrok, na katero***

	se naznanitev nanaša, ali Europolu, kadar takega pristojnega organa ali pristojnih organov kazenskega pregona ni mogoče določiti z zadostno gotovostjo. Tudi v primerih, ko je bil določen pristojni nacionalni organ kazenskega pregona, bi moral Center EU v skladu z zakonodajo Unije vse naznanitve, ki niso očitno neutemeljene, posredovati Europolu, pri čemer je treba določiti namen ali namene, za katere jih bo Europol obdelal, ter pogoje za tako obdelavo. Dokler se lahko zaradi različnih nacionalnih zakonodaj to, kaj je naznanitev, med državami članicami razlikuje, bi lahko vsaka naznanitev ***služila kot*** pomembno sredstvo za preiskovanje in pregon zadevnih kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok ter za reševanje žrtve zlorabe.
	Or. en

Predlog spremembe 34

Predlog uredbe
Uvodna izjava 68

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(68) Obdelava in shranjevanje zadevnih osebnih podatkov sta potrebna, da lahko Center EU opravlja naloge po tej uredbi. Za zagotovitev ustreznega varstva takih osebnih podatkov bi moral Center EU osebne podatke obdelovati in hraniti le, če je to nujno potrebno za namene, ki so natančno opredeljeni v tej uredbi. To mora storiti varno, pri čemer mora hrambo omejiti na tisto, kar je nujno potrebno za opravljanje ustreznih nalog.	(68) Obdelava in shranjevanje zadevnih osebnih podatkov sta potrebna, da lahko Center EU opravlja naloge po tej uredbi. Za zagotovitev ustreznega varstva takih osebnih podatkov bi moral Center EU osebne podatke obdelovati in hraniti le, če je to nujno potrebno za namene, ki so natančno opredeljeni v tej uredbi. To mora storiti varno ***in nadzorovano***, pri čemer mora hrambo omejiti na tisto, kar je nujno potrebno za opravljanje ustreznih nalog***, in na največ 24 mesecev***.
	Or. en

Predlog spremembe 35

Predlog uredbe
Uvodna izjava 70

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(70) Dolgoletna podpora Unije združenju INHOPE in njegovim spletnim prijavnim točkam kaže, da so prijavne točke v ospredju boja proti spolni zlorabi otrok na spletu. Center EU bi moral izkoristiti mrežo spletnih prijavnih točk ter spodbujati njihovo učinkovito sodelovanje z usklajevalnimi organi, ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe in organi kazenskega pregona držav članic. Strokovno znanje in izkušnje spletnih prijavnih točk so neprecenljiv vir informacij o zgodnjem prepoznavanju skupnih groženj in rešitev ter o regionalnih in nacionalnih razlikah po vsej Uniji.	(70) Dolgoletna podpora Unije združenju INHOPE in njegovim spletnim prijavnim točkam kaže, da so prijavne točke v ospredju boja proti spolni zlorabi otrok na spletu. Center EU bi moral izkoristiti mrežo spletnih prijavnih točk ***in z njimi po potrebi skleniti memorandume o soglasju*** ter spodbujati njihovo učinkovito sodelovanje ***in usklajevanje*** z usklajevalnimi organi, ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe in organi kazenskega pregona držav članic. Strokovno znanje in izkušnje spletnih prijavnih točk so neprecenljiv vir informacij o zgodnjem prepoznavanju skupnih groženj in rešitev ter o regionalnih in nacionalnih razlikah po vsej Uniji.

Or. en

Predlog spremembe 36

Predlog uredbe
Uvodna izjava 71

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(71) Glede na pooblastila Europola, njegove izkušnje pri opredelitvi pristojnih nacionalnih organov v nejasnih razmerah in njegovo podatkovno zbirko kriminalističnih obveščevalnih podatkov, ki lahko prispeva k odkrivanju povezav s preiskavami v drugih državah članicah, bi moral Center EU tesno sodelovati z njim, zlasti za zagotovitev hitre opredelitve pristojnih nacionalnih organov kazenskega pregona, kadar pristojnost ni jasna ali v primerih, ki lahko vplivajo na več kot eno državo članico.	(71) Glede na pooblastila Europola, njegove izkušnje pri opredelitvi pristojnih nacionalnih organov v nejasnih razmerah in njegovo podatkovno zbirko kriminalističnih obveščevalnih podatkov, ki lahko prispeva k odkrivanju povezav s preiskavami v drugih državah članicah, bi moral Center EU tesno sodelovati z njim, zlasti za zagotovitev hitre opredelitve pristojnih nacionalnih organov kazenskega pregona, kadar pristojnost ni jasna ali v primerih, ki lahko vplivajo na več kot eno državo članico. ***Čeprav je Center EU***

neodvisen subjekt, bi moral čim bolj povečati učinkovitost tako, da si, kjer je to mogoče, deli podporne funkcije z Europolom in službami informacijske tehnologije (IT).

Or. en

Predlog spremembe 37

Predlog uredbe
Uvodna izjava 72

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(72) Glede ***na potrebo po intenzivnem sodelovanju*** Centra EU ***z Europolom*** bi ***moral*** biti ***sedež Centra EU poleg Europolovega v Haagu na Nizozemskem. Skupna lokacija Centra EU in Europola je koristna tako zaradi izjemno občutljive narave naznanitev, ki jih Center*** EU ***deli z Europolom, kot zaradi tehničnih zahtev, kot so varne podatkovne povezave. Poleg tega bi skupna lokacija Centru*** EU ***omogočila, da se, čeprav je neodvisen subjekt, opre na podporne storitve Europola, zlasti tiste v zvezi z upravljanjem človeških virov, informacijsko tehnologijo (IT), vključno s kibernetsko varnostjo, stavbo in komunikacijami. Skupna raba takih podpornih storitev je stroškovno učinkovitejša in zagotavlja bolj profesionalno storitev kot njihovo podvajanje z ustvarjanjem storitev iz nič***.	(72) ***Ureditev*** glede ***sedeža*** Centra EU bi ***morala*** biti ***določena v sporazumu o sedežu med Centrom EU in državo članico gostiteljico. Sporazum o sedežu bi moral določati pogoje za ustanovitev sedeža in prednosti, ki jih država članica podeljuje Centru*** EU ***in njegovemu osebju. V skladu s točko 9 Skupne izjave z dne 19. julija 2012 o lokaciji sedežev decentraliziranih agencij bi moral Center*** EU ***pravočasno skleniti sporazum o sedežu z državo članico gostiteljico, preden začne svojo operativno fazo. Glede na sodno prakso Sodišča bi bilo treba lokacijo sedeža izbrati v skladu z rednim zakonodajnim postopkom in v skladu z merili, določenimi v tej uredbi***.

Or. en

Predlog spremembe 38

Predlog uredbe
Uvodna izjava 74 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(74a) Eden od stebrov te uredbe je pomoč in podpora žrtvam spolne zlorabe otrok. Da bi bolje razumeli in obravnavali individualne potrebe žrtev, je bistvenega pomena ustanoviti forum, kjer bodo slišane organizacije žrtev ter se bo Center EU lahko učil iz njihovih izkušenj, strokovnega znanja in podatkov. Posvetovalni forum žrtev bo imel ključno vlogo pri svetovanju Centru EU o njegovem pristopu k vsem vprašanjem, povezanim z žrtvami.

Or. en

Predlog spremembe 39

Predlog uredbe
Uvodna izjava 84

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(84) V skladu s členom 42(2) Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta[48] je bilo opravljeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov in Evropskim odborom za varstvo podatkov, ki sta ***mnenji*** podala ***[…]*** –	(84) V skladu s členom 42(2) Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta[48] je bilo opravljeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov in Evropskim odborom za varstvo podatkov, ki sta ***skupno mnenje*** podala ***28. julija 2022*** –
[48] Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).	[48] Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

Or. en

Predlog spremembe 40

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 2 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) obveznosti ponudnikov spletnih iskalnikov in drugih sistemov umetne inteligence, da umaknejo ali onemogočijo določene elemente spolne zlorabe otrok ali oboje;

Or. en

Predlog spremembe 41

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) Direktive 2000/31/ES in Uredba (EU) ***…/… [o enotnem trgu digitalnih storitev (akt o digitalnih storitvah) in spremembi Direktive 2000/31/ES]***;	(b) Direktive 2000/31/ES in Uredbe (EU) ***2022/2065***;

Or. en

Predlog spremembe 42

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 3 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) Uredbe EU .../... o umetni inteligenci (Akt o umetni inteligenci).

Or. en

Predlog spremembe 43

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) „storitev gostovanja“ pomeni storitev informacijske družbe, kot je opredeljena v členu ***2***, točka (***f***), tretja alinea, Uredbe (EU) ***.../... [o enotnem trgu digitalnih storitev (akt o digitalnih storitvah) in spremembi Direktive 2000/31/ES]***;	(a) „storitev gostovanja“ pomeni storitev informacijske družbe, kot je opredeljena v členu ***3***, točka (***g***), tretja alinea, Uredbe (EU) ***2022/2065***;

Or. en

Predlog spremembe 44

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) „programska aplikacija“ pomeni digitalni proizvod ali storitev, kot je opredeljen(-a) v členu 2, točka ***13***, Uredbe (EU) ***…/… [o tekmovalnih in pravičnih trgih v digitalnem sektorju (akt o digitalnih trgih)]***;	(c) „programska aplikacija“ pomeni digitalni proizvod ali storitev, kot je opredeljen(-a) v členu 2, točka ***15***, Uredbe (EU) ***2022/1925***;

Or. en

Predlog spremembe 45

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) „trgovina s programskimi aplikacijami“ pomeni storitev, kot je opredeljena v členu 2, točka ***12***, Uredbe (EU) ***…/…*** [o tekmovalnih in pravičnih trgih v digitalnem sektorju (akt o digitalnih	(d) „trgovina s programskimi aplikacijami“ pomeni storitev, kot je opredeljena v členu 2, točka ***14***, Uredbe (EU) ***2022/1925*** [o tekmovalnih in pravičnih trgih v digitalnem sektorju (akt o

trgih)];	digitalnih trgih)];

Or. en

Predlog spremembe 46

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka e a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ea) „spletni iskalnik“ pomeni posredniško storitev, kot je opredeljena v členu 3, točka (j), Uredbe (EU) 2022/2065;

Or. en

Predlog spremembe 47

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka e b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(eb) „posredniška storitev“ pomeni storitev, kot je opredeljena v členu 3, točka (g), Uredbe (EU) 2022/2065;

Or. en

Predlog spremembe 48

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka e c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ec) „sistem umetne inteligence“ (sistem UI) pomeni programsko opremo, kot je opredeljena v členu 3(1) Uredbe (EU) .../... o umetni inteligenci (Akt o umetni inteligenci);

Or. en

Predlog spremembe 49

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka f – točka iv a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(iva) spletni iskalnik;

Or. en

Predlog spremembe 50

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka f – točka iv b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ivb) sistem umetne inteligence.

Or. en

Predlog spremembe 51

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) „ponujati storitve v Uniji“ pomeni ponujati storitve v Uniji, kot je opredeljeno v členu ***2***, točka (d), Uredbe (EU) ***.../... [o enotnem trgu digitalnih storitev (akt o digitalnih storitvah) in spremembi Direktive 2000/31/ES]***;	(g) „ponujati storitve v Uniji“ pomeni ponujati storitve v Uniji, kot je opredeljeno v členu ***3***, točka (d), Uredbe (EU) ***2022/2065***;

Or. en

Predlog spremembe 52

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka j

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(j) „otroški uporabnik“ pomeni fizično osebo, ki uporablja ustrezno storitev informacijske družbe in je fizična oseba, mlajša od 17 let;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

„Otroški uporabnik“ je otrok, kot je opredeljen v točki (i), in „uporabnik“, kot je opredeljen v točki (h), torej je to odveč.

Predlog spremembe 53

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka m

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(m) „znani posnetki spolne zlorabe otrok“ pomenijo ***morebitne*** posnetke spolne zlorabe otrok, zaznane z uporabo kazalnikov iz podatkovne zbirke kazalnikov iz člena 44(1), točka (a);	(m) „znani posnetki spolne zlorabe otrok“ pomenijo posnetke spolne zlorabe otrok, zaznane z uporabo kazalnikov iz podatkovne zbirke kazalnikov iz člena 44(1), točka (a);

Or. en

Predlog spremembe 54

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka q a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(qa) „žrtev“ pomeni:
	osebo, ki prebiva v Evropski uniji in je bila žrtev kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok, ko je bila mlajša od 18 let. Za

namene uresničevanja pravic žrtve, ki jih priznava ta uredba, se starši in skrbniki štejejo za žrtve.

Or. en

Predlog spremembe 55

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka r

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(r) „priporočilni sistem“ pomeni sistem, kot je opredeljen v členu ***2***, točka (***o***), Uredbe (EU) ***.../... [o enotnem trgu digitalnih storitev (akt o digitalnih storitvah) in spremembi Direktive 2000/31/ES]***;	(r) „priporočilni sistem“ pomeni sistem, kot je opredeljen v členu ***3***, točka (***s***), Uredbe (EU) ***2022/2065***;

Or. en

Predlog spremembe 56

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka t

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(t) „moderiranje vsebine“ pomeni dejavnosti, kot so opredeljene v členu ***2***, točka (***p***), Uredbe (EU) ***.../... [o enotnem trgu digitalnih storitev (akt o digitalnih storitvah) in spremembi Direktive 2000/31/ES]***;	(t) „moderiranje vsebine“ pomeni dejavnosti, kot so opredeljene v členu ***3***, točka (***t***), Uredbe (EU) ***2022/2065***;

Or. en

Predlog spremembe 57

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka v

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(v) „pogoji poslovanja“ pomenijo pogoje poslovanja, kot so opredeljeni v členu ***2***, točka (***q***), Uredbe (EU) ***.../... [o enotnem trgu digitalnih storitev (akt o digitalnih storitvah) in spremembi Direktive 2000/31/ES]***;	(v) „pogoji poslovanja“ pomenijo pogoje poslovanja, kot so opredeljeni v členu ***3***, točka (***u***), Uredbe (EU) ***2022/2065***;

Or. en

Predlog spremembe 58

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka w a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(wa) „metapodatki“ pomenijo podatke, ki se obdelajo za namene prenašanja, razširjanja ali izmenjave podatkov o vsebini, vključno s podatki, ki se uporabljajo za sledenje in identifikacijo vira in cilja komunikacije, podatki o lokaciji ter datumu, času, trajanju in vrsti komunikacije;

Or. en

Predlog spremembe 59

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 1 – točka w b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(wb) „prijavna točka“ pomeni organizacijo, ki je uradno priznana v državi članici ustanovitve in zagotavlja mehanizem zunaj kanalov za prijavo, ki jih zagotavljajo organi kazenskega pregona, za prejemanje anonimnih prijav od žrtev javnosti o domnevnih posnetkih spolne zlorabe otrok na spletu.

Or. en

Predlog spremembe 60

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ponudniki storitev gostovanja in medosebnih komunikacijskih storitev za vsako tako storitev, ki jo ponujajo, opredelijo, analizirajo in ocenijo tveganje uporabe storitve za namene spolne zlorabe otrok na spletu.	1. Ponudniki storitev gostovanja in medosebnih komunikacijskih storitev za vsako tako storitev, ki jo ponujajo, opredelijo, analizirajo in ocenijo tveganje uporabe storitve za namene spolne zlorabe otrok na spletu. ***Ponudniki, za katere velja obveznost izvedbe ocene tveganja v skladu z Uredbo (EU) 2022/2065, se lahko v ta namen oprejo na tako oceno tveganja in jo dopolnijo z natančnejšo oceno tveganja pri uporabi svojih storitev za namene spolne zlorabe otrok na spletu.***

Or. en

Predlog spremembe 61

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2 – točka b – alinea 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
– funkcionalnostmi, ki omogočajo ***preverjanje*** starosti,	– funkcionalnostmi, ki omogočajo ***zagotovilo o*** starosti ***in starostno točkovanje, brez poseganja v druge mehanizme, ki omogočajo preverjanje starosti, s skrbnim upoštevanjem učinkov takih ukrepov na temeljne pravice***,

Or. en

Predlog spremembe 62

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2 – točka b – alinea 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
– funkcionalnostmi, ki uporabnikom omogočajo, da ponudnika z zlahka dostopnimi in starosti primernimi orodji opozorijo na spolno zlorabo otrok na spletu;	– funkcionalnostmi, ki uporabnikom omogočajo, da ponudnika z zlahka dostopnimi in starosti primernimi orodji opozorijo na spolno zlorabo otrok na spletu ***ali o njej obveščajo, vključno z že razpoložljivimi kanali za anonimno prijavo, kot jih določa Direktiva (EU) 2019/1937***;

Or. en

Predlog spremembe 63

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2 – točka b – alinea 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– ***funkcionalnostmi, ki omogočajo starosti prilagojen starševski nadzor,***

Or. en

Predlog spremembe 64

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2 – točka b – alinea 4 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– ***funkcionalnostmi, ki omogočajo samoporočanje.***

Or. en

Predlog spremembe 65

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) zmožnostjo, da se glede na najsodobnejšo tehnologijo pravočasno in smiselno obravnavajo naznanitve in prijave spolne zlorabe otrok;

Or. en

Predlog spremembe 66

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) način, kako uporabniki uporabljajo storitev, in njegov vpliv na navedeno tveganje;	(c) način, kako uporabniki uporabljajo storitev, in njegov ***negativen*** vpliv na navedeno tveganje;

Or. en

Predlog spremembe 67

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) način, kako je ponudnik zasnoval in upravlja storitev, vključno s poslovnim modelom, upravljanjem ter ustreznimi sistemi in postopki, ter vpliv na navedeno tveganje;	(d) način, kako je ponudnik zasnoval in upravlja storitev, vključno s poslovnim modelom, upravljanjem***, ciljnimi uporabniki*** ter ustreznimi sistemi in postopki, ter ***negativen*** vpliv na navedeno tveganje;

Or. en

Predlog spremembe 68

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2 – točka e – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) obseg, v katerem storitev uporabljajo ali bodo verjetno uporabljali otroci,	(i) obseg, v katerem storitev uporabljajo ali bodo verjetno uporabljali otroci ***, in obseg, v katerem je storitev ciljno usmerjena v otroške uporabnike***,

Or. en

Predlog spremembe 69

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2 – točka e – točka iii – alinea 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– ***omogočanje vzpostavitve nezaželenega stika uporabnikom, zlasti odraslim uporabnikom, da pridejo v stik in se povežejo z neznanimi otroškimi uporabniki;***

Or. en

Predlog spremembe 70

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2 – točka e – točka iii – alinea 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
– omogočanje uporabnikom, da neposredno vzpostavijo stik z drugimi uporabniki, zlasti prek zasebnih komunikacij,	– omogočanje uporabnikom, da neposredno vzpostavijo stik z drugimi uporabniki, zlasti ***pri storitvah, ki so neposredno ciljno usmerjene v otroške uporabnike, ali*** prek zasebnih komunikacij,

Or. en

Predlog spremembe 71

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2 – točka e – točka iii – alinea 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
– omogočanje uporabnikom, da delijo ***slike ali videoposnetke*** z drugimi uporabniki, zlasti prek zasebnih komunikacij.	– omogočanje uporabnikom, da delijo ***vsebino*** z drugimi uporabniki, zlasti prek zasebnih komunikacij.

Or. en

Predlog spremembe 72

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2 – točka e a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ea) vse druge funkcionalnosti.

Or. en

Predlog spremembe 73

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Ponudnik, kjer je primerno, v ločenem razdelku svoje ocene tveganja oceni prostovoljno uporabo posebnih tehnologij za obdelavo osebnih in drugih podatkov v obsegu, nujno potrebnem za zaznavanje, naznanjanje in odstranitev posnetkov spolne zlorabe otrok na spletu v svojih storitvah.

Or. en

Predlog spremembe 74

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ponudnik lahko zaprosi Center EU, da v podporo oceni tveganja opravi ***analizo reprezentativnih, anonimiziranih*** vzorcev podatkov ***za prepoznanje morebitne spolne zlorabe otrok na spletu***.	Ponudnik lahko zaprosi Center EU, da v podporo oceni tveganja opravi ***preizkus*** vzorcev podatkov***, ki so dani na voljo Centru EU***. ***Niti zahteva iz prvega pododstavka niti katera koli poznejša analiza, ki jo lahko v skladu s tem izvede Center EU, ponudnika ne oprostijo izpolnjevanja njegove obveznosti glede izvedbe ocene tveganja v skladu z odstavkoma 1 in 2 tega člena ali izpolnjevanja katerih koli drugih obveznosti iz te uredbe.***

Or. en

Predlog spremembe 75

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Stroške, nastale Centru EU pri izvedbi take analize, krije ponudnik, ki je zaprosil zanjo. Če pa je ponudnik mikro, malo ali srednje podjetje in je zahteva razumno potrebna za podporo ocene tveganja, krije navedene stroške Center EU.	Stroške, nastale Centru EU pri izvedbi take analize, krije ponudnik, ki je zaprosil zanjo. Če pa je ponudnik mikro, malo ali srednje podjetje in je zahteva razumno potrebna za podporo ocene tveganja, ***lahko*** krije navedene stroške Center EU.

Or. en

Predlog spremembe 76

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 4 – pododstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ponudnik v primeru storitve, za katero velja odredba o zaznavanju, izdana v skladu s členom 7, oceno tveganja posodobi najpozneje ***dva meseca*** pred iztekom obdobja uporabe odredbe o zaznavanju;	(a) ponudnik v primeru storitve, za katero velja odredba o zaznavanju, izdana v skladu s členom 7, oceno tveganja posodobi najpozneje ***štiri mesece*** pred iztekom obdobja uporabe odredbe o zaznavanju;

Or. en

Predlog spremembe 77

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ponudniki storitev gostovanja in medosebnih komunikacijskih storitev ***sprejmejo*** razumne ukrepe za ***zmanjšanje*** tveganja, ki so prilagojeni tveganju, ugotovljenemu v skladu s členom 3. Taki ukrepi lahko vključujejo nekaj ali več naslednjih elementov:	1. Ponudniki storitev gostovanja in medosebnih komunikacijskih storitev, neodvisnih od številke, ***vzpostavijo*** razumne***, sorazmerne, ciljno usmerjene in učinkovite*** ukrepe za ***obvladovanje*** tveganja, ki so prilagojeni ***njihovim storitvam in*** tveganju, ugotovljenemu v skladu s členom 3. Taki ukrepi lahko vključujejo nekaj ali več naslednjih elementov:

Or. en

Predlog spremembe 78

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) prilagajanje ponudnikovih sistemov za moderiranje vsebine ali priporočilnih sistemov, njegovih postopkov odločanja, delovanja ali funkcionalnosti storitve ali vsebine ali uveljavljanja njegovih pogojev poslovanja z ustreznimi tehničnimi in	(a) prilagajanje ponudnikovih sistemov za moderiranje vsebine ali priporočilnih sistemov, njegovih postopkov odločanja, delovanja ali funkcionalnosti storitve ali vsebine ali uveljavljanja njegovih pogojev poslovanja z ustreznimi tehničnimi in

operativnimi ukrepi ter kadrovanjem;	operativnimi ukrepi ter kadrovanjem***, vključno s hitrostjo, kakovostjo in učinkovitostjo obdelave prijav in naznanitev, povezanih s spolno zlorabo otrok na spletu, in po potrebi hitro odstranitvijo prijavljenih vsebin***;

Or. en

Predlog spremembe 79

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aa) prilagajanje zasnove, značilnosti in funkcij njihovih storitev, da se zagotovi visoka stopnja vgrajene in privzete zasebnosti, varnosti in varstva, zlasti otrok;

Or. en

Predlog spremembe 80

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka a b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ab) omogočanje orodij za starosti prilagojen starševski nadzor,

Or. en

Predlog spremembe 81

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) v skladu s konkurenčno zakonodajo začetek ali prilagoditev sodelovanja z drugimi ponudniki storitev gostovanja ali medosebnih komunikacijskih storitev, javnimi organi, organizacijami civilne družbe ali, kadar je to primerno, subjekti, ki jim je v skladu s členom ***19*** Uredbe (EU) ***…/… [o enotnem trgu digitalnih storitev (akt o digitalnih storitvah) in spremembi Direktive 2000/31/ES]*** dodeljen status zaupanja vrednih prijaviteljev.	(c) v skladu s konkurenčno zakonodajo začetek ali prilagoditev sodelovanja z drugimi ponudniki storitev gostovanja ali medosebnih komunikacijskih storitev, javnimi organi, ***prijavnimi točkami,*** organizacijami civilne družbe ali, kadar je to primerno, subjekti, ki jim je v skladu s členom ***22*** Uredbe (EU) ***2022/2065*** dodeljen status zaupanja vrednih prijaviteljev.

Or. en

Predlog spremembe 82

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ca) krepitev ukrepov za ozaveščanje in prilagajanje spletnega vmesnika, da bi uporabnikom dali več informacij, vključno z informacijami, primernimi za otroke in ciljno usmerjenimi v ugotovljeno tveganje;

Or. en

Predlog spremembe 83

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka c b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(cb) omogočanje uporabnikom, da ponudnika z zlahka dostopnimi in starosti primernimi orodji opozorijo na spolno zlorabo otrok na spletu ali obvestijo o njej,

vključno s kanali za anonimno prijavo, kot jih določa Direktiva (EU) 2019/1937;

Or. en

Predlog spremembe 84

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka c c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(cc) omogočanje varnih možnosti za samoporočanje;

Or. en

Predlog spremembe 85

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka c d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(cd) vključevanje jasno vidnih in opredeljivih informacij za ocenjevanje starosti;

Or. en

Predlog spremembe 86

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka c e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ce) razvoj sistemov ozaveščanja za opozarjanje uporabnikov o morebitnih kršitvah te uredbe;

Or. en

Predlog spremembe 87

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka c f (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(cf) uporaba vseh drugih ukrepov v skladu s sedanjo ali prihodnjo najsodobnejšo tehnologijo, primernih za zmanjševanje ugotovljenega tveganja.

Or. en

Predlog spremembe 88

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) učinkoviti pri zmanjševanju ugotovljenega tveganja;	(a) učinkoviti pri zmanjševanju ugotovljenega tveganja***, ob upoštevanju značilnosti storitve, ki se ponuja, in načina, na katerega se navedena storitev uporablja***;

Or. en

Predlog spremembe 89

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ciljno usmerjeni in sorazmerni glede na navedeno tveganje, ob upoštevanju zlasti ***resnosti tveganja,*** ponudnikovih finančnih in tehnoloških zmogljivosti ter števila uporabnikov;	(b) ciljno usmerjeni in sorazmerni glede na navedeno tveganje, ob upoštevanju zlasti ponudnikovih finančnih in tehnoloških zmogljivosti ter števila uporabnikov;

Or. en

Obrazložitev

„Resnost“ je abstrakten in nejasen pravni izraz. Ponudniki so tveganje že ocenili in opredelili (ocena tveganja).

Predlog spremembe 90

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Ponudniki medosebnih komunikacijskih storitev, ki so na podlagi ocene tveganja, izvedene ali posodobljene v skladu s členom 3, ugotovili tveganje uporabe njihovih storitev za pridobivanje otrok za spolne namene, sprejmejo potrebne ukrepe za ***preverjanje in oceno*** starosti, s katerimi lahko zanesljivo prepoznajo otroške uporabnike svojih storitev in na podlagi tega sprejmejo ukrepe za zmanjšanje tveganja.	3. Ponudniki medosebnih komunikacijskih storitev, ki so na podlagi ocene tveganja, izvedene ali posodobljene v skladu s členom 3, ugotovili tveganje uporabe njihovih storitev za pridobivanje otrok za spolne namene, sprejmejo potrebne ukrepe za ***zagotovilo o*** starosti, s katerimi lahko zanesljivo prepoznajo otroške uporabnike svojih storitev in na podlagi tega sprejmejo ukrepe za zmanjšanje tveganja.

Or. en

Predlog spremembe 91

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Ponudniki lahko na podlagi ločene ocene tveganja, predložene v skladu s členom 3(2a), usklajevalni organ v državi sedeža zaprosijo, ali lahko v skladu s členom 5a še naprej uporabljajo posebne tehnologije za obdelavo osebnih in drugih podatkov kot del svojih ukrepov za zmanjšanje tveganja v obsegu, nujno potrebnem in sorazmernem za zmanjšanje tveganja zlorabe njihovih storitev za namen spolne zlorabe otrok na spletu.

Or. en

Predlog spremembe 92

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) vsi ukrepi za zmanjšanje tveganja, sprejeti v skladu s členom 4.	(b) vsi ukrepi za zmanjšanje tveganja, sprejeti ***in zahtevani*** v skladu s členom 4.

Or. en

Predlog spremembe 93

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kadar je to potrebno za navedeno oceno, lahko navedeni usklajevalni organ ***od ponudnika zahteva dodatne informacije v razumnem roku, ki ga določi organ. Navedeni rok ni daljši od dveh tednov.***	Kadar je to potrebno za navedeno oceno, lahko navedeni usklajevalni organ***:***

Or. en

Obrazložitev

Člen 7(2) se prestavi sem, da se okrepita posvetovanje in izmenjava informacij med ponudnikom in usklajevalnim organom pred kakršno koli odločitvijo v skladu s členom 7.

Predlog spremembe 94

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 3 – pododstavek 1 – točka a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(a) izvede posvetovanja s ponudnikom, za katera meni, da so potrebna za ugotovitev, ali so bile zahteve iz členov 3

in 4 izpolnjene;

Or. en

Predlog spremembe 95

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 3 – pododstavek 1 – točka b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(b) od ponudnika zahteva dodatne informacije in pojasnila v razumnem roku, ki ga določi ta usklajevalni organ in ki ne sme biti daljši od dveh tednov;

Or. en

Predlog spremembe 96

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 3 – pododstavek 1 – točka c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(c) zaprosi Center EU, pristojne organe za varstvo podatkov, drug javni organ ali ustrezne strokovnjake ali subjekte, da zagotovijo potrebne dodatne informacije.

Or. en

Predlog spremembe 97

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Če so zahteve iz členov 3 in 4 izpolnjene, usklajevalni organ izda pozitivno mnenje, ki se upošteva pred

kakršno koli odločitvijo v skladu s členom 7.

Or. en

Predlog spremembe 98

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Ponudniki ob predložitvi poročila usklajevalnemu organu v državi sedeža ***v skladu z odstavkom 1*** poročilo predložijo tudi Centru EU.	5. Ponudniki ob predložitvi poročila ***v skladu z odstavkom 1 ali nadaljnjih informacij v skladu z odstavkom 3*** usklajevalnemu organu v državi sedeža v skladu z odstavkom 1 poročilo ali ***nadaljnje informacije*** predložijo tudi Centru EU.

Or. en

Predlog spremembe 99

Predlog uredbe
Člen 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 5a
	Odredba o prostovoljnem zaznavanju
	1. Usklajevalni organ v državi sedeža lahko na podlagi zaprosila ponudnika iz člena 4(4a) zaprosi pristojni pravosodni organ države članice, ki ga je imenovala, ali drug neodvisni upravni organ te države članice, da izda odredbo, ki ponudniku dovoljuje ohranitev ali izvajanje ukrepov za zmanjšanje tveganja, ki zajemajo uporabo posebnih tehnologij za obdelavo osebnih in drugih podatkov v obsegu, nujno potrebnem za zaznavanje, naznanjanje in odstranitev spolne zlorabe otrok na spletu v njegovih storitvah.

2. Navedeni usklajevalni organ pred vložitvijo zahteve zaprosi pristojni organ za varstvo podatkov za mnenje, ki ga upošteva.

3. Ob upoštevanju tega mnenja in ocene, ki jo predloži ponudnik v skladu s členom 3(2a), lahko usklajevalni organ pristojnemu pravosodnemu organu države članice, ki ga je imenovala, ali drugemu neodvisnemu upravnemu organu te države članice predlaga pogoje, pod katerimi se ponudniku dovoli, da sprejme ukrepe iz člena 10 za zaznavanje spolne zlorabe otrok na spletu pri določeni storitvi.

4. Usklajevalni organ se odloči, ali bo nadaljeval v skladu z odstavkom 3, najpozneje v treh mesecih od zaprosila ponudnika.

Or. en

Predlog spremembe 100

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) si razumno prizadevajo, da, kadar je mogoče, skupaj s ponudniki programskih aplikacij ocenijo, ali posamezna storitev, ponujena prek programskih aplikacij, ki jih posredujejo, pomeni tveganje uporabe za pridobivanje otrok za spolne namene;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 101

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) sprejmejo razumne ukrepe, da bi otroškim uporabnikom preprečili dostop do programskih aplikacij, v zvezi s katerimi so ugotovili znatno tveganje uporabe zadevne storitve za pridobivanje otrok za spolne namene***;***	(b) sprejmejo razumne ukrepe, da bi otroškim uporabnikom preprečili dostop do programskih aplikacij, v zvezi s katerimi so ugotovili znatno tveganje uporabe zadevne storitve za pridobivanje otrok za spolne namene***, ali kadar:***

Or. en

Predlog spremembe 102

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 1 – točka b – točka i (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(i) razvijalec programske aplikacije trgovino s programskimi aplikacijami obvesti, da pogoji uporabe ne dovoljujejo otroških uporabnikov;

Or. en

Predlog spremembe 103

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 1 – točka b – točka ii (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ii) ima programska aplikacija vzpostavljen ustrezen model ocenjevanja starosti ali

Or. en

Predlog spremembe 104

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 1 – točka b – točka iii (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(iii) razvijalec programske aplikacije od trgovine programskih aplikacij zahteva, da otrokom ne dovoli prenosa njegovih programskih aplikacij.

Or. en

Predlog spremembe 105

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) sprejmejo potrebne ukrepe za ***preverjanje in oceno*** starosti, s katerimi lahko zanesljivo prepoznajo otroške uporabnike svojih storitev in na podlagi tega sprejmejo ukrepe iz točke (b).	(c) sprejmejo potrebne ukrepe za ***zagotovilo o*** starosti, s katerimi lahko zanesljivo prepoznajo otroške uporabnike svojih storitev in na podlagi tega sprejmejo ukrepe iz točke (b).

Or. en

Predlog spremembe 106

Predlog uredbe
Člen 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 6a
	Šifrirane storitve in obdelava metapodatkov
	1. Nobena določba te uredbe se ne razlaga kot prepoved ali omejitev šifriranja od konca do konca.
	2. Usklajevalni organ v državi sedeža lahko na podlagi predložene ocene tveganja in po potrebi dodatnih informacij od pristojnega pravosodnega organa države članice, ki ga je imenovala, ali drugega neodvisnega upravnega organa

te države članice zahteva, da ponudniku storitev gostovanja ali ponudniku medosebnih komunikacijskih storitev dovoli obdelavo metapodatkov v obsegu, nujno potrebnem in sorazmernem za zmanjšanje tveganja zlorabe njegovih storitev za namen spolne zlorabe otrok na spletu.

Usklajevalni organ pri ocenjevanju, ali naj zahteva obdelavo metapodatkov, upošteva poseganje v pravice uporabnikov storitve do zasebnosti in varstva podatkov, ki jih taka obdelava vključuje, ter določi, ali bi bila v obravnavanem primeru obdelava metapodatkov učinkovita pri zmanjševanju tveganja uporabe storitve za namene spolne zlorabe otrok, nujno potrebna in sorazmerna.

3. Brez poseganja v Uredbo (EU) 2016/679 ponudniki obvestijo uporabnike o takšni obdelavi v svojih pogojih, vključno z informacijami o možnosti vložitve pritožb pri pristojnih organih za obdelavo podatkov v zvezi z zadevno obdelavo in o možnih pravnih sredstvih.

Or. en

Predlog spremembe 107

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Usklajevalni organ v državi sedeža je pooblaščen, da od pristojnega pravosodnega organa države članice, ki ga je imenovala, ali drugega neodvisnega upravnega organa navedene države članice zahteva, naj izda odredbo o zaznavanju, s katero od ponudnika storitev gostovanja ali medosebnih komunikacijskih storitev pod pristojnostjo navedene države članice zahteva, da sprejme ukrepe iz člena 10 za zaznavanje spolne zlorabe otrok na spletu v	1. Usklajevalni organ v državi sedeža je pooblaščen***, kadar zahteve iz člena 3, 4, 5 ali 5a niso izpolnjene***, da od pristojnega pravosodnega organa države članice, ki ga je imenovala, ali drugega neodvisnega upravnega organa navedene države članice zahteva, naj izda odredbo o zaznavanju, s katero od ponudnika storitev gostovanja ali medosebnih komunikacijskih storitev pod pristojnostjo navedene države članice zahteva, da sprejme ukrepe iz člena 10 za

specifični storitvi.	zaznavanje spolne zlorabe otrok na spletu v specifični storitvi.

Or. en

Predlog spremembe 108

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Preden usklajevalni organ v državi sedeža zahteva izdajo odredbe o zaznavanju, ***izvede vse preiskave in ocene, ki so potrebne za ugotovitev, ali so izpolnjeni pogoji iz odstavka 4.***	Usklajevalni organ v državi sedeža zahteva izdajo odredbe o zaznavanju, ***pristojni pravosodni organ ali neodvisni upravni organ pa tako odredbo izda, če meni, da sta izpolnjena naslednja pogoja:***

Or. en

Obrazložitev

Zaradi večje jasnosti se člen 7(4) prestavi sem in doda se nova točka (b).

Predlog spremembe 109

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 2 – pododstavek 1 – točka a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(a) obstajajo dokazi o znatnem tveganju uporabe storitve za namene spolne zlorabe otrok na spletu v smislu odstavkov 5, 6 in 7, kot je ustrezno;

Or. en

Predlog spremembe 110

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 2 – pododstavek 1 – točka b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(b) ukrepi za zmanjšanje tveganja, ki jih je uvedel ponudnik, se ne štejejo za učinkovite in sorazmerne s tveganjem zlorabe ponujene storitve ali pa ponudnik storitev ne izvede ocene tveganja, ne zagotovi zmanjšanja tveganja ali ne izpolni obveznosti poročanja o tveganju iz te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 111

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 2 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Razlogi za izdajo odredbe o zaznavanju prevladajo nad negativnimi posledicami za pravice in zakonite interese vseh prizadetih strani, zlasti ob upoštevanju potrebe po zagotovitvi pravičnega ravnovesja med temeljnimi pravicami navedenih strani.

Or. en

Predlog spremembe 112

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
V ta namen lahko od ponudnika po potrebi zahteva, da poleg poročila in nadaljnjih informacij iz člena 5(1) oziroma (3) v razumnem roku, ki ga določi navedeni usklajevalni organ, predloži potrebne informacije ali pa zahteva predložitev potrebnih dodatnih	***črtano***

informacij od Centra EU, drugega javnega organa ali ustreznih strokovnjakov ali subjektov.

Or. en

Obrazložitev

Vključeno v člen 5(3).

Predlog spremembe 113

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 3 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Če usklajevalni organ v državi sedeža zavzame predhodno stališče, da so pogoji iz odstavka ***4*** izpolnjeni:	Če usklajevalni organ v državi sedeža zavzame predhodno stališče, da so pogoji iz odstavka ***2*** izpolnjeni:

Or. en

Predlog spremembe 114

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 3 – pododstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kadar zadevni usklajevalni organ ob upoštevanju pripomb ponudnika in mnenja Centra EU še naprej meni, da so izpolnjeni pogoji iz odstavka ***4***, ***ponudniku ponovno predloži osnutek zahteve, ki ga po potrebi prilagodi.*** Ponudnik ***v takem primeru*** v razumnem roku, ki ga določi zadevni usklajevalni organ, stori vse naslednje:	Kadar zadevni usklajevalni organ ob upoštevanju pripomb ponudnika in mnenja Centra EU še naprej meni, da so izpolnjeni pogoji iz odstavka ***2***, ponudnik v razumnem roku, ki ga določi zadevni usklajevalni organ ***in ni daljši od štirih tednov***, stori vse naslednje:

Or. en

Predlog spremembe 115

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 3 – pododstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) če se osnutek izvedbenega načrta nanaša na predvideno odredbo o zaznavanju v zvezi s pridobivanjem otrok za spolne namene, ki ni obnovitev predhodno izdane odredbe o zaznavanju brez kakršnih koli bistvenih sprememb, opravi oceno učinka v zvezi z varstvom podatkov in predhodno posvetovanje iz členov 35 oziroma 36 Uredbe (EU) 2016/679 v zvezi z ukrepi, navedenimi v načrtu za izvajanje;	(b) če se osnutek izvedbenega načrta nanaša na predvideno odredbo o zaznavanju v zvezi ***z novimi posnetki spolne zlorabe otrok ali*** s pridobivanjem otrok za spolne namene, ki ni obnovitev predhodno izdane odredbe o zaznavanju brez kakršnih koli bistvenih sprememb, opravi oceno učinka v zvezi z varstvom podatkov in predhodno posvetovanje iz členov 35 oziroma 36 Uredbe (EU) 2016/679 v zvezi z ukrepi, navedenimi v načrtu za izvajanje;

Or. en

Obrazložitev

Skupno mnenje Evropskega odbora za varstvo podatkov in Evropskega nadzornika za varstvo podatkov št. 04/2022 (točka 104).

Predlog spremembe 116

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 3 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kadar zadevni usklajevalni organ ob upoštevanju izvedbenega načrta in mnenja organa za varstvo podatkov še naprej meni, da so pogoji iz odstavka ***4*** izpolnjeni, pristojnemu pravosodnemu organu ali neodvisnemu upravnemu organu predloži zahtevo za izdajo odredbe o zaznavanju, ki jo po potrebi prilagodi. Navedeni zahtevi priloži ponudnikov izvedbeni načrt ter mnenji Centra EU in organa za varstvo podatkov.	Kadar zadevni usklajevalni organ ob upoštevanju izvedbenega načrta in mnenja organa za varstvo podatkov še naprej meni, da so pogoji iz odstavka ***2*** izpolnjeni, pristojnemu pravosodnemu organu ali neodvisnemu upravnemu organu predloži zahtevo za izdajo odredbe o zaznavanju, ki jo po potrebi prilagodi. Navedeni zahtevi priloži ponudnikov izvedbeni načrt ter mnenji Centra EU in organa za varstvo podatkov.

Or. en

Predlog spremembe 117

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Usklajevalni organ v državi sedeža zahteva izdajo odredbe o zaznavanju, pristojni pravosodni organ ali neodvisni upravni organ pa tako odredbo izda, če meni, da sta izpolnjena naslednja pogoja:	***črtano***
(a) obstajajo dokazi o znatnem tveganju uporabe storitve za namene spolne zlorabe otrok na spletu v smislu odstavkov 5, 6 in 7, kot je ustrezno;	
(b) razlogi za izdajo odredbe o zaznavanju prevladajo nad negativnimi posledicami za pravice in zakonite interese vseh prizadetih strani, zlasti ob upoštevanju potrebe po zagotovitvi pravičnega ravnovesja med temeljnimi pravicami navedenih strani.	

Or. en

Obrazložitev

Prestavljeno v člen 7(2).

Predlog spremembe 118

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 4 – pododstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pri ocenjevanju, ali so izpolnjeni pogoji iz ***prvega pododstavka***, se upoštevajo vsa pomembna dejstva in okoliščine obravnavane zadeve, zlasti:	Pri ocenjevanju, ali so izpolnjeni pogoji iz ***odstavka 2***, se upoštevajo vsa pomembna dejstva in okoliščine obravnavane zadeve, zlasti:

Or. en

Predlog spremembe 119

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 4 – pododstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) opravljena ali posodobljena ocena tveganja in vsi ukrepi za zmanjšanje tveganja, ki jih je ponudnik sprejel v skladu s členoma 3 in 4***, vključno z vsemi ukrepi za zmanjšanje tveganja, ki so bili uvedeni, pregledani, ukinjeni ali razširjeni v skladu s členom 5(4), kjer je primerno***;	(a) opravljena ali posodobljena ocena tveganja in vsi ukrepi za zmanjšanje tveganja, ki jih je ponudnik sprejel v skladu s členoma 3 in 4;

Or. en

Predlog spremembe 120

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 4 – pododstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) vse dodatne informacije, pridobljene v skladu ***z odstavkom 2, ali katere koli druge pomembne informacije, ki so na voljo, zlasti v zvezi z uporabo, zasnovo in delovanjem storitve, ponudnikovimi finančnimi in tehnološkimi zmogljivostmi in velikostjo ter morebitnimi posledicami ukrepov, ki jih je treba sprejeti za izvršitev odredbe o zaznavanju, za vse druge prizadete strani***;	(b) vse dodatne informacije, pridobljene v skladu ***s členom 5(3) in (4), kadar je primerno***;

Or. en

Predlog spremembe 121

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 2 – pododstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) mnenji Centra EU in organa za varstvo podatkov, predloženi v skladu z odstavkom 3.	(d) mnenji Centra EU in organa za varstvo podatkov, predloženi v skladu z odstavkom 3***, in, kadar je primerno, mnenje usklajevalnega organa, izdano v skladu s členom 5(4a)***.

Or. en

Predlog spremembe 122

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 4 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kar zadeva drugi pododstavek, točka (d), zadevni usklajevalni organ v primeru pomembnega odstopanja od mnenja Centra EU o tem obvesti Center EU in Komisijo, pri čemer navede točke, v katerih je odstopal, in razloge za tako odstopanje.	Zadevni usklajevalni organ v primeru pomembnega odstopanja od mnenja Centra EU ***ali organov za varstvo podatkov*** o tem obvesti Center EU ***ali organe za varstvo podatkov*** in Komisijo, pri čemer navede točke, v katerih je odstopal, in razloge za tako odstopanje.

Or. en

Predlog spremembe 123

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 5 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Kar zadeva odredbe o zaznavanju, ki se nanašajo na razširjanje znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, se šteje, da obstaja znatno tveganje iz odstavka ***4, prvi pododstavek, točka (a)***, če sta izpolnjena naslednja pogoja:	5. Kar zadeva odredbe o zaznavanju, ki se nanašajo na razširjanje znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, se šteje, da obstaja znatno tveganje iz odstavka ***2***, če sta izpolnjena naslednja pogoja:

Or. en

Predlog spremembe 124

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 5 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) storitev se kljub ***vsem*** ukrepom za zmanjšanje tveganja, ki jih je ponudnik ***morda*** sprejel ***ali jih bo sprejel***, ***verjetno*** v precejšnji meri uporablja za razširjanje znanih posnetkov spolne zlorabe otrok;	(a) storitev se kljub ukrepom za zmanjšanje tveganja, ki jih je ponudnik sprejel, v precejšnji meri uporablja za razširjanje znanih posnetkov spolne zlorabe otrok;

Or. en

Predlog spremembe 125

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 6 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Kar zadeva odredbe o zaznavanju, ki se nanašajo na razširjanje novih posnetkov spolne zlorabe otrok, se šteje, da obstaja znatno tveganje iz odstavka ***4, prvi pododstavek, točka (a)***, če so izpolnjeni naslednji pogoji:	6. Kar zadeva odredbe o zaznavanju, ki se nanašajo na razširjanje znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, se šteje, da obstaja znatno tveganje iz odstavka ***2***, če sta izpolnjena naslednja pogoja:

Or. en

Predlog spremembe 126

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 7 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Kar zadeva odredbe o zaznavanju, ki se nanašajo na pridobivanje otrok za spolne namene, se šteje, da obstaja znatno tveganje iz odstavka ***4, prvi pododstavek, točka (a)***, če so izpolnjeni naslednji pogoji:	Kar zadeva odredbe o zaznavanju, ki se nanašajo na pridobivanje otrok za spolne namene, se šteje, da obstaja znatno tveganje iz odstavka ***2***, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

Or. en

Predlog spremembe 127

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 7 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Odredbe o zaznavanju, ki se nanašajo na pridobivanje otrok za spolne namene, se uporabljajo samo za medosebne komunikacije***, v katerih je eden od uporabnikov otroški uporabnik***.	Odredbe o zaznavanju, ki se nanašajo na pridobivanje otrok za spolne namene, se uporabljajo samo za medosebne komunikacije ***med otroškim uporabnikom in odraslo osebo***.

Or. en

Predlog spremembe 128

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 8 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Usklajevalni organ v državi sedeža, ki zahteva izdajo odredbe o zaznavanju, in pristojni pravosodni ali neodvisni upravni organ, ki jo izda, navedeno odredbo ciljno usmerita in opredelita tako, da so negativne posledice iz odstavka ***4, prvi pododstavek, točka (b),*** omejene na tisto, kar je nujno potrebno za učinkovito obravnavo znatnega tveganja iz točke (a).	Usklajevalni organ v državi sedeža, ki zahteva izdajo odredbe o zaznavanju, in pristojni neodvisni pravosodni ali neodvisni upravni organ, ki jo izda, navedeno odredbo ***v skladu s členom 8 Uredbe (EU) 2022/2065*** ciljno usmerita in opredelita tako, da so negativne posledice iz odstavka ***2*** omejene na tisto, kar je nujno potrebno***, utemeljeno in sorazmerno*** za učinkovito obravnavo znatnega tveganja iz točke (a)***, in omejita odredbo o zaznavanju na del ali komponento storitve, ki jo je mogoče prepoznati, kot je določen komunikacijski kanal ali določena skupina uporabnikov, opredeljena s posebnostjo, za katero je bilo ugotovljeno pomembno tveganje***.

Or. en

Predlog spremembe 129

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 8 – pododstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) kadar je navedeno tveganje omejeno na del ali komponento storitve, ki jo je mogoče prepoznati, da se zahtevani ukrepi uporabljajo samo za ***navedeni*** del ali komponento;	(a) kadar je navedeno tveganje omejeno na del ali komponento storitve, ki jo je mogoče prepoznati, da se zahtevani ukrepi uporabljajo samo za del ali komponento ***storitve, ki jo je mogoče prepoznati, kot je poseben komunikacijski kanal ali skupina uporabnikov, opredeljena s posebnostjo, za katero je bilo ugotovljeno pomembno tveganje***;

Or. en

Predlog spremembe 130

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ko postane odredba o zaznavanju pravnomočna, pristojni pravosodni organ ali neodvisni upravni organ, ki jo je izdal, brez nepotrebnega odlašanja ***pošlje njeno kopijo usklajevalnemu organu*** v državi sedeža. Usklajevalni organ v državi sedeža nato brez nepotrebnega odlašanja prek sistema, vzpostavljenega v skladu s členom 39(2), ***pošlje kopijo odredbe vsem drugim usklajevalnim organom***.	Ko postane odredba o zaznavanju pravnomočna, pristojni pravosodni organ ali neodvisni upravni organ, ki jo je izdal, brez nepotrebnega odlašanja ***o tem obvesti usklajevalni organ*** v državi sedeža. Usklajevalni organ v državi sedeža nato brez nepotrebnega odlašanja prek sistema, vzpostavljenega v skladu s členom 39(2), ***obvesti vse druge usklajevalne organe***.

Or. en

Predlog spremembe 131

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ponudniki storitev gostovanja in ponudniki medosebnih komunikacijskih storitev, ki so prejeli odredbo o zaznavanju, izvršijo tako odredbo z namestitvijo in upravljanjem tehnologij za zaznavanje razširjanja znanih ali novih posnetkov spolne zlorabe otrok ali pridobivanja otrok za spolne namene, kot je primerno, pri čemer uporabijo ustrezne kazalnike, ki jih zagotovi Center EU v skladu s členom 46.	1. Ponudniki storitev gostovanja in ponudniki medosebnih komunikacijskih storitev, ki so prejeli odredbo o zaznavanju, izvršijo tako odredbo z namestitvijo in upravljanjem ***razpoložljivih*** tehnologij za zaznavanje razširjanja znanih ali novih posnetkov spolne zlorabe otrok ali pridobivanja otrok za spolne namene, kot je primerno, pri čemer uporabijo ustrezne kazalnike, ki jih zagotovi Center EU v skladu s členom 46.

Or. en

Predlog spremembe 132

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 3 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) so v skladu z najnovejšo tehnologijo ***v industriji*** in najmanj posegajo v pravici uporabnikov do zasebnega in družinskega življenja, vključno z zaupnostjo komunikacij, ter do varstva osebnih podatkov;	(c) so v skladu z najnovejšo tehnologijo in najmanj posegajo v pravici uporabnikov do zasebnega in družinskega življenja, vključno z zaupnostjo komunikacij, ter do varstva osebnih podatkov;

Or. en

Predlog spremembe 133

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 3 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) ne morejo oslabiti šifriranja od konca do konca.

Or. en

Predlog spremembe 134

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 4 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) usklajevalni organ najpozneje en mesec pred datumom začetka, navedenim v odredbi o zaznavanju, obvesti o izvajanju predvidenih ukrepov, navedenih v izvedbenem načrtu iz člena 7(3);	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 135

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 4 – točka f a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(fa) zagotovi vgrajeno in privzeto zasebnost in, kadar je primerno, ne ogroža integritete šifriranja.

Or. en

Predlog spremembe 136

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Komisija lahko v sodelovanju z usklajevalnimi organi in Centrom EU ter po izvedbi javnega posvetovanja izda smernice o uporabi členov 7 do 10, pri čemer upošteva zlasti ustrezen tehnološki razvoj in načine, na katere se ponujajo in uporabljajo storitve, zajete v navedenih določbah.	Komisija lahko v sodelovanju z usklajevalnimi organi in Centrom EU ter po izvedbi javnega posvetovanja ***in posvetovanja z Evropskim odborom za varstvo podatkov*** izda smernice o uporabi členov 7 do 10, pri čemer upošteva zlasti ustrezen tehnološki razvoj in načine, na katere se ponujajo in uporabljajo storitve,

zajete v navedenih določbah.

Or. en

Predlog spremembe 137

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ponudnik v primeru naznanitve v skladu z odstavkom 1 o tem obvesti zadevnega uporabnika ***in mu zagotovi informacije o glavni vsebini naznanitve, o načinu, kako je izvedel za zadevno morebitno spolno zlorabo otrok, o nadaljnjih ukrepih na podlagi naznanitve, če so takšne informacije ponudniku na voljo, in o možnostih, ki jih ima uporabnik za uporabo pravnih sredstev, vključno s pravico do vložitve pritožbe pri usklajevalnem organu v skladu s členom 34***.	Ponudnik v primeru naznanitve v skladu z odstavkom 1 o tem ***nemudoma*** obvesti zadevnega uporabnika***, potem ko Europol ali nacionalni organ kazenskega pregona države članice, ki je prejela naznanitev v skladu s členom 48, potrdi, da obvestitev uporabnikov ne bi posegala v dejavnosti za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje in pregon kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok***.

Or. en

Predlog spremembe 138

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ponudnik brez nepotrebnega odlašanja obvesti zadevnega uporabnika bodisi po prejemu sporočila Centra EU, v katerem je navedeno, da je po njegovem mnenju naznanitev očitno neutemeljena, kot je navedeno v členu 48(2), bodisi po izteku trimesečnega obdobja od datuma naznanitve, ne da bi prejel sporočilo Centra EU, v katerem bi bilo navedeno, da se informacije ne zagotovijo, kot je navedeno v členu 48(6), točka (a), odvisno	***črtano***

od tega, kar nastopi prej.

Or. en

Predlog spremembe 139

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 2 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Če ponudnik v trimesečnem obdobju iz drugega pododstavka prejme takšno sporočilo Centra EU, v katerem je navedeno, da se informacije ne zagotovijo, o tem brez nepotrebnega odlašanja obvesti zadevnega uporabnika po izteku obdobja iz navedenega sporočila.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 140

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Ponudnik vzpostavi in upravlja dostopen, starosti primeren in uporabniku prijazen mehanizem, ki uporabnikom omogoča, da ponudnika opozorijo na morebitno spolno zlorabo otrok na spletu v okviru storitve.	3. Ponudnik vzpostavi in upravlja dostopen, starosti primeren in uporabniku prijazen mehanizem, ki uporabnikom omogoča, da ponudnika opozorijo na morebitno spolno zlorabo otrok na spletu v okviru storitve ***ali ga o njej obvestijo, vključno z orodji za samoporočanje***. ***Ti mehanizmi omogočajo anonimno prijavo, ki je že na voljo prek kanalov za anonimno prijavo, kot so opredeljeni v Direktivi (EU) 2019/1937.***

Or. en

Predlog spremembe 141

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) vse podatke o vsebini***, vključno s slikami, videoposnetki in besedilom***;	(c) vse podatke o vsebini;

Or. en

Predlog spremembe 142

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) ***informacije o geografski lokaciji***, ***povezani*** z morebitno spolno zlorabo otrok na spletu***, kot je naslov internetnega protokola***;	(f) ***metapodatke***, ***povezane*** z morebitno spolno zlorabo otrok na spletu;

Or. en

Predlog spremembe 143

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 1 – pododstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Odredbe o odstranitvi se naslovijo na ponudnike ustreznih storitev informacijske družbe, ki delujejo kot prejemniki storitve v skladu z Uredbo (EU) 2022/2065. Izjemoma se lahko, kadar se vsebina shranjuje ali obdeluje kot del infrastrukture, ki jo zagotavlja drug ponudnik ustrezne storitve informacijske družbe, odredba o odstranitvi naslovi neposredno nanj, če:
	– (a) prejemnika storitve kljub razumnim prizadevanjem usklajevalnega

organa ni mogoče identificirati ali

– (b) bi naslovitev na prejemnika storitve lahko škodila tekoči preiskavi.

Or. en

Predlog spremembe 144

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Ponudnik izvrši odredbo o odstranitvi čim prej, v vsakem primeru pa v 24 urah po njenem prejemu.	2. Ponudnik izvrši odredbo o odstranitvi čim prej, v vsakem primeru pa v 24 urah po njenem prejemu***, razen če ni v odredbi o odstranitvi navedeno krajše obdobje***.

Or. en

Predlog spremembe 145

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 3 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) točen enotni ***naslov*** vira in po potrebi dodatne informacije za prepoznavo posnetkov spolne zlorabe otrok;	(e) točen enotni ***identifikator*** vira in po potrebi dodatne informacije za prepoznavo posnetkov spolne zlorabe otrok;

Or. en

Predlog spremembe 146

Predlog uredbe
Člen 15 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ko postane odredba o odstranitvi pravnomočna, pristojni pravosodni organ	Ko postane odredba o odstranitvi pravnomočna, pristojni pravosodni organ

ali neodvisni upravni organ, ki je izdal odredbo, brez nepotrebnega odlašanja ***pošlje njeno kopijo usklajevalnemu organu*** v državi sedeža. Usklajevalni organ v državi sedeža nato brez nepotrebnega odlašanja prek sistema, vzpostavljenega v skladu s členom 39(2), ***pošlje kopijo odredbe vsem drugim usklajevalnim organom***.	ali neodvisni upravni organ, ki je izdal odredbo, brez nepotrebnega odlašanja ***o tem obvesti usklajevalni organ*** v državi sedeža. Usklajevalni organ v državi sedeža nato brez nepotrebnega odlašanja prek sistema, vzpostavljenega v skladu s členom 39(2), ***obvesti Center EU in vse druge usklajevalne organe***.

Or. en

Predlog spremembe 147

Predlog uredbe
Člen 16 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Usklajevalni organ v državi sedeža je pooblaščen, da od pristojnega pravosodnega organa države članice, ki ga je imenovala, ali od neodvisnega upravnega organa te države članice zahteva, naj izda odredbo o blokiranju dostopa, s katero od ponudnika storitev dostopa do interneta pod pristojnostjo navedene države članice zahteva, naj sprejme razumne ukrepe za preprečevanje dostopa uporabnikov do znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, ki jih označujejo ***vsi*** enotni ***naslovi*** vira na seznamu enotnih ***naslovov*** vira, vključenem v podatkovno zbirko kazalnikov v skladu s členom 44(2), točka (b), ki ga zagotovi Center EU.	1. Usklajevalni organ v državi sedeža je pooblaščen, da od pristojnega pravosodnega organa države članice, ki ga je imenovala, ali od neodvisnega upravnega organa te države članice zahteva, naj izda odredbo o blokiranju dostopa, s katero od ponudnika storitev dostopa do interneta pod pristojnostjo navedene države članice zahteva, naj sprejme razumne ukrepe za preprečevanje dostopa uporabnikov do znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, ki jih označujejo ***kateri koli*** enotni ***identifikatorji*** vira na seznamu enotnih ***identifikatorjev*** vira, vključenem v podatkovno zbirko kazalnikov v skladu s členom 44(2), točka (b), ki ga zagotovi Center EU.

Or. en

Predlog spremembe 148

Predlog uredbe
Člen 16 – odstavek 2 – pododstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) preveri, ali so v zvezi z vsemi enotnimi ***naslovi*** vira na seznamu iz odstavka 1 ali njihovim reprezentativnim vzorcem izpolnjeni pogoji iz člena 36(1), točka (b), tudi tako, da v sodelovanju s Centrom EU preveri, ali je seznam popoln, natančen in posodobljen;	(a) preveri, ali so v zvezi z vsemi enotnimi ***identifikatorji*** vira na seznamu iz odstavka 1 ali njihovim reprezentativnim vzorcem izpolnjeni pogoji iz člena 36(1), točka (b), tudi tako, da v sodelovanju s Centrom EU preveri, ali je seznam popoln, natančen in posodobljen;

Or. en

Predlog spremembe 149

Predlog uredbe
Člen 16 – odstavek 2 – pododstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) od ponudnika zahteva, naj v razumnem roku, ki ga določi zadevni usklajevalni organ, predloži potrebne informacije, zlasti o dostopanju ali poskusih dostopanja uporabnikov do posnetkov spolne zlorabe otrok, navedenih z enotnimi ***naslovi*** vira, o ponudnikovi politiki obravnavanja tveganja razširjanja posnetkov spolne zlorabe otrok ter o finančnih in tehnoloških zmogljivostih in velikosti ponudnika;	(b) od ponudnika zahteva, naj v razumnem roku, ki ga določi zadevni usklajevalni organ, predloži potrebne informacije, zlasti o dostopanju ali poskusih dostopanja uporabnikov do posnetkov spolne zlorabe otrok, navedenih z enotnimi ***identifikatorji*** vira, o ponudnikovi politiki obravnavanja tveganja razširjanja posnetkov spolne zlorabe otrok ter o finančnih in tehnoloških zmogljivostih in velikosti ponudnika;

Or. en

Predlog spremembe 150

Predlog uredbe
Člen 16 – odstavek 2 – pododstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) od Centra EU zahteva, naj zagotovi potrebne informacije, zlasti pojasnila in zagotovila v zvezi s točnostjo enotnih ***naslovov*** vira pri navajanju posnetkov	(c) od Centra EU zahteva, naj zagotovi potrebne informacije, zlasti pojasnila in zagotovila v zvezi s točnostjo enotnih ***identifikatorjev*** vira pri navajanju

spolne zlorabe otrok, v zvezi s količino in naravo takih posnetkov ter v zvezi s preverjanji Centra EU in revizijami iz člena 36(2) oziroma člena 46(7);	posnetkov spolne zlorabe otrok, v zvezi s količino in naravo takih posnetkov ter v zvezi s preverjanji Centra EU in revizijami iz člena 36(2) oziroma člena 46(7);

Or. en

Predlog spremembe 151

Predlog uredbe
Člen 16 – odstavek 4 – pododstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) obstajajo dokazi, da se je storitev v zadnjih 12 mesecih v precejšnji meri uporabljala za dostopanje ali poskuse dostopanja do posnetkov spolne zlorabe otrok, navedenih z enotnimi ***naslovi*** vira;	(a) obstajajo dokazi, da se je storitev v zadnjih 12 mesecih v precejšnji meri uporabljala za dostopanje ali poskuse dostopanja do posnetkov spolne zlorabe otrok, navedenih z enotnimi ***identifikatorji*** vira;

Or. en

Predlog spremembe 152

Predlog uredbe
Člen 16 – odstavek 4 – pododstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) enotni ***naslovi*** vira dovolj zanesljivo nakazujejo, da gre za posnetke spolne zlorabe otrok;	(c) enotni ***identifikatorji*** vira dovolj zanesljivo nakazujejo, da gre za posnetke spolne zlorabe otrok;

Or. en

Predlog spremembe 153

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) sklic na seznam enotnih ***naslovov*** vira, ki ga zagotovi Center EU, in zaščitne ukrepe, ki jih je treba določiti, vključno z omejitvami in zaščitnimi ukrepi, določenimi v skladu s členom 16(5), ter po potrebi zahteve glede poročanja, določene v skladu s členom 18(6);	(a) sklic na seznam enotnih ***identifikatorjev*** vira, ki ga zagotovi Center EU, in zaščitne ukrepe, ki jih je treba določiti, vključno z omejitvami in zaščitnimi ukrepi, določenimi v skladu s členom 16(5), ter po potrebi zahteve glede poročanja, določene v skladu s členom 18(6);

Or. en

Predlog spremembe 154

Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ponudniki storitev dostopa do interneta, ki so prejeli odredbo o blokiranju dostopa, in uporabniki, ki so zagotovili specifični del posnetkov, ki jih označujejo enotni ***naslovi*** vira v skladu z izvrševanjem takih odredb, ali ki jim je bil onemogočen dostop do njih, imajo pravico do učinkovitih pravnih sredstev. Navedena pravica vključuje pravico do izpodbijanja odredbe o blokiranju dostopa pred sodišči države članice pristojnega pravosodnega organa ali neodvisnega upravnega organa, ki je izdal odredbo o blokiranju dostopa.	1. Ponudniki storitev dostopa do interneta, ki so prejeli odredbo o blokiranju dostopa, in uporabniki, ki so zagotovili specifični del posnetkov, ki jih označujejo enotni ***identifikatorji*** vira v skladu z izvrševanjem takih odredb, ali ki jim je bil onemogočen dostop do njih, imajo pravico do učinkovitih pravnih sredstev. Navedena pravica vključuje pravico do izpodbijanja odredbe o blokiranju dostopa pred sodišči države članice pristojnega pravosodnega organa ali neodvisnega upravnega organa, ki je izdal odredbo o blokiranju dostopa.

Or. en

Predlog spremembe 155

Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 4 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Kadar ponudnik uporabnikom	4. Kadar ponudnik uporabnikom

prepreči dostop do enotnih ***naslovov*** vira na podlagi odredbe o blokiranju dostopa, izdane v skladu s členom 17, sprejme razumne ukrepe, s katerimi uporabnike obvesti o:	prepreči dostop do enotnih ***identifikatorjev*** vira na podlagi odredbe o blokiranju dostopa, izdane v skladu s členom 17, sprejme razumne ukrepe, s katerimi uporabnike obvesti o:

Or. en

Predlog spremembe 156

Predlog uredbe
Člen 18 – odstavek 5 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ponudnik in uporabniki iz odstavka 1 imajo pravico, da od usklajevalnega organa, ki je zahteval izdajo odredbe o blokiranju dostopa, zahtevajo, naj prouči, ali je uporabnikom neupravičeno onemogočen dostop do specifičnega dela posnetkov, ki jih označujejo enotni ***naslovi*** vira, v skladu z odredbo o blokiranju dostopa. Ponudnik ima tudi pravico zahtevati spremembo ali preklic odredbe o blokiranju dostopa, če meni, da je to potrebno zaradi bistvenih sprememb razlogov za izdajo odredbe, ki so nastale po njeni izdaji, zlasti zaradi bistvenih sprememb, ki ponudniku preprečujejo, da bi sprejel zahtevane razumne ukrepe za izvršitev odredbe.	Ponudnik in uporabniki iz odstavka 1 imajo pravico, da od usklajevalnega organa, ki je zahteval izdajo odredbe o blokiranju dostopa, zahtevajo, naj prouči, ali je uporabnikom neupravičeno onemogočen dostop do specifičnega dela posnetkov, ki jih označujejo enotni ***identifikatorji*** vira, v skladu z odredbo o blokiranju dostopa. Ponudnik ima tudi pravico zahtevati spremembo ali preklic odredbe o blokiranju dostopa, če meni, da je to potrebno zaradi bistvenih sprememb razlogov za izdajo odredbe, ki so nastale po njeni izdaji, zlasti zaradi bistvenih sprememb, ki ponudniku preprečujejo, da bi sprejel zahtevane razumne ukrepe za izvršitev odredbe.

Or. en

Predlog spremembe 157

Predlog uredbe
Člen 18 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 18a
	Odredbe o umiku

1. Usklajevalni organ v državi sedeža je pooblaščen za izdajo odredbe o umiku, naslovljene na ponudnika spletnih iskalnikov ali drugih sistemov umetne inteligence v pristojnosti te države članice, da sprejme razumne ukrepe za umik posameznega vira ali virov, ki prikazujejo specifične dele znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, če so izpolnjeni pogoji iz odstavka 3.

2. Usklajevalni organ v državi sedeža pred izdajo odredbe o umiku obvesti ponudnika o svoji nameri, da bo to storil, pri čemer navede glavne elemente vsebine predvidene odredbe o umiku in razloge za umik določenega vira ali virov. Ponudniku omogoči, da v razumnem roku, ki ga določi zadevni organ, predloži pripombe na navedene informacije.

3. Usklajevalni organ v državi sedeža izda odredbo o umiku, če meni, da je umik potreben za preprečitev razširjanja posnetkov spolne zlorabe otrok uporabnikom v Uniji, ob upoštevanju potrebe po zaščiti pravic žrtev ter obstoja in izvajanja politike ponudnika za obravnavanje tveganja takšnega razširjanja.

Or. en

Predlog spremembe 158

Predlog uredbe
Člen 18 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 18b
	Dodatna pravila o odredbah o umiku
	1. Usklajevalni organ izda odredbe o umiku iz člena 18a z uporabo predloge iz Priloge X. Odredbe o umiku vključujejo:
	(a) ime ponudnika in po potrebi

njegovega pravnega zastopnika;

(b) kadar je znano, specifično storitev, za katero je izdana odredba o umiku;

(c) vse potrebne podrobnosti za pravilno identifikacijo prizadetega vira ali virov;

(d) datum začetka veljavnosti umika;

(e) dovolj podrobno obrazložitev razlogov za izdajo odredbe o umiku;

(f) sklic na to uredbo kot pravno podlago za umik;

(g) datum, časovni žig in elektronski podpis usklajevalnega organa, ki izda odredbo o umiku;

(h) zlahka razumljive informacije o možnostih uporabe pravnih sredstev, ki so na voljo, vključno z informacijami o uporabi pravnih sredstev na sodišču in o rokih, ki veljajo za taka pravna sredstva.

2. Usklajevalni organ, ki izda odredbo o umiku, odredbo naslovi na glavni sedež ponudnika ali, kadar je to primerno, na njegovega pravnega zastopnika, imenovanega v skladu s členom 24.

3. Usklajevalni organ odredbo o umiku prek sistema, vzpostavljenega v skladu s členom 39(2), pošlje ponudnikovi točki za stike iz člena 23(1), usklajevalnemu organu v državi sedeža in Centru EU.

4. Usklajevalni organ odredbo o umiku sestavi v jezikih, ki jih je navedel ponudnik v skladu s členom 23(3).

5. Če ponudnik odredbe o umiku ne more izvršiti, ker so v njej očitne napake ali ker v njej ni dovolj informacij za njeno izvršitev, od usklajevalnega organa v državi sedeža brez nepotrebnega odlašanja zahteva potrebna pojasnila, za kar uporabi predlogo iz Priloge X.

6. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu

s členom 86 za spremembo Priloge X, kadar je to potrebno za izboljšanje predlog zaradi ustreznega tehnološkega razvoja ali pridobljenih praktičnih izkušenj.

Or. en

Predlog spremembe 159

Predlog uredbe
Člen 19 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe niso odgovorni za kazniva dejanja spolne zlorabe otrok zgolj zato, ker v dobri veri izvajajo potrebne dejavnosti za izpolnjevanje zahtev te uredbe, zlasti dejavnosti za zaznavanje, prepoznavanje, odstranjevanje, onemogočanje dostopa do, blokiranje ali naznanjanje spolne zlorabe otrok na spletu v skladu z navedenimi zahtevami.	Ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe niso odgovorni za kazniva dejanja spolne zlorabe otrok zgolj zato, ker v dobri veri izvajajo potrebne dejavnosti za izpolnjevanje zahtev te uredbe, zlasti dejavnosti za zaznavanje, prepoznavanje, odstranjevanje, onemogočanje dostopa do, blokiranje***, umik s seznama rezultatov iskanja*** ali naznanjanje spolne zlorabe otrok na spletu v skladu z navedenimi zahtevami.

Or. en

Predlog spremembe 160

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Osebe s prebivališčem v Uniji imajo pravico, da od usklajevalnega organa, ki ga imenuje država članica, v kateri prebivajo, na svojo zahtevo prejmejo informacije o vseh primerih, ko se razširjanje znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerih se pojavijo, v skladu s členom 12 naznani Centru EU. Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti takšne informacije na njim dostopen način.	***Žrtve*** imajo pravico, da od usklajevalnega organa, ki ga imenuje država članica, v kateri prebivajo, na svojo zahtevo prejmejo informacije o vseh primerih, ko se razširjanje znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerih se pojavijo, v skladu s členom 12 naznani Centru EU. Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti takšne informacije na njim dostopen način.

Or. en

Predlog spremembe 161

Predlog uredbe
Člen 20 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Zadevni usklajevalni organ pošlje zahtevo Centru EU prek sistema, vzpostavljenega v skladu s členom 39(2), in ***osebi***, ki je vložila zahtevo, sporoči rezultate, ki jih je prejel od Centra EU.	Zadevni usklajevalni organ pošlje zahtevo Centru EU prek sistema, vzpostavljenega v skladu s členom 39(2), in ***žrtvi***, ki je vložila zahtevo, sporoči rezultate, ki jih je prejel od Centra EU.

Or. en

Predlog spremembe 162

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ponudniki storitev ***gostovanja*** na zahtevo zagotovijo razumno pomoč osebam s prebivališčem v Uniji, ki želijo, da ponudnik odstrani enega ali več specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerem(-ih) se pojavljajo, ali da onemogoči dostop do njega(njih).	1. Ponudniki ***ustreznih*** storitev ***informacijske družbe*** na zahtevo zagotovijo razumno pomoč osebam s prebivališčem v Uniji, ki želijo, da ponudnik odstrani enega ali več specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerem(-ih) se pojavljajo, ali da onemogoči dostop do njega(njih).

Or. en

Predlog spremembe 163

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Osebe s prebivališčem v Uniji, imajo pravico, da na zahtevo prek usklajevalnega	***V ta namen*** imajo ***žrtve*** pravico, da na zahtevo prek usklajevalnega organa, ki ga

organa, ki ga imenuje država članica, v kateri ima oseba prebivališče, prejmejo podporo Centra EU, kadar želijo, da ponudnik ***storitev gostovanja*** odstrani ali onemogoči dostop do enega ali več specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerem(-ih) se pojavljajo. Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti kakršne koli informacije v zvezi s tako podporo na njim dostopen način.	imenuje država članica, v kateri ima oseba prebivališče, prejmejo podporo Centra EU, kadar želijo, da ponudnik odstrani ali onemogoči dostop do enega ali več specifičnih delov znanih posnetkov spolne zlorabe otrok, v katerem(-ih) se pojavljajo. Invalidi imajo pravico zahtevati in prejeti kakršne koli informacije v zvezi s tako podporo na njim dostopen način.

Or. en

Predlog spremembe 164

Predlog uredbe
Člen 21 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. V zahtevah iz odstavkov 1 in 2 se navede(-jo) ustrezen(-zni) del(-i) posnetkov spolne zlorabe otrok.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 165

Predlog uredbe
Člen 22 – odstavek 1 – pododstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Ponudniki storitev ***gostovanja*** in ponudniki medosebnih komunikacijskih storitev hranijo podatke o vsebini in druge podatke, ki se obdelujejo v zvezi z ukrepi, sprejetimi za zagotavljanje skladnosti s to uredbo, ter osebne podatke, pridobljene s tako obdelavo, samo za enega ali več naslednjih namenov, kot je ustrezno:	Ponudniki ***ustreznih*** storitev ***informacijske družbe*** in ponudniki medosebnih komunikacijskih storitev hranijo podatke o vsebini in druge podatke, ki se obdelujejo v zvezi z ukrepi, sprejetimi za zagotavljanje skladnosti s to uredbo, ter osebne podatke, pridobljene s tako obdelavo, samo za enega ali več naslednjih namenov, kot je ustrezno:

Or. en

Predlog spremembe 166

Predlog uredbe
Člen 23 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe vzpostavijo enotno točko za stike, ki omogoča neposredno elektronsko komunikacijo z usklajevalnimi organi, drugimi pristojnimi organi držav članic, Komisijo in Centrom EU za uporabo te uredbe.	1. Ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe vzpostavijo enotno točko za stike, ki omogoča neposredno elektronsko komunikacijo z usklajevalnimi organi, drugimi pristojnimi organi držav članic, Komisijo in Centrom EU za uporabo te uredbe. ***Enotna točka za stike omogoča neposredno komunikacijo z uporabniki zadevne storitve glede vprašanj v zvezi s to uredbo.***

Or. en

Predlog spremembe 167

Predlog uredbe
Člen 26 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) niso podvrženi nobenemu zunanjemu vplivu, niti neposrednemu niti posrednemu;	(c) niso podvrženi nobenemu ***neustreznemu*** zunanjemu vplivu, niti neposrednemu niti posrednemu;

Or. en

Predlog spremembe 168

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) pooblastilo za izvajanje inšpekcijskih pregledov na kraju samem, in sicer v vseh prostorih, ki jih navedeni ponudniki ali druge osebe iz točke (a)	(b) pooblastilo za ***vložitev zahteve pri pristojnem pravosodnem organu v državi članici, ki ga je imenovala, ali drugem neodvisnem upravnem organu v tej državi***

uporabljajo za namene v zvezi s svojo trgovsko, poslovno, obrtno ali poklicno dejavnostjo, ali pooblastilo, da to zahtevajo od drugih javnih organov, za proučitev, zaseg, odvzem ali pridobitev kopij informacij v zvezi z domnevno kršitvijo iz te uredbe v kakršni koli obliki, in to ne glede na pomnilniški medij;	***članici ali*** izvajanje inšpekcijskih pregledov na kraju samem, in sicer v vseh prostorih, ki jih navedeni ponudniki ali druge osebe iz točke (a) uporabljajo za namene v zvezi s svojo trgovsko, poslovno, obrtno ali poklicno dejavnostjo, ali pooblastilo, da to zahtevajo od drugih javnih organov, za proučitev, zaseg, odvzem ali pridobitev kopij informacij v zvezi z domnevno kršitvijo iz te uredbe v kakršni koli obliki, in to ne glede na pomnilniški medij;

Or. en

Predlog spremembe 169

Predlog uredbe
Člen 27 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice lahko usklajevalnim organom podelijo dodatna preiskovalna pooblastila.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 170

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) pooblastilo, da v skladu s členom 35 naložijo globe za kršitve te uredbe ***ali za to zaprosijo pravosodni organ v svoji državi članici***, tudi kadar gre za neizpolnjevanja odredb, izdanih v skladu s členom 27 in točko (b) tega odstavka;	(c) pooblastilo, da v skladu s členom 35 naložijo globe za kršitve te uredbe, tudi kadar gre za neizpolnjevanja odredb, izdanih v skladu s členom 27 in točko (b) tega odstavka;

Or. en

Predlog spremembe 171

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) pooblastilo, da v skladu s členom 35 naložijo periodično denarno kazen za zagotovitev ustavitve kršitve te uredbe v skladu z odredbo, izdano v skladu s točko (b) tega odstavka***, ali zaradi neizpolnjevanja odredb, izdanih v skladu s členom 27 in točko (b) tega odstavka***;	(d) pooblastilo, da v skladu s členom 35 naložijo periodično denarno kazen za zagotovitev ustavitve kršitve te uredbe v skladu z odredbo, izdano v skladu s točko (b) tega odstavka;

Or. en

Predlog spremembe 172

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) pooblastilo za sprejetje začasnih ukrepov za preprečitev tveganja resne škode.	(e) pooblastilo za sprejetje ***ustreznih, razumnih in sorazmernih*** začasnih ukrepov za preprečitev nevarnosti resne škode.

Or. en

Predlog spremembe 173

Predlog uredbe
Člen 28 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice lahko usklajevalnim organom podelijo dodatna izvršilna pooblastila.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 174

Predlog uredbe
Člen 29 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Dodatna izvršilna pooblastila	***Dodatni izvršilni ukrepi***

Or. en

Predlog spremembe 175

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. ***Kadar je to potrebno za opravljanje njihovih nalog, imajo*** usklajevalni organi v zvezi s ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe pod pristojnostjo države članice, ki jih je imenovala, ***dodatna izvršilna pooblastila iz odstavka 2***:	1. Usklajevalni organi v zvezi s ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe pod pristojnostjo države članice, ki jih je imenovala, ***lahko zahtevajo dodatne izvršilne ukrepe***:

Or. en

Predlog spremembe 176

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) če so izčrpana vsa druga pooblastila v skladu s členoma 27 in 28 za zagotovitev prenehanja kršitve te uredbe;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 177

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Usklajevalni organi ***imajo dodatna izvršilna pooblastila za sprejetje naslednjih ukrepov***:	2. Usklajevalni organi ***lahko od pristojnega pravosodnega organa države članice, ki ga je imenovala, ali drugega neodvisnega upravnega organa te države članice zahtevajo naslednje dodatne izvršilne ukrepe***:

Or. en

Predlog spremembe 178

Predlog uredbe
Člen 29 – odstavek 2 – točka b – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ***zahteva, naj pristojni sodni organ ali neodvisni upravni organ države članice, ki je imenovala usklajevalni organ,*** odredi začasno omejitev dostopa uporabnikom do storitve, na katere se nanaša kršitev, ali, samo če to ni tehnično izvedljivo, do spletnega vmesnika ponudnika, na katerem poteka kršitev, če usklajevalni organ meni, da:	(b) odredi začasno omejitev dostopa uporabnikom do storitve, na katere se nanaša kršitev, ali, samo če to ni tehnično izvedljivo, do spletnega vmesnika ponudnika, na katerem poteka kršitev, če usklajevalni organ meni, da:

Or. en

Predlog spremembe 179

Predlog uredbe
Člen 30 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Skupne določbe o preiskovalnih in izvršilnih ***pooblastilih***	Skupne določbe o preiskovalnih in izvršilnih ***ukrepih***

Or. en

Predlog spremembe 180

Predlog uredbe
Člen 33 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Če ponudnik ni imenoval pravnega zastopnika v skladu s členom 24, so pristojne vse države članice. Kadar se država članica odloči izvajati svojo pristojnost na podlagi tega pododstavka, o tem obvesti vse druge države članice in zagotovi spoštovanje načela ne bis in idem.	Če ponudnik***, ki nima glavnega sedeža v Uniji,*** ni imenoval pravnega zastopnika v skladu s členom 24, so pristojne vse države članice. Kadar se država članica odloči izvajati svojo pristojnost na podlagi tega pododstavka, o tem obvesti vse druge države članice in zagotovi spoštovanje načela ne bis in idem.

Or. en

Predlog spremembe 181

Predlog uredbe
Člen 34 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Uporabniki imajo pravico, da pri usklajevalnem organu, ki ga imenuje država članica, v kateri ima uporabnik prebivališče ali sedež, vložijo pritožbo zaradi domnevne kršitve te uredbe, ki jih zadeva, zoper ponudnike ustreznih storitev informacijske družbe.	1. Uporabniki ***in kateri koli organ, organizacija ali združenje, ki so pooblaščeni, da v njihovem imenu uveljavljajo pravice, ki jih daje ta uredba,*** imajo pravico, da pri usklajevalnem organu, ki ga imenuje država članica, v kateri ima uporabnik prebivališče ali sedež, vložijo pritožbo zaradi domnevne kršitve te uredbe, ki jih zadeva, zoper ponudnike ustreznih storitev informacijske družbe.

Or. en

Predlog spremembe 182

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice zagotovijo, da najvišji znesek periodične denarne kazni ne presega 5 % povprečnega dnevnega skupnega prometa zadevnega ponudnika ali druge osebe iz člena 27 v predhodnem poslovnem letu na dan, izračunano od datuma, navedenega v zadevnem sklepu.	4. Države članice zagotovijo, da najvišji znesek periodične denarne kazni ne presega 5 % povprečnega dnevnega skupnega prometa zadevnega ponudnika ali druge osebe iz člena 27***(1)(a)*** v predhodnem poslovnem letu na dan, izračunano od datuma, navedenega v zadevnem sklepu.

Or. en

Predlog spremembe 183

Predlog uredbe
Člen 35 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Države članice zagotovijo, da kazni za kršitev te uredbe ne spodbujajo pretiranega poročanja ali odstranjevanja posnetkov, ki niso posnetki spolne zlorabe otrok.

Or. en

Predlog spremembe 184

Predlog uredbe
Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) natančne enotne ***naslove*** vira, ki označujejo specifične dele posnetkov, za katere so usklajevalni organi ali pristojni pravosodni organi ali drugi neodvisni upravni organi države članice po skrbni presoji ugotovili, da so posnetki spolne zlorabe otrok, ki jih gostijo ponudniki storitev gostovanja, ki ne ponujajo storitev v Uniji, in jih ni mogoče odstraniti, ker ti	(b) natančne enotne ***identifikatorje*** vira, ki označujejo specifične dele posnetkov, za katere so usklajevalni organi ali pristojni pravosodni organi ali drugi neodvisni upravni organi države članice po skrbni presoji ugotovili, da so posnetki spolne zlorabe otrok, ki jih gostijo ponudniki storitev gostovanja, ki ne ponujajo storitev v Uniji, in jih ni mogoče

ponudniki nočejo odstraniti tovrstnih posnetkov ali onemogočiti dostopa do njih in ker pristojni organi tretje države, ki je pristojna zanje, ne sodelujejo, da Center EU pripravi seznam enotnih ***naslovov*** vira v skladu s členom 44(3).	odstraniti, ker ti ponudniki nočejo odstraniti tovrstnih posnetkov ali onemogočiti dostopa do njih in ker pristojni organi tretje države, ki je pristojna zanje, ne sodelujejo, da Center EU pripravi seznam enotnih ***identifikatorjev*** vira v skladu s členom 44(3).

Or. en

Predlog spremembe 185

Predlog uredbe
Člen 36 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da usklajevalni organi, ki so jih imenovale, brez nepotrebnega odlašanja prejmejo posnetke, prepoznane kot posnetke spolne zlorabe otrok, prepise pogovorov, prepoznanih kot pridobivanje otrok za spolne namene, in enotne ***naslove*** vira, ki jih je ugotovil pristojni pravosodni organ ali drug neodvisen upravni organ, ki ni usklajevalni organ, za predložitev Centru EU v skladu s prvim pododstavkom.	Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, s katerimi zagotovijo, da usklajevalni organi, ki so jih imenovale, brez nepotrebnega odlašanja prejmejo posnetke, prepoznane kot posnetke spolne zlorabe otrok, prepise pogovorov, prepoznanih kot pridobivanje otrok za spolne namene, in enotne ***identifikatorje*** vira, ki jih je ugotovil pristojni pravosodni organ ali drug neodvisen upravni organ, ki ni usklajevalni organ, za predložitev Centru EU v skladu s prvim pododstavkom.

Or. en

Predlog spremembe 186

Predlog uredbe
Člen 36 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Države članice zagotovijo, da se v primeru, ko njihovi organi kazenskega pregona prejmejo naznanitev razširjanja novih posnetkov spolne zlorabe otrok ali pridobivanja otrok za spolne namene, ki jim jo je posredoval Center EU v skladu s	3. Države članice zagotovijo, da se v primeru, ko njihovi organi kazenskega pregona prejmejo naznanitev razširjanja novih posnetkov spolne zlorabe otrok ali pridobivanja otrok za spolne namene, ki jim jo je posredoval Center EU v skladu s

členom 48(3), izvede skrbna presoja v skladu z odstavkom 1 ***in če so posnetki ali pogovor prepoznani kot posnetki spolne zlorabe otrok oziroma pridobivanje otrok za spolne namene, usklajevalni organ v skladu s tem odstavkom predloži posnetke Centru EU v enem mesecu od datuma prejema naznanitve ali, če je ocena posebej zapletena, v dveh mesecih od navedenega datuma***.	členom 48(3), izvede skrbna presoja v skladu z odstavkom 1.

Or. en

Predlog spremembe 187

Predlog uredbe
Člen 38 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Usklajevalni organi lahko sodelujejo pri skupnih preiskavah, ki se lahko usklajujejo s podporo Centra EU, v zvezi z zadevami, zajetimi s to uredbo in povezanimi s ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe, ki ponujajo svoje storitve v več državah članicah.	Usklajevalni organi ***izmenjujejo standarde dobre prakse in usmeritve glede zaznavanja in odstranitve posnetkov spolne zlorabe otrok ter*** lahko sodelujejo pri skupnih preiskavah, ki se lahko usklajujejo s podporo Centra EU, v zvezi z zadevami, zajetimi s to uredbo in povezanimi s ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe, ki ponujajo svoje storitve v več državah članicah.

Or. en

Predlog spremembe 188

Predlog uredbe
Člen 39 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Usklajevalni organi sodelujejo med seboj, z drugimi pristojnimi organi države članice, ki je imenovala usklajevalni organ, Komisijo, Centrom EU in drugimi ustreznimi agencijami Unije, vključno z	1. Usklajevalni organi sodelujejo med seboj, z drugimi pristojnimi organi države članice, ki je imenovala usklajevalni organ, Komisijo, Centrom EU***, Europolom*** in drugimi ustreznimi agencijami Unije,

Europolom, da bi olajšali opravljanje svojih nalog na podlagi te uredbe ter zagotovili njeno učinkovito, uspešno in dosledno uporabo in izvrševanje.	vključno z ***Agencijo Evropske unije za kibernetsko varnost (ENISA)***, da bi olajšali opravljanje svojih nalog na podlagi te uredbe ter zagotovili njeno učinkovito, uspešno in dosledno uporabo in izvrševanje.

Or. en

Predlog spremembe 189

Predlog uredbe
Člen 39 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Center EU vzpostavi in vzdržuje enega ali več zanesljivih in varnih sistemov za izmenjavo informacij, ki podpirajo komunikacijo med usklajevalnimi organi, Komisijo, Centrom EU, drugimi ustreznimi agencijami Unije in ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe.	2. Center EU vzpostavi in vzdržuje enega ali več zanesljivih in varnih sistemov za izmenjavo informacij, ki podpirajo komunikacijo med usklajevalnimi organi, Komisijo, Centrom EU, ***Europolom in*** drugimi ustreznimi agencijami Unije***, vključno z agencijo ENISA,*** in ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe.

Or. en

Predlog spremembe 190

Predlog uredbe
Člen 39 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Usklajevalni organi, Komisija, Center EU, druge ustrezne agencije Unije in ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe uporabljajo sisteme za izmenjavo informacij iz odstavka 2 za vsa ustrezna sporočila v skladu s to uredbo.	3. Usklajevalni organi, Komisija, Center EU***, Europol***, druge ustrezne agencije Unije***, vključno z agencijo ENISA,*** in ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe uporabljajo sisteme za izmenjavo informacij iz odstavka 2 za vsa ustrezna sporočila v skladu s to uredbo.

Or. en

Predlog spremembe 191

Predlog uredbe
Člen 40 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Center EU prispeva k doseganju cilja te uredbe s podpiranjem in lajšanjem izvajanja njenih določb v zvezi ***z*** zaznavanjem, naznanjanjem, odstranjevanjem ali onemogočanjem dostopa do ***in*** blokiranjem spolne zlorabe otrok na spletu ***ter z zbiranjem*** in ***izmenjavo informacij*** in ***strokovnega znanja*** ter ***lajšanjem sodelovanja*** med ustreznimi javnimi in zasebnimi stranmi v zvezi s preprečevanjem spolne zlorabe otrok, zlasti na spletu, in bojem proti njej.	2. Center EU prispeva k doseganju cilja te uredbe s podpiranjem in lajšanjem izvajanja njenih določb v zvezi ***s preprečevanjem,*** zaznavanjem, naznanjanjem, odstranjevanjem ali onemogočanjem dostopa***,*** blokiranjem spolne zlorabe otrok na spletu ***in umikom posameznega vira, ki prikazuje specifične dele posnetkov spolne zlorabe otrok. Center EU zbira*** in ***izmenjuje informacije*** in ***strokovno znanje*** ter ***olajšuje sodelovanje*** med ustreznimi javnimi in zasebnimi stranmi v zvezi s preprečevanjem spolne zlorabe otrok, zlasti na spletu, in bojem proti njej. ***Spodbuja in zagotavlja ustrezno podporo in pomoč žrtvam.***

Or. en

Predlog spremembe 192

Predlog uredbe
Člen 42 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Sedež Centra EU je v ***Haagu na Nizozemskem.***	Sedež Centra EU je v ***...*** ***Izbira lokacije sedeža Centra EU se izvede v skladu z rednim zakonodajnim postopkom na podlagi naslednjih meril:*** ***(a) ne vpliva na izvajanje nalog Centra EU ali na organizacijo njegove strukture upravljanja;*** ***(b) zagotovi se, da lahko Center EU zaposli visokokvalificirano in specializirano osebje, ki ga potrebuje za***

opravljanje nalog iz te uredbe;

(c) zagotovi se, da je mogoče na lokaciji vzpostaviti sedež, ko ta uredba začne veljati;

(d) zagotovijo se ustrezna dostopnost lokacije, primerne izobraževalne ustanove za otroke zaposlenih, ustrezen dostop do trga dela, socialna varnost in zdravstvena oskrba otrok in zakoncev zaposlenih;

(e) zagotovi se uravnotežena geografska porazdelitev institucij, organov in agencij EU po vsej Uniji;

(f) omogoča tesno sodelovanje z institucijami, organi in agencijami EU;

(g) zagotovijo se trajnost ter digitalna varnost in povezljivost v zvezi s fizično in IT infrastrukturo ter delovnimi pogoji.

Or. en

Predlog spremembe 193

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 4 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) zagotavljanjem informacij in podpore žrtvam v skladu s členoma 20 in 21;	(d) zagotavljanjem informacij***, pomoči*** in podpore žrtvam v skladu s členoma 20 in 21;

Or. en

Predlog spremembe 194

Predlog uredbe
Člen 43 – odstavek 1 – točka 6 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) podpiranjem razvoja in širjenja starosti prilagojenih izobraževalnih orodij za izboljšanje digitalne pismenosti in

ozaveščanje uporabnikov;

Or. en

Predlog spremembe 195

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) kazalnikov za zaznavanje razširjanja posnetkov spolne zlorabe otrok, ki so bili predhodno zaznani in prepoznani kot posnetki spolne zlorabe otrok v skladu s členom 36(1);	(a) kazalnikov za ***preprečevanje in*** zaznavanje razširjanja posnetkov spolne zlorabe otrok, ki so bili predhodno zaznani in prepoznani kot posnetki spolne zlorabe otrok v skladu s členom 36(1);

Or. en

Predlog spremembe 196

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) kazalnikov za zaznavanje razširjanja posnetkov spolne zlorabe otrok, ki niso bili predhodno zaznani in prepoznani kot posnetki spolne zlorabe otrok v skladu s členom 36(1);	(b) kazalnikov za ***preprečevanje in*** zaznavanje razširjanja posnetkov spolne zlorabe otrok, ki so bili predhodno zaznani in prepoznani kot posnetki spolne zlorabe otrok v skladu s členom 36(1);

Or. en

Predlog spremembe 197

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) kazalnikov za zaznavanje pridobivanja otrok za spolne namene.	(c) kazalnikov za ***preprečevanje in*** zaznavanje pridobivanja otrok za spolne

namene.

Or. en

Predlog spremembe 198

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) kar zadeva odstavek 1, točka (a), ustrezni kazalniki vključujejo seznam enotnih ***naslovov*** vira, ki ga Center EU pripravi v skladu z odstavkom 3;	(b) kar zadeva odstavek 1, točka (a), ustrezni kazalniki vključujejo seznam enotnih ***identifikatorjev*** vira, ki ga Center EU pripravi v skladu z odstavkom 3;

Or. en

Predlog spremembe 199

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Center EU pripravi seznam enotnih naslovov vira iz odstavka 2, točka (b), zgolj na podlagi enotnih ***naslovov*** vira, ki so mu predloženi v skladu s členom 36(1), točka (b).	Center EU pripravi seznam enotnih naslovov vira iz odstavka 2, točka (b), zgolj na podlagi enotnih ***identifikatorjev*** vira, ki so mu predloženi v skladu s členom 36(1), točka (b).

Or. en

Predlog spremembe 200

Predlog uredbe
Člen 44 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Center EU vodi evidenco predložitev in postopka, uporabljenega za oblikovanje kazalnikov, ter pripravi	4. Center EU vodi evidenco predložitev in postopka, uporabljenega za oblikovanje kazalnikov, ter pripravi

seznam iz prvega in drugega pododstavka. Te evidence hrani, dokler so kazalniki, vključno z enotnimi ***naslovi*** vira, ki jim ustrezajo, shranjeni v podatkovnih zbirkah kazalnikov iz odstavka 1.	seznam iz prvega in drugega pododstavka. Te evidence hrani, dokler so kazalniki, vključno z enotnimi ***identifikatorji*** vira, ki jim ustrezajo, shranjeni v podatkovnih zbirkah kazalnikov iz odstavka 1.

Or. en

Predlog spremembe 201

Predlog uredbe
Člen 45 – odstavek 2 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) ustrezne kazalnike in pomožne oznake, povezane z naznanjenim posnetkom morebitne spolne zlorabe otrok.	(g) ustrezne kazalnike***, metapodatke*** in pomožne oznake, povezane z naznanjenim posnetkom morebitne spolne zlorabe otrok.

Or. en

Predlog spremembe 202

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Center EU ponudnikom storitev ***gostovanja, ponudnikom medosebnih komunikacijskih storitev in ponudnikom storitev dostopa do interneta*** omogoči dostop do podatkovnih zbirk kazalnikov iz člena 44, če in kolikor je to potrebno za izvršitev odredb o zaznavanju ***ali*** blokiranju dostopa, ki so jih prejeli v skladu s členom 7 ***ali*** 16. Sprejme ukrepe, s katerimi zagotovi, da je tak dostop še naprej omejen na tisto, kar je nujno potrebno za obdobje uporabe zadevnih odredb o zaznavanju ***ali*** blokiranju dostopa, in da tak dostop nikakor ne ogroža pravilnega delovanja teh podatkovnih zbirk ter točnosti in varnosti podatkov v njih.	2. Center EU ponudnikom ***ustreznih*** storitev ***informacijske družbe*** omogoči dostop do podatkovnih zbirk kazalnikov iz člena 44, če in kolikor je to potrebno za izvršitev odredb o ***prostovoljnem*** zaznavanju***, odredb o zaznavanju,*** blokiranju dostopa ***ali umiku***, ki so jih prejeli v skladu s členom ***5a,*** 7***,*** 16 ***ali 18a***. ***Center EU*** sprejme ukrepe, s katerimi zagotovi, da je tak dostop še naprej omejen na tisto, kar je nujno potrebno za obdobje uporabe zadevnih odredb o ***prostovoljnem zaznavanju, odredb o*** zaznavanju***,*** blokiranju dostopa ***ali umiku***, in da tak dostop nikakor ne ogroža pravilnega delovanja teh podatkovnih zbirk ter točnosti in varnosti podatkov v njih.

Or. en

Predlog spremembe 203

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Center EU Europolu in pristojnim organom kazenskega pregona držav članic omogoči dostop do podatkovnih zbirk kazalnikov iz člena 44, če in kolikor je to potrebno za opravljanje njihovih nalog preiskovanja ***domnevnih*** kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok.	4. Center EU Europolu in pristojnim organom kazenskega pregona držav članic omogoči dostop do podatkovnih zbirk kazalnikov iz člena 44, če in kolikor je to potrebno za opravljanje njihovih nalog preiskovanja kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok.

Or. en

Predlog spremembe 204

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Center EU Europolu omogoči dostop do podatkovnih zbirk naznanitev iz člena 45, če in kolikor je to potrebno za opravljanje njegovih nalog v zvezi s pomočjo pri preiskovanju ***domnevnih*** kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok.	5. Center EU Europolu omogoči dostop do podatkovnih zbirk naznanitev iz člena 45, če in kolikor je to potrebno za opravljanje njegovih nalog v zvezi s pomočjo pri preiskovanju kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok.

Or. en

Predlog spremembe 205

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 6 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Center EU zagotovi dostop iz odstavkov 2, 3, 4 in 5 le na podlagi prejete zahteve, v	Center EU zagotovi dostop iz odstavkov 2, 3, 4 in 5 le na podlagi prejete zahteve, v

kateri so navedeni namen zahteve, načini zahtevanega dostopa in raven dostopa, ki je potrebna za dosego tega namena. Zahteve za dostop iz odstavka 2 vključujejo tudi sklicevanje na odredbo o zaznavanju ***ali*** odredbo o blokiranju dostopa, kot je ustrezno.

kateri so navedeni namen zahteve, načini zahtevanega dostopa in raven dostopa, ki je potrebna za dosego tega namena. Zahteve za dostop iz odstavka 2 vključujejo tudi sklicevanje na odredbo o ***prostovoljnem zaznavanju, odredbo o*** zaznavanju***,*** odredbo o blokiranju dostopa ***ali odredbo o umiku***, kot je ustrezno.

Or. en

Predlog spremembe 206

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 6 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Center EU te zahteve skrbno oceni in odobri dostop le, če meni, da je zahtevani dostop potreben in sorazmeren z navedenim namenom.	Center EU te zahteve skrbno oceni in odobri dostop le, če meni, da je zahtevani dostop potreben in sorazmeren z navedenim namenom ***v skladu s pravom Unije***.

Or. en

Predlog spremembe 207

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Center EU redno preverja, ali so podatki v podatkovnih zbirkah iz členov 44 in 45 v vseh pogledih popolni, točni in posodobljeni ter še vedno potrebni za namene naznanjanja, zaznavanju in blokiranja dostopa v skladu s to uredbo ter za olajšanje in spremljanje tehnologij in postopkov natančnega zaznavanja. Center EU zlasti v zvezi z enotnimi ***naslovi*** vira iz podatkovne zbirke iz člena 44(1), točka (a), po potrebi v sodelovanju z usklajevalnimi organi redno preverja, ali so pogoji iz	7. Center EU redno preverja, ali so podatki v podatkovnih zbirkah iz členov 44 in 45 v vseh pogledih popolni, točni in posodobljeni ter še vedno potrebni za namene naznanjanja, zaznavanju in blokiranja dostopa v skladu s to uredbo ter za olajšanje in spremljanje tehnologij in postopkov natančnega zaznavanja. Center EU zlasti v zvezi z enotnimi ***identifikatorji*** vira iz podatkovne zbirke iz člena 44(1), točka (a), po potrebi v sodelovanju z usklajevalnimi organi redno preverja, ali so

člena 36(1), točka (b), še vedno izpolnjeni. Takšna preverjanja po potrebi vključujejo revizije. Po potrebi zaradi teh preverjanj nemudoma dopolni, prilagodi ali izbriše podatke.

pogoji iz člena 36(1), točka (b), še vedno izpolnjeni. Takšna preverjanja po potrebi vključujejo revizije. Po potrebi zaradi teh preverjanj nemudoma dopolni, prilagodi ali izbriše podatke.

Or. en

Predlog spremembe 208

Predlog uredbe
Člen 46 – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Center EU zagotovi, da se podatki v podatkovnih zbirkah iz členov 44 in 45 hranijo na varen način ter da za njihovo hrambo veljajo ustrezni tehnični in organizacijski zaščitni ukrepi. Takšni zaščitni ukrepi zlasti zagotavljajo, da lahko do podatkov dostopajo in jih obdelujejo le ustrezno pooblaščene osebe, in sicer za namen, za katerega so pooblaščene, ter da je dosežena visoka raven varnosti. Center EU redno pregleduje takšne zaščitne ukrepe in jih po potrebi prilagodi.	8. Center EU zagotovi, da se podatki v podatkovnih zbirkah iz členov 44 in 45 hranijo na varen način ter da za njihovo hrambo veljajo ustrezni tehnični in organizacijski zaščitni ukrepi***, ki zagotavljajo učinkovit nadzor, zlasti pri sistemih samodejne obdelave***. Takšni zaščitni ukrepi zlasti zagotavljajo, da lahko do podatkov dostopajo in jih obdelujejo le ustrezno pooblaščene osebe, in sicer za namen, za katerega so pooblaščene, ter da je dosežena visoka raven varnosti. Center EU redno pregleduje takšne zaščitne ukrepe in jih po potrebi prilagodi. ***Vodi evidenco dejavnosti obdelave, kot je določeno v členu 30 Uredbe (EU) 2016/679, ki se na zahtevo da na voljo pooblaščeni osebi Centra EU za varstvo podatkov in Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov.***

Or. en

Predlog spremembe 209

Predlog uredbe
Člen 47 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) obdelavo predložitev usklajevalnih organov, oblikovanjem kazalnikov, pripravo seznama enotnih ***naslovov*** vira in vodenjem evidenc iz člena 44(3);	(b) obdelavo predložitev usklajevalnih organov, oblikovanjem kazalnikov, pripravo seznama enotnih ***identifikatorjev*** vira in vodenjem evidenc iz člena 44(3);

Or. en

Predlog spremembe 210

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Center EU hitro oceni in obdela naznanitve s strani ponudnikov storitev gostovanja in ponudnikov medosebnih komunikacijskih storitev v skladu s členom 12, da ugotovi, ali so naznanitve očitno neutemeljene ***in*** ali ***jih je treba posredovati***.	1. Center EU hitro ***in natančno*** oceni in obdela naznanitve s strani ponudnikov storitev gostovanja in ponudnikov medosebnih komunikacijskih storitev v skladu s členom 12, da ugotovi, ali so naznanitve očitno neutemeljene ali ***niso. V ta namen si ponudniki storitev gostovanja in ponudniki medosebnih komunikacijskih storitev po svojih najboljših močeh prizadevajo zagotoviti kakovost informacij, predloženih v skladu s členom 13, da bi omogočili hitro in natančno oceno in obdelavo***.

Or. en

Predlog spremembe 211

Predlog uredbe
Člen 48 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Obdobji iz ***prvega pododstavka***, točki (a) in (b), sta obdobji, ki sta določeni v zahtevi pristojnega organa kazenskega pregona, naslovljeni na Center EU, pod pogojem, da sta omejeni na tisto, kar je	7. Obdobji iz ***odstavka 6***, točki (a) in (b), sta obdobji, ki sta določeni v zahtevi pristojnega organa kazenskega pregona, naslovljeni na Center EU, pod pogojem, da sta omejeni na tisto, kar je potrebno za

potrebno za preprečitev poseganja v ***zadevne*** dejavnosti in nista daljši od 18 mesecev.	preprečitev poseganja v dejavnosti ***preprečevanja, odkrivanja, preiskovanja in pregona kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok*** in nista daljši od 18 mesecev.

Or. en

Predlog spremembe 212

Predlog uredbe
Člen 49 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Center EU je pooblaščen za opravljanje iskanj po storitvah gostovanja za razširjanje javno dostopnih posnetkov spolne zlorabe otrok z uporabo ustreznih kazalnikov iz podatkovne zbirke kazalnikov iz člena 44(1), točki (a) in (b), v naslednjih primerih:	1. Center EU je pooblaščen za opravljanje ***ciljno usmerjenih*** iskanj po storitvah gostovanja za razširjanje javno dostopnih posnetkov spolne zlorabe otrok z uporabo ustreznih kazalnikov iz podatkovne zbirke kazalnikov iz člena 44(1), točki (a) in (b), v naslednjih primerih:

Or. en

Predlog spremembe 213

Predlog uredbe
Člen 49 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Center EU na zahtevo pristojnega organa kazenskega pregona države članice, da se prepreči poseganje v dejavnosti preprečevanja, zaznavanja, preiskovanja in pregona kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok, ne ***pošlje obvestila***, dokler je to potrebno za preprečitev takega poseganja, vendar ne dlje kot 18 mesecev.	3. Center EU na zahtevo pristojnega organa kazenskega pregona države članice, da se prepreči poseganje v dejavnosti preprečevanja, zaznavanja, preiskovanja in pregona kaznivih dejanj spolne zlorabe otrok, ne ***ukrepa v skladu z odstavkom 2***, dokler je to potrebno za preprečitev takega poseganja, vendar ne dlje kot 18 mesecev.

Or. en

Predlog spremembe 214

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Center EU pred vključitvijo določenih tehnologij na te sezname zaprosi za mnenje svoj odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov. Odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov predložita svoji mnenji v osmih tednih. To obdobje se lahko glede na kompleksnost vsebine po potrebi podaljša za šest tednov. Odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov o vsakem takem podaljšanju obvestita Center EU v enem mesecu po prejemu zahteve za posvetovanje, skupaj z razlogi za zamudo.	Center EU pred vključitvijo določenih tehnologij na te sezname zaprosi za mnenje svoj odbor za tehnologijo in***, na zahtevo Komisije,*** Evropski odbor za varstvo podatkov. Odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov predložita svoji mnenji v osmih tednih. To obdobje se lahko glede na kompleksnost vsebine po potrebi podaljša za šest tednov. Odbor za tehnologijo in Evropski odbor za varstvo podatkov o vsakem takem podaljšanju obvestita Center EU v enem mesecu po prejemu zahteve za posvetovanje, skupaj z razlogi za zamudo. ***Center EU v primeru pomembnega odstopanja od teh mnenj o tem obvesti odbor za tehnologijo ali Evropski odbor za varstvo podatkov in Komisijo, pri čemer navede točke, v katerih je odstopal, in razloge za tako odstopanje.***

Or. en

Obrazložitev

Skupno mnenje Evropskega odbora za varstvo podatkov in Evropskega nadzornika za varstvo podatkov št. 04/2022 (točki 107 in 108).

Predlog spremembe 215

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) informacije, pridobljene z raziskavami ali drugimi dejavnostmi organov držav članic, drugih institucij, organov, uradov in agencij Unije, pristojnih organov tretjih držav,	(c) informacije, pridobljene z raziskavami ali drugimi dejavnostmi organov držav članic, drugih institucij, organov, uradov in agencij Unije, pristojnih organov tretjih držav,

mednarodnih organizacij, raziskovalnih središč in organizacij civilne družbe.	mednarodnih organizacij, raziskovalnih središč***, prijavnih točk*** in organizacij civilne družbe.

Or. en

Predlog spremembe 216

Predlog uredbe
Člen 50 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Center EU pripravi komunikacijsko strategijo ter spodbuja dialog z organizacijami civilne družbe in ponudniki storitev ***gostovanja ali medosebnega komuniciranja*** za ozaveščanje javnosti o spolni zlorabi otrok na spletu ter ukrepih za preprečevanje takšne zlorabe in boju proti njej.	5. Center EU pripravi komunikacijsko strategijo ter spodbuja dialog ***in sodelovanje*** z organizacijami civilne družbe***, javnimi organi*** in ponudniki ***ustreznih*** storitev ***informacijske družbe*** za ozaveščanje javnosti o spolni zlorabi otrok na spletu ter ukrepih za preprečevanje takšne zlorabe in boju proti njej.

Or. en

Predlog spremembe 217

Predlog uredbe
Člen 51 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Center EU hrani osebne podatke iz odstavka 2 le, če in dokler je to nujno potrebno za veljavne namene iz odstavka 2.	3. Center EU hrani osebne podatke iz odstavka 2 le, če in dokler je to nujno potrebno za veljavne namene iz odstavka 2. ***Ti podatki se ne smejo hraniti dlje kot 24 mesecev. Po tem obdobju Center EU preveri, ali je treba te podatke še hraniti, in predloži utemeljitev za njihovo hrambo nadaljnjih 24 mesecev.***

Or. en

Obrazložitev

Skupno mnenje Evropskega odbora za varstvo podatkov in Evropskega nadzornika za varstvo

podatkov št. 04/2022 (točka 115).

Predlog spremembe 218

Predlog uredbe
Člen 51 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Center EU zagotovi, da se osebni podatki hranijo varno ter da za hrambo veljajo ustrezni tehnični in organizacijski zaščitni ukrepi. Takšni zaščitni ukrepi zlasti zagotavljajo, da je do osebnih podatkov mogoče dostopati in jih obdelovati le za namen, za katerega se hranijo, da je dosežena visoka stopnja varnosti in da se osebni podatki izbrišejo, ko niso več nujno potrebni za veljavne namene. Center EU redno pregleduje takšne zaščitne ukrepe in jih po potrebi prilagodi.	4. Center EU zagotovi, da se osebni podatki hranijo varno ter da za hrambo veljajo ustrezni tehnični in organizacijski zaščitni ukrepi***, s katerimi se zagotavlja učinkovit nadzor, zlasti pri sistemih samodejne obdelave***. Takšni zaščitni ukrepi zlasti zagotavljajo, da je do osebnih podatkov mogoče dostopati in jih obdelovati le za namen, za katerega se hranijo, da je dosežena visoka stopnja varnosti in da se osebni podatki izbrišejo, ko niso več nujno potrebni za veljavne namene. Center EU redno pregleduje takšne zaščitne ukrepe in jih po potrebi prilagodi. ***Vodi evidenco dejavnosti obdelave, kot je določeno v členu 30 Uredbe (EU) 2016/679, ki bi se na zahtevo dala na voljo pooblaščeni osebi Centra EU za varstvo podatkov in Evropskemu nadzorniku za varstvo podatkov.***

Or. en

Obrazložitev

Skupno mnenje Evropskega odbora za varstvo podatkov in Evropskega nadzornika za varstvo podatkov št. 04/2022 (točka 116).

Predlog spremembe 219

Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Europol ***in Center*** EU ***drug drugemu zagotovita čim bolj popoln*** dostop do	Europol ***Centru*** EU ***zagotovi*** dostop do ustreznih informacij in informacijskih

ustreznih informacij in informacijskih sistemov, kadar ***je*** to potrebno za opravljanje njunih nalog ***in v skladu z akti prava Unije, ki urejajo tak*** dostop.	sistemov, kadar ***se*** to ***šteje za nujno*** potrebno za opravljanje nalog ***Centra EU. Kakršen koli*** dostop ***do osebnih podatkov, ki se obdelujejo v Europolovih informacijskih sistemih, se odobri samo za vsak primer posebej ter na podlagi predložitve izrecne zahteve, v kateri je dokumentiran namen, in utemeljitve***. ***Od Europola bi bilo treba zahtevati, da skrbno oceni te zahteve in osebne podatke Centru EU posreduje samo, kadar je to nujno potrebno in sorazmerno z zahtevanim namenom.*** ***Center EU Europolu zagotovi dostop do ustreznih informacij in informacijskih sistemov, kadar se to šteje za nujno potrebno za opravljanje nalog Europola. Ta dostop in poznejši prenos osebnih podatkov, pridobljenih iz informacijskih sistemov Centra EU, bi se morala izvajati le za vsak primer posebej, na podlagi ustrezno ocenjenega zahtevka in prek razpoložljivega komunikacijskega orodja za varno izmenjavo.***

Or. en

Obrazložitev

Skupno mnenje Evropskega odbora za varstvo podatkov in Evropskega nadzornika za varstvo podatkov št. 04/2022 (točke 127–133).

Predlog spremembe 220

Predlog uredbe
Člen 53 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Center EU brez poseganja v odgovornosti izvršnega direktorja poveča učinkovitost z delitvijo ***upravnih*** funkcij z Europolom***, vključno s funkcijami, povezanimi z upravljanjem osebja, informacijsko tehnologijo (IT) in izvrševanjem proračuna***.	Center EU brez poseganja v odgovornosti izvršnega direktorja poveča učinkovitost z delitvijo ***podpornih*** funkcij ***in storitev informacijske družbe*** z Europolom***, kadar je to potrebno***.

Or. en

Predlog spremembe 221

Predlog uredbe
Člen 54 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Center EU lahko sodeluje z organizacijami in mrežami, ki imajo informacije in strokovno znanje o zadevah, povezanih s preprečevanjem spolne zlorabe otrok na spletu in bojem proti njej, vključno z organizacijami civilne družbe in delno javnimi organizacijami, če je to potrebno za izvajanje njegovih nalog na podlagi te uredbe.	1. Center EU lahko sodeluje z organizacijami in mrežami, ki imajo informacije in strokovno znanje o zadevah, povezanih s preprečevanjem spolne zlorabe otrok na spletu in bojem proti njej, vključno z organizacijami civilne družbe in delno javnimi organizacijami***, ki delujejo v javnem interesu***, če je to potrebno za izvajanje njegovih nalog na podlagi te uredbe.

Or. en

Predlog spremembe 222

Predlog uredbe
Člen 56 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Člani upravnega odbora in njihovi namestniki so imenovani zaradi svojega znanja na področju boja proti spolni zlorabi otrok ob upoštevanju ***ustreznih vodstvenih, upravnih in proračunskih kompetenc***. Države članice v štirih mesecih od [datum začetka veljavnosti te uredbe] imenujejo predstavnika svojega usklajevalnega organa. ***Vse strani, zastopane v upravnem odboru, si prizadevajo omejiti menjavanje svojih predstavnikov, da bi zagotovile stalnost dela odbora.*** Vse strani si prizadevajo doseči uravnoteženo zastopanost moških in žensk v upravnem odboru.	4. Člani upravnega odbora in njihovi namestniki so imenovani zaradi svojega znanja na področju boja proti spolni zlorabi otrok ob upoštevanju ***strokovnega znanja in izkušenj***. Države članice v štirih mesecih od [datum začetka veljavnosti te uredbe] imenujejo predstavnika svojega usklajevalnega organa. Vse strani si prizadevajo doseči uravnoteženo zastopanost moških in žensk v upravnem odboru.

Or. en

Predlog spremembe 223

Predlog uredbe
Člen 56 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Mandat članov in njihovih namestnikov traja štiri leta. Ta mandat se lahko podaljša.	5. Mandat članov in njihovih namestnikov traja štiri leta. Ta mandat se lahko podaljša ***le enkrat za dodatna štiri leta***.

Or. en

Predlog spremembe 224

Predlog uredbe
Člen 57 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Naloge upravnega odbora	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. en

Predlog spremembe 225

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 1 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aa) sprejme osnutek enotnega programskega dokumenta in ga posreduje v mnenje Evropskemu parlamentu, Svetu in Komisiji;

Or. en

Predlog spremembe 226

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 1 – točka a b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ab) vsako leto do 30. novembra sprejme osnutek enotnega programskega dokumenta ter ga do 31. januarja naslednje leto posreduje v vednost Evropskemu parlamentu, Svetu in Komisiji, posreduje pa jim tudi vse druge posodobljene različice navedenega dokumenta;

Or. en

Predlog spremembe 227

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 1 – točka a c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ac) sprejme letni proračun Centra EU in opravlja druge naloge v zvezi s proračunom Centra EU;

Or. en

Predlog spremembe 228

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 1 – točka a d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ad) oceni in sprejme konsolidirano letno poročilo o dejavnostih Centra EU, vključno s pregledom izpolnjevanja nalog, ga vsako leto do 1. julija pošlje Evropskemu parlamentu, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter ga javno objavi;

Or. en

Predlog spremembe 229

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 1 – točka a e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ae) sprejme strategijo za boj proti goljufijam, ki je sorazmerna s tveganji goljufij, ob upoštevanju stroškov in koristi ukrepov, ki jih je treba izvesti, strategijo za povečanje učinkovitosti in sinergij z drugimi decentraliziranimi agencijami in organi, strategijo za sodelovanje s tretjimi državami in/ali mednarodnimi organizacijami ter strategijo za organizacijsko upravljanje in sisteme notranjega nadzora;

Or. en

Predlog spremembe 230

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 1 – točka a f (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(af) v zvezi z osebjem Centra EU izvaja pooblastila, ki jih imata organ za imenovanja na podlagi kadrovskih predpisov in organ, pristojen za sklepanje pogodb o zaposlitvi, v skladu s pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev[1a] (v nadaljnjem besedilu: pooblastila organa za imenovanja);
	[1a] Uredba Sveta (EGS, Euratom, ESPJ) št. 259/68 z dne 29. februarja 1968 o določitvi Kadrovskih predpisov za uradnike in Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti ter uvedbi posebnih ukrepov, ki se začasno

uporabljajo za uslužbence Komisije (UL L 56, 4.3.1968, str. 1).

Or. en

Predlog spremembe 231

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 1 – točka a g (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ag) sprejme ustrezna izvedbena pravila za uporabo kadrovskih predpisov in pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev v skladu s členom 110(2) kadrovskih predpisov;

Or. en

Predlog spremembe 232

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 1 – točka a h (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ah) imenuje izvršnega direktorja in ga razreši s položaja v skladu s členom 65;

Or. en

Predlog spremembe 233

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 1 – točka a i (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ai) imenuje računovodjo, ki je lahko računovodja Komisije, za katerega veljajo kadrovski predpisi in pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev in ki je pri

opravljanju svojih nalog popolnoma neodvisen;

Or. en

Predlog spremembe 234

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 1 – točka a j (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aj) sprejme finančna pravila, ki veljajo za Center EU;

Or. en

Predlog spremembe 235

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 1 – točka a k (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ak) sprejme vse odločitve v zvezi z vzpostavitvijo notranjih struktur Centra EU in po potrebi njihovimi spremembami;

Or. en

Predlog spremembe 236

Predlog uredbe
Člen 1 – odstavek 1 – točka a l (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(al) imenuje pooblaščeno osebo za varstvo podatkov;

Or. en

Predlog spremembe 237

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 1 – točka a d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(am) sprejme notranje smernice, ki podrobneje določajo postopke za obdelavo informacij v skladu s členom 51;

Or. en

Predlog spremembe 238

Predlog uredbe
Člen 57 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) imenuje člane odbora za tehnologijo in katere koli druge svetovalne skupine, ki jo lahko ustanovi;	(f) imenuje člane odbora za tehnologijo***, posvetovalnega foruma žrtev*** in katere koli druge svetovalne skupine, ki jo lahko ustanovi;

Or. en

Predlog spremembe 239

Predlog uredbe
Člen 59 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Upravni odbor ima vsaj ***dve redni seji*** na leto. Poleg tega se sestane na pobudo predsednika, na zahtevo Komisije ali na zahtevo vsaj tretjine svojih članov.	3. Upravni odbor ima vsaj ***štiri redne seje*** na leto. Poleg tega se sestane na pobudo predsednika, na zahtevo Komisije ali na zahtevo vsaj tretjine svojih članov.

Or. en

Predlog spremembe 240

Predlog uredbe
Člen 59 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Upravni odbor lahko na sestanek kot opazovalca povabi kogar koli, čigar mnenje bi bilo lahko koristno.	4. Upravni odbor lahko na sestanek kot opazovalca povabi kogar koli, čigar mnenje bi bilo lahko koristno ***v zvezi zadevami v okviru posamezne točke dnevnega reda upravnega odbora***.

Or. en

Predlog spremembe 241

Predlog uredbe
Člen 59 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Upravni odbor lahko kot opazovalce povabi člane posvetovalnega foruma žrtev v zvezi zadevami v okviru posamezne točke dnevnega reda upravnega odbora.

Or. en

Predlog spremembe 242

Predlog uredbe
Člen 61 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Izvršni odbor sestavljajo predsednik in podpredsednik upravnega odbora, ***dva druga člana***, ki ***ju*** izmed svojih članov z glasovalno pravico imenuje upravni odbor, in dva predstavnika Komisije v upravnem odboru. Predsednik upravnega odbora je tudi predsednik izvršnega odbora.	Izvršni odbor sestavljajo predsednik in podpredsednik upravnega odbora, ***tri druge člane***, ki ***jih*** izmed svojih članov z glasovalno pravico imenuje upravni odbor, in dva predstavnika Komisije v upravnem odboru. Predsednik upravnega odbora je tudi predsednik izvršnega odbora.

Or. en

Predlog spremembe 243

Predlog uredbe
Člen 61 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Mandat članov izvršnega odbora traja štiri leta. ***Upravni odbor ali manjši odbor, izbran izmed članov upravnega odbora, vključno s predstavnikom Komisije, v 12 mesecih pred koncem štiriletnega mandata predsednika in petih članov izvršnega odbora oceni uspešnost izvršnega odbora. Pri ocenjevanju se upoštevajo ocena uspešnosti članov izvršnega odbora ter prihodnje naloge in izzivi Centra EU. Na podlagi ocene lahko upravni odbor enkrat podaljša njihov mandat.***	2. Mandat članov izvršnega odbora traja štiri leta.

Or. en

Predlog spremembe 244

Predlog uredbe
Člen 62 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Izvršni odbor je odgovoren za splošno načrtovanje in izvajanje nalog, prenesenih na Center EU v skladu s členom 43. Sprejme vse odločitve Centra EU, z izjemo odločitev, ki jih sprejme upravni odbor v skladu s členom 57.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 245

Predlog uredbe
Člen 62 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. ***Poleg tega ima*** izvršni odbor naslednje naloge:	2. Izvršni odbor ***ima*** naslednje naloge:

Or. en

Predlog spremembe 246

Predlog uredbe
Člen 62 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) vsako leto do 30. novembra na podlagi predloga izvršnega direktorja sprejme osnutek enotnega programskega dokumenta ter ga do 31. januarja naslednje leto posreduje v vednost Evropskemu parlamentu, Svetu in Komisiji, posreduje pa jim tudi vse druge posodobljene različice navedenega dokumenta;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 247

Predlog uredbe
Člen 62 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) sprejme predlog letnega proračuna Centra EU in opravlja druge funkcije v zvezi s proračunom Centra EU;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 248

Predlog uredbe
Člen 62 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) oceni in sprejme konsolidirano letno poročilo o dejavnostih Centra EU, vključno s pregledom izpolnjevanja nalog, ga vsako leto do 1. julija pošlje Evropskemu parlamentu, Svetu, Komisiji in Računskemu sodišču ter ga javno objavi;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 249

Predlog uredbe
Člen 62 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) sprejme strategijo za boj proti goljufijam, ki je sorazmerna s tveganji goljufij, ob upoštevanju stroškov in koristi ukrepov, ki jih je treba izvesti, strategijo za povečanje učinkovitosti in sinergij, strategijo za sodelovanje s tretjimi državami in/ali mednarodnimi organizacijami ter strategijo za organizacijsko upravljanje in sisteme notranjega nadzora;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 250

Predlog uredbe
Člen 62 – odstavek 2 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(g) v zvezi z osebjem Centra EU izvaja	***črtano***

pooblastila, ki jih imata organ za imenovanja na podlagi kadrovskih predpisov in Center EU, pristojen za sklepanje pogodb o zaposlitvi[51], v skladu s pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev (v nadaljnjem besedilu: pooblastila organa za imenovanja);

---

[51] Uredba Sveta (EGS, Euratom, ESPJ) št. 259/68 z dne 29. februarja 1968 o določitvi Kadrovskih predpisov za uradnike in Pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti ter uvedbi posebnih ukrepov, ki se začasno uporabljajo za uslužbence Komisije (UL L 56, 4.3.1968, str. 1).

Or. en

Predlog spremembe 251

Predlog uredbe
Člen 62 – odstavek 2 – točka h

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(h) sprejme ustrezna izvedbena pravila za uporabo kadrovskih predpisov in pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev v skladu s členom 110(2) kadrovskih predpisov;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 252

Predlog uredbe
Člen 62 – odstavek 2 – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) imenuje izvršnega direktorja in ga razreši s položaja v skladu s členom 65;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 253

Predlog uredbe
Člen 62 – odstavek 2 – točka j

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(j) imenuje računovodjo, ki je lahko računovodja Komisije, za katerega veljajo kadrovski predpisi in pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev in ki je pri opravljanju svojih nalog popolnoma neodvisen;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 254

Predlog uredbe
Člen 62 – odstavek 2 – točka l

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(l) sprejme finančna pravila, ki veljajo za Center EU;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 255

Predlog uredbe
Člen 62 – odstavek 2 – točka m

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(m) sprejme vse odločitve v zvezi z vzpostavitvijo notranjih struktur Centra EU in po potrebi njihovimi spremembami;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 256

Predlog uredbe
Člen 62 – odstavek 2 – točka n

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(n) imenuje pooblaščeno osebo za varstvo podatkov;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 257

Predlog uredbe
Člen 62 – odstavek 2 – točka o

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(o) po posvetovanju z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov sprejme notranje smernice, ki podrobneje določajo postopke za obdelavo informacij v skladu s členom 51;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 258

Predlog uredbe
Člen 62 – odstavek 2 – točka p

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(p) odobri sklenitev memorandumov o soglasju iz člena 53(3) in člena 54(2).	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 259

Predlog uredbe
Člen 62 – odstavek 2 – točka p a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(pa) odloča o zadevah, ki so določene v finančnih pravilih, sprejetih v skladu s členom 68, in s to uredbo niso pridržane za upravni odbor;

Or. en

Predlog spremembe 260

Predlog uredbe
Člen 2 – odstavek 2 – točka p b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(pb) poskrbi, da bodo ugotovitve in priporočila, ki izhajajo iz notranjih ali zunanjih revizijskih poročil in ocen ter preiskav OLAF in Evropskega javnega tožilstva, ustrezno upoštevani;

Or. en

Predlog spremembe 261

Predlog uredbe
Člen 62 – odstavek 2 – točka p c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(pc) brez poseganja v odgovornosti izvršnega direktorja iz člena 64 spremlja in nadzira izvajanje sklepov upravnega odbora s ciljem okrepitve nadzora nad upravnim poslovodenjem in upravljanjem proračuna.

Or. en

Predlog spremembe 262

Predlog uredbe
Člen 62 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. V izjemnih okoliščinah lahko izvršni odbor s sklepom začasno umakne prenos pooblastil organa za imenovanja z izvršnega direktorja in njegov nadaljnji prenos pooblastil ter jih izvaja sam ali jih prenese na enega od svojih članov ali člana osebja, ki ni izvršni direktor.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 263

Predlog uredbe
Člen 63 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Predstavnika Komisije imata pravico do glasovanja, kadar se razpravlja in odloča o zadevah iz člena 62(2), točke (a) do (l) in (p). Za namene sprejemanja odločitev iz člena 62(2), točki (f) in (g), imata predstavnika Komisije vsak po en glas. Odločitve iz člena 62(2), točke (b) do (e), (h) do (l) in (p), se lahko sprejmejo le, če predstavnika Komisije oddata pozitiven glas. Za namene sprejemanja odločitev iz člena 62(2), točka (a), se soglasje predstavnikov Komisije zahteva samo za elemente odločitve, ki niso povezani z letnim in večletnim delovnim programom Centra EU.	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 264

Predlog uredbe
Člen 64 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Brez poseganja v pooblastila Komisije, upravnega odbora in izvršnega odbora je izvršni direktor neodvisen pri opravljanju svojih dolžnosti in ne zahteva ali sprejema navodil od vlad ali drugih organov.

Or. en

Predlog spremembe 265

Predlog uredbe
Člen 64 – odstavek 4 – točka p a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(pa) odobri sklenitev memorandumov o soglasju iz člena 53(3) in člena 54(2).

Or. en

Predlog spremembe 266

Predlog uredbe
Člen 65 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Izvršnega direktorja po odprtem in preglednem izbirnem postopku imenuje ***izvršni*** odbor s seznama kandidatov, ki ga predlaga Komisija.	2. Izvršnega direktorja po odprtem in preglednem izbirnem postopku imenuje ***upravni*** odbor s seznama kandidatov, ki ga predlaga Komisija.

Or. en

Predlog spremembe 267

Predlog uredbe
Člen 65 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Za sklenitev pogodbe z izvršnim direktorjem Center EU zastopa predsednik ***izvršnega*** odbora.	3. Za sklenitev pogodbe z izvršnim direktorjem Center EU zastopa predsednik ***upravnega*** odbora.

Or. en

Predlog spremembe 268

Predlog uredbe
Člen 65 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Mandat izvršnega direktorja traja pet let. ***Izvršni odbor v šestih mesecih pred koncem mandata izvršnega direktorja izvede oceno, pri kateri se upoštevajo ocena uspešnosti izvršnega direktorja ter prihodnje naloge in izzivi Centra EU.***	4. Mandat izvršnega direktorja traja pet let.

Or. en

Predlog spremembe 269

Predlog uredbe
Člen 65 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. ***Izvršni*** odbor lahko na predlog Komisije***, ki upošteva oceno iz odstavka 3,*** izvršnemu direktorju enkrat podaljša mandat za največ pet let.	5. ***Upravni*** odbor lahko na predlog Komisije izvršnemu direktorju enkrat podaljša mandat za največ pet let.

Or. en

Predlog spremembe 270

Predlog uredbe
Člen 65 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. Izvršni direktor s podaljšanim mandatom ob koncu skupnega obdobja zaposlitve ne ***sme sodelovati*** v drugem izbirnem postopku za isto delovno mesto.	6. Izvršni direktor s podaljšanim mandatom ob koncu skupnega obdobja zaposlitve ne ***sodeluje*** v drugem izbirnem postopku za isto delovno mesto.

Or. en

Predlog spremembe 271

Predlog uredbe
Člen 65 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Izvršni direktor je lahko razrešen le na podlagi odločitve ***izvršnega*** odbora, ki deluje na predlog Komisije.	7. Izvršni direktor je lahko razrešen le na podlagi odločitve ***upravnega*** odbora, ki deluje na predlog Komisije.

Or. en

Predlog spremembe 272

Predlog uredbe
Člen 65 – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. ***Izvršni*** odbor sklep o imenovanju, podaljšanju mandata ali razrešitvi izvršnega direktorja sprejme z dvotretjinsko večino glasov članov z glasovalno pravico.	8. ***Upravni*** odbor sklep o imenovanju, podaljšanju mandata ali razrešitvi izvršnega direktorja sprejme z dvotretjinsko večino glasov članov z glasovalno pravico.

Or. en

Predlog spremembe 273

Predlog uredbe
Člen 66 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 66a
	Ustanovitev in naloge posvetovalnega foruma žrtev
	1. Center EU ustanovi posvetovalni forum, ki mu pomaga z neodvisnim svetovanjem o zadevah, povezanih z žrtvami. Posvetovalni forum deluje na zahtevo upravnega odbora ali izvršnega direktorja.
	2. Posvetovalni forum ima največ petnajst članov. Člani posvetovalnega foruma so imenovani izmed žrtev spolne zlorabe in izkoriščanja otrok, tako na spletu kot zunaj njega, ter predstavnikov organizacij, ki se v javnem interesu borijo proti spolni zlorabi otrok in se zavzemajo za pravice žrtev. Imenuje jih upravni odbor po objavi razpisa za prijavo interesa v Uradnem listu Evropske unije.
	3. Mandat članov posvetovalnega foruma traja štiri leta. Ta mandat se lahko enkrat podaljša.
	4. Posvetovalni forum:
	(a) svetuje upravnemu odboru in izvršnemu direktorju o zadevah, povezanih z žrtvami;
	(b) prispeva h komunikacijski strategiji Centra EU iz člena 50(5);
	(c) predloži svoje mnenje o tehnologijah, ki se uporabljajo za zaznavanje spolne zlorabe otrok na spletu, in sicer o njihovi ustreznosti za razmere, v katerih je storjena spolna zloraba otrok;
	(d) vodi odprt dialog z upravnim odborom in izvršnim direktorjem o vseh zadevah, povezanih z žrtvami, zlasti o zaščiti pravic žrtev.

Or. en

Predlog spremembe 274

Predlog uredbe
Člen 69 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Odhodki Centra EU vključujejo osebne prejemke osebja, upravne odhodke in odhodke za infrastrukturo ter operativne stroške.	4. Odhodki Centra EU vključujejo osebne prejemke osebja, upravne odhodke in odhodke za infrastrukturo ter operativne stroške***, vključno s stroški delovanja odbora za tehnologijo, posvetovalnega foruma žrtev in katere koli druge svetovalne skupine, ki jo lahko ustanovi***.

Or. en

Predlog spremembe 275

Predlog uredbe
Člen 77 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Center EU obdeluje osebne podatke v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725. Upravni odbor v šestih mesecih od datuma prve seje določi ukrepe, na podlagi katerih Center EU uporablja navedeno uredbo, vključno z ukrepi v zvezi z imenovanjem uradne osebe za varstvo podatkov v Centru EU. Ti ukrepi se sprejmejo po posvetovanju z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov.	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. en

Predlog spremembe 276

Predlog uredbe
Člen 83 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) število predložitev posnetkov spolne zlorabe otrok in primerov pridobivanja otrok za spolne namene iz člena 36(1), razčlenjeno po državah članicah, ki so imenovale usklajevalne organe, ki predložijo posnetke, ter v primeru posnetkov spolne zlorabe otrok število kazalnikov, ustvarjenih na njegovi podlagi, in število enotnih ***naslovov*** vira, vključenih na seznam enotnih ***naslovov*** vira v skladu s členom 44(3);	(b) število predložitev posnetkov spolne zlorabe otrok in primerov pridobivanja otrok za spolne namene iz člena 36(1), razčlenjeno po državah članicah, ki so imenovale usklajevalne organe, ki predložijo posnetke, ter v primeru posnetkov spolne zlorabe otrok število kazalnikov, ustvarjenih na njegovi podlagi, in število enotnih ***identifikatorjev*** vira, vključenih na seznam enotnih ***identifikatorjev*** vira v skladu s členom 44(3);

Or. en

OBRAZLOŽITEV

Poročevalec pozdravlja zakonodajni predlog Evropske komisije za uredbo o določitvi pravil za preprečevanje spolne zlorabe otrok in boj proti njej. Nujno je treba vzpostaviti dolgoročen regulativni okvir, s katerim se bo lahko ta problem obravnaval v luči tega, kako obsežen je. Ponudniki internetnih storitev v Evropi so namreč največji gostitelji posnetkov spolne zlorabe otrok na svetu.

Poročevalec se strinja, da je treba s prostovoljnega sistema za zaznavanje, naznanjanje in odstranjevanje posnetkov spolne zlorabe otrok preiti na obveznega. Sedanja začasna uredba (Uredba (EU) 2021/1232) je pomenila izjemen napredek pri zakonodajnem pristopu k boju proti spolni zlorabi otrok na spletu, vendar se je izkazala za nezadostno, saj niso vsi ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe enako zavezani in pripravljeni sodelovati.

Poročevalec tudi podpira pristop na podlagi ocene tveganja za zlorabo storitev za spolno zlorabo otrok, ki jo pripravi vsak posamezni ponudnik. Ocena tveganja, ki je bila prej uvedena z aktom o digitalnih storitvah (Uredba (EU) 2022/2065), bi morala biti osnova za poročanje o teh tveganjih in izvajanje potrebnih ukrepov za njihovo ublažitev.

Poročevalec se prav tako strinja, da bi bilo treba ta pravila opredeliti na tehnološko nevtralen način, primeren za prihodnost. Tako ponudnikom ne bo treba uporabljati nobene posebne tehnologije in posledično se od njih ne bo zahtevalo, da izvajajo ukrepe, ki niso pravno izvedljivi ali ki glede na stanje tehnike niso tehnološko izvedljivi. Ta pristop bo vsekakor prispeval k inovacijam in jih spodbujal. Ključno je, da zakonodajni okvir sledi hitrosti tehnološkega napredka, ki bo prinesel nova orodja za preprečevanje spolne zlorabe otrok na spletu in boj proti njej.

Glavno vodilno načelo poročevalca v poročilu, ki je skladno s predlogom, je spoštovanje prepovedi splošne obveznosti spremljanja, ki je zapisana v evropski zakonodaji in sodni praksi Sodišča Evropske unije. Poročevalec pozdravlja sklop zaščitnih ukrepov, uvedenih v predlogu, ter skupno mnenje Evropskega odbora za varstvo podatkov in Evropskega nadzornika za varstvo podatkov št. 04/2022 kot pomemben prispevek, ki se je upošteval pri pripravi tega poročila.

Poročevalec meni, da je šifriranje od konca do konca pomembno orodje za zagotavljanje varnosti in zaupnost komunikacij uporabnikov, vključno s komunikacijami otrok. Zato se nobena določba te uredbe ne bi smela razlagati kot prepoved ali omejitev šifriranja od konca do konca, pri čemer uredba ostaja odprta, kjer je to primerno, za obstoječi in prihodnji tehnološki razvoj.

Ponudnike bi moral pristojni pravosodni organ ali drug neodvisni upravni organ pooblastiti za obdelavo metapodatkov, ki lahko zaznajo sumljive vzorce vedenja, ne da bi imeli dostop do vsebine šifrirane komunikacije, kolikor je to potrebno in sorazmerno za zmanjšanje tveganja zlorabe njihovih storitev za namene spolne zlorabe otrok na spletu.

Glede na navedena vodilna načela poročevalca v poročilu so spodaj predstavljeni posamezni predlogi poročevalca:

Poročevalec meni, da bi moralo področje uporabe zajemati spletne iskalnike in vse druge sisteme umetne inteligence, pri čemer se bodo za oboje uporabljale odredbe o umiku.

V zvezi z odredbami o zaznavanju in s tem povezanimi obveznostmi zaznavanja poročevalec meni, da bi morale zajemati ne samo razširjanja posnetkov, ki so že bili zaznani in za katere je bilo potrjeno, da so posnetki spolne zlorabe otrok (znani posnetki), temveč tudi razširjanje posnetkov, ki še niso bili zaznani in bi lahko bili posnetki spolne zlorabe otrok, vendar še niso potrjeni kot taki (novi posnetki), pa tudi dejavnosti, ki pomenijo pridobivanje otrok za spolne namene. V začasni uredbi so že zajeti trije primeri posnetkov spolne zlorabe otrok na spletu. Omejitev področja uporabe uredbe, kar zadeva posnetke spolne zlorabe otrok, bi nedvomno pomenila nazadovanje v boju proti spolni zlorabi mladoletnikov.

Poročevalec meni, da se morajo odredbe o zaznavanju uporabljati kot zadnja možnost, saj lahko imajo negativen vpliv na ugled ponudnikov, ki ne izpolnjujejo obveznosti iz uredbe.

Poročevalec predlaga okrepitev preprečevanja kot del ukrepov za zmanjšanje tveganja, ki jih morajo sprejeti ponudniki ustreznih storitev informacijske družbe, da bi poudarili, da so odredbe o zaznavanju skrajni ukrep. Ukrepi za zmanjšanje tveganja lahko vključujejo ciljno usmerjene ukrepe za varstvo otrokovih pravic, vključno s privzeto zasnovo varnosti in zaščite za otroke, funkcionalnostmi, ki omogočajo zagotovilo o starosti in starostno točkovanje, orodji za starosti prilagojen starševski nadzor, omogočanjem mehanizmov opozarjanja in/ali obveščanja, funkcionalnostmi samoporočanja ali sodelovanjem pri kodeksih ravnanja za zaščito otrok.

Poročevalec predlaga uvedbo dopolnilnega mehanizma, tj. odredb o prostovoljnem zaznavanju. Odredbe o prostovoljnem zaznavanju bodo prispevale k temu, da se bodo odredbe o obveznem zaznavanju uporabljale kot zadnja možnost, poleg tega pa tudi pokrile morebitno vrzel med začetkom veljavnosti in učinkovito uporabo nove uredbe.

Poleg tega je treba upoštevati, da začasna uredba, v skladu s katero lahko ponudniki trenutno še vedno zakonito zaznavajo in naznanjajo spolno zlorabo otrok na spletu ter jo odstranjujejo iz svojih storitev na prostovoljni osnovi, preneha veljati 3. avgusta 2024.

Poročevalec torej predlaga, da ponudniki, kjer je primerno, v ločenem razdelku svoje ocene tveganja ocenijo prostovoljno uporabo posebnih tehnologij za obdelavo osebnih in drugih podatkov v obsegu, nujno potrebnem za zaznavanje, naznanjanje in odstranitev spolne zlorabe otrok na spletu v njihovih storitvah. Na podlagi te ločene ocene lahko ponudniki pristojni usklajevalni organi zaprosijo za nadaljnjo uporabo posebnih tehnologij za obdelavo osebnih in drugih podatkov v te namene kot del svojih ukrepov za zmanjšanje tveganja. Pristojni usklajevalni organ lahko na podlagi tega zaprosila ponudnika zaprosi pristojni pravosodni organ države članice, ki ga je imenovala, ali drug neodvisni upravni organ te države članice, da izda odredbo, ki ponudniku dovoljuje ohranitev ali izvajanje ukrepov za zmanjšanje tveganja, ki zajemajo uporabo posebnih tehnologij za obdelavo osebnih in drugih podatkov v obsegu, nujno potrebnem za zaznavanje, naznanjanje in odstranitev spolne zlorabe otrok na spletu v njihovih storitvah.

Poročevalec pozdravlja in odločno podpira ustanovitev agencije Evropske unije za preprečevanje spolne zlorabe otrok in boj proti njej, tj. Centra EU za boj proti spolni zlorabi otrok. Meni, da morajo imeti žrtve/preživeli pomembnejšo vlogo. Zato se v poročilu predlaga

ustanovitev posvetovalnega foruma žrtev. Poročevalec poudarja, kako pomembno je sodelovanje med organi in organizacijami civilne družbe, ki delujejo v javnem interesu, vključno s prijavnimi točkami, katerih prispevek k boju proti spolni zlorabi otrok je treba priznati.

V zvezi s sedežem Centra EU poročevalec meni, da je treba določbe predloga uskladiti z nedavno sodno prakso Sodišča Evropske unije. Poleg tega je uvedel nekaj sprememb v predlogu za uravnoteženje nalog, dodeljenih izvršnemu direktorju in upravnemu odboru Centra EU.